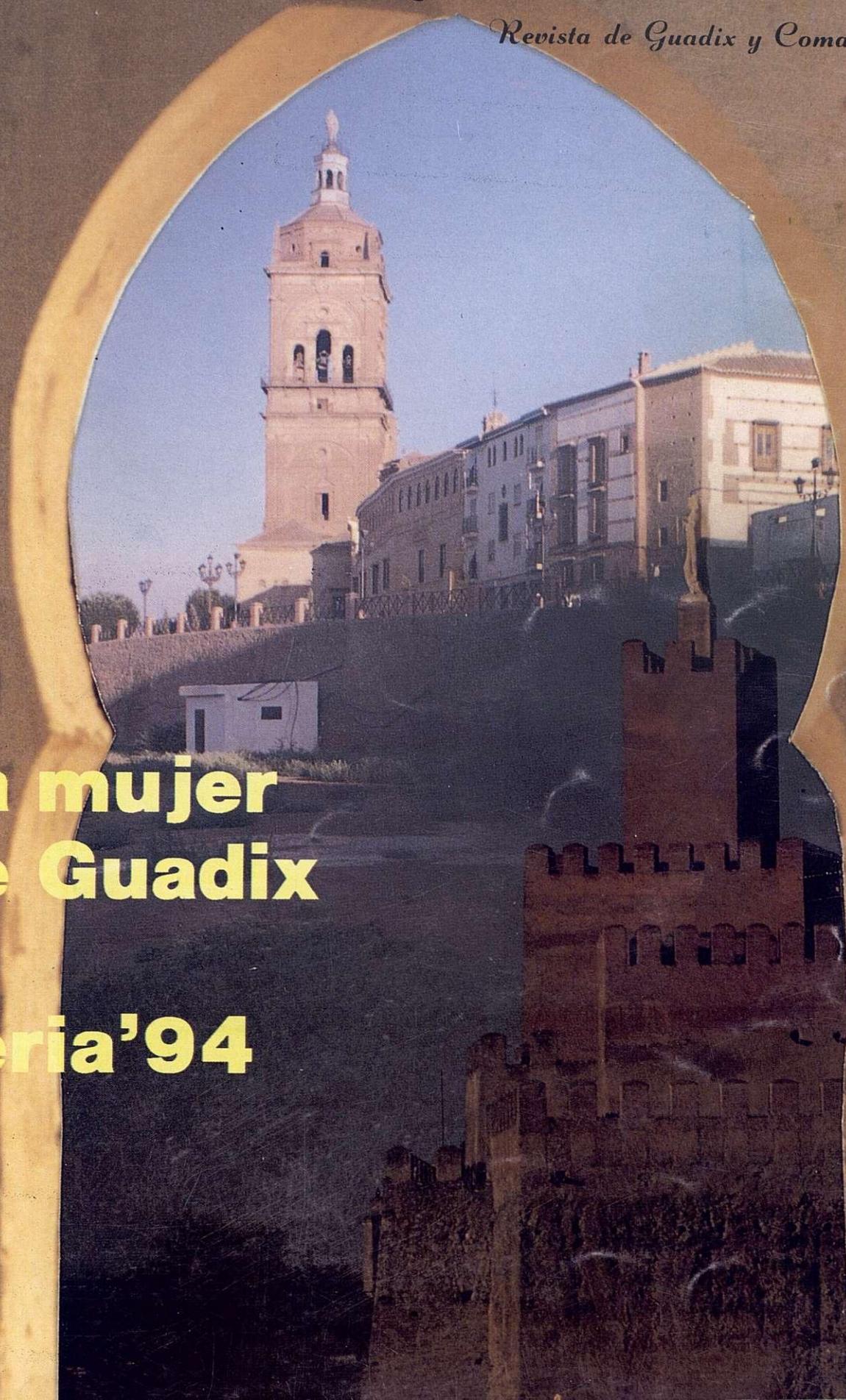


AÑO XIII  
Nº 108 – AGOSTO 1994  
Precio: 175 pesetas



# Wadi-as

*Revista de Guadix y Comarca*



**La mujer  
de Guadix**

**Feria'94**

*Wadi-as*

no se hace responsable ni necesariamente comparte la opinión de los artículos firmados.

Este número 108 se terminó de componer en Guadix el día 13 de agosto.



*Wadi-as*

Las cartas deberán ir firmadas con nombre y apellidos, haciendo constar DNI y domicilio, y no superarán las treinta líneas mecanografiadas.

Su publicación es facultativa de la Redacción, que asimismo podrá resumir su contenido.

DEPORTES FIN DE SEMANA

DOMINGO

## ESTE DOMINGO TE VAS A PONER LAS BOTAS.



### CARRUSEL DEPORTIVO DESDE LAS 15,30 h.

Vive en directo el mejor partido de la jornada con: "lobo" Carrasco, Mario Kempes, Manu Sarabia y Joaquín Ramos Marco.

Dirigido por Paco González, relata

Manolo Lama y anima

José Domingo Castaño.



### PARA HABLAR DE DEPORTE LE DAMOS A LA PELOTA.

Porque a la hora de hablar de deporte,

José Ramón de la Morena y Michael Robinson

lo hacen con más picardía que nadie, escúchales

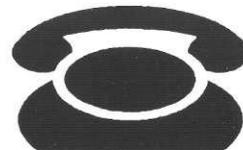
cada noche en la SER.

### EL LARGUERO

Domingo de 23,30 a 1,00 h.



DONDE HAY QUE ESTAR



Ambulancias	660228
	661155
Autobuses	661102
Ayuntamiento	660250
Bomberos	660254
Centro Especialidades	660199
Cruz Roja	660566
Guardia Civil	660817
Juzgados	660110
	660983
Policia Municipal	660254
Renfe	660625
Taxis	660537
Urgencias	662311

Recuperaciones EGB BUP COU

—todas las asignaturas—

# Academia "SILMAR"

Calle Baza, 14 - 1º B Tfno. 66 08 14

Guadix

## Sumario

Editorial, 3  
Y Vd. ¿qué opina?, 5  
Centenario del tren, 8  
Feria'94, 14  
La mujer de Guadix, 19  
Centro de Ancianos, 30  
Tenemos que hablar, 36  
¿Mano negra?, 41  
Breves Guadix, 43  
Lamentamos, 48  
Balcón Municipal, 50  
Escuela Taller, 57  
Guadix y su proceso, 60  
Más sobre comercio, 65  
Instituto P. Poveda, 70  
Tópicos típicos, 74  
Páginas literarias, 77  
Libros, 83  
Inundaciones'73, 86  
Comarca, 91  
Deportes, 96  
Cartas de los lectores, 98  
Del blanco al negro, 99

Colaboran:

Ayuntamiento de Guadix  
y Diputación de Granada.

HACEMOS

**Wadi-as**  
Revista de Guadix y Comarca

José Heras  
Pícaro

Miguel A. Gómez Espigares  
Modest Solans Mur  
Jorge Fernández  
Jesús López García  
Luis Muriel  
Khortés Magán

AUTOEDICION

M. Solans Mur  
FOTOGRAFIA Pícaro  
MONTAJE José Heras

IMPRIME

Diputación Provincial  
ARMILLA (Granada)

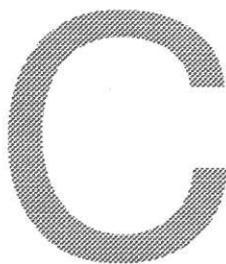
Dep. Legal. GR-438-1981

EDITA

Asociación Cultural Wadi-as  
Apartado 66  
18500 GUADIX (Granada)

## Editorial

### Una solución... ¿para cuándo?



Cuando la legislatura municipal local está tocando a su fin, es, para muchos, tiempo de hacer balances.

Nosotros, sin llegar a ello, sólo pretendemos llamar la atención acerca de lo que se puede calificar como un buen logro para la ciudad.

Se trata de la adquisición como patrimonio común po-livalente de los terrenos que antaño fueran la magnífica huerta llamada de los Lao.

No conviene, de todos modos, olvidar el aseado papel cumplido por la oposición municipal (sólo cierta oposición) en cuanto a la vigilia constante sobre éste y otros aspectos de las inversiones municipales previstas y pregonadas a bombo y platillo, pero que, como tantas otras veces, luego no se han visto realizadas. Esta vez sí, hay que reconocer que el gobierno municipal ha podido, querido y sabido jugar hábil y justamente sus bazas para al final conseguir para la ciudad este nuevo espacio de ocio verde que es la denominada por nosotros Huerta de Granada o Huerta-Graná.

Sin embargo, queda ahora dar cumplimiento al sueño: ampliar las zonas verdes de la ciudad, conjugar las ansias constructoras de las inmobiliarias con el necesario cuidado del entorno y del vistaje arquitectónico-cultural que supone el lugar donde está enclavado.

Queda, entre otras muchas cosas, hacer compatibles los usos y disfrutes públicos como zona de ocio y recreo que se puedan derivar de su privilegiada situación, con el realismo ordenado y estético de un estacionamiento, del ferial, del mercadillo del sábado y/o de un parque abierto. Un lugar libre de tanta urbanización comprimida, un lugar para el esparcimiento de una buena parte de la población accitana, incluida la infantil, que también necesita pasear con las bicis, jugar con sus balones y, si puede ser, hasta volar cometas y gaviuchos.

Esperemos que esta promesa se vea cumplida y pronto. Que no nos ocurra como con los jardines de la Barbacana, los cuales fueron desmontados «in extremis» y corren el riesgo de que sufran «rigor mortis», de lo paralizado que tiene el Ayuntamiento el proyecto.

Otro tanto le ocurre a la necesaria recuperación para la ciudad de un entorno, de un ambiente, en definitiva, de un lugar como es la Alcazaba, lugar del cual, por estar en manos privadas, y cruzadas, no se puede disponer.

La fórmula adoptada para la finalización de las conversaciones con los terrenos de la Huerta-Graná puede y debe de servir, con las variantes lógicas de otra negociación diferente, para culminar una situación anacrónica.

Por un lado, el Ayuntamiento, dado el carácter emblemático del lugar, y, por otro, el Obispado, quien ya no tiene excusas para no hacer y sí para dejar hacer sin tener que recurrir al dicho de que al final quien acaba perdiendo es, evidentemente, la ciudad, o sea, todos.

Necesitamos que las conversaciones se agilicen, se ponga buena voluntad — y otras cosas — por ambas partes, ya que no es un espectáculo muy edificante para unos poderes que se dicen públicos alardear de la ineludible y necesaria obligación de realizar una adecuada y urgente protección del patrimonio histórico y, en cambio, tener entre sus manos este anacronismo que es la situación y estado actual tanto de la Alcazaba como de las iglesias de la Magdalena o San Francisco.

Si la legislatura se agota y las promesas electorales no se cumplen, ¿quién pierde?... La ciudad y sus habitantes; o sea, justo la supuesta y principal preocupación de los llamados poderes públicos. Una solución... ¿Para cuándo...?

Nuestra Portada:

Fotomontaje de Khortés y Pícaro.

Número 108  
AÑO XIII  
Agosto 1994

Wadi-as 3



**Os desea paséis unas Felices Fiestas**

**Y os anuncia que amplía  
su plantilla y las instalaciones  
en mil metros cuadrados más,  
para así poder ofrecer  
un mejor servicio.**

**¡Enhorabuena!**



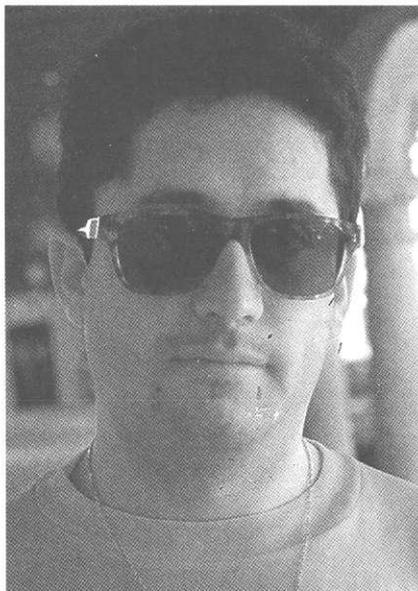
# Y... Usted ¿qué piensa...

## ... sobre los incendios forestales?

Luis Muriel y Khortés Magán

El notable incremento de siniestros y de víctimas mortales en este año convierte al ya de por sí grave problema de los incendios forestales en algo enormemente preocupante que exige actuaciones urgentes y eficaces por parte de la Administración, así como una masiva toma de conciencia por parte de los ciudadanos, si no queremos, en pocos años, ver convertido nuestro país en un desierto.

Antonio Jabalera Cruz.  
Profesor de EGB



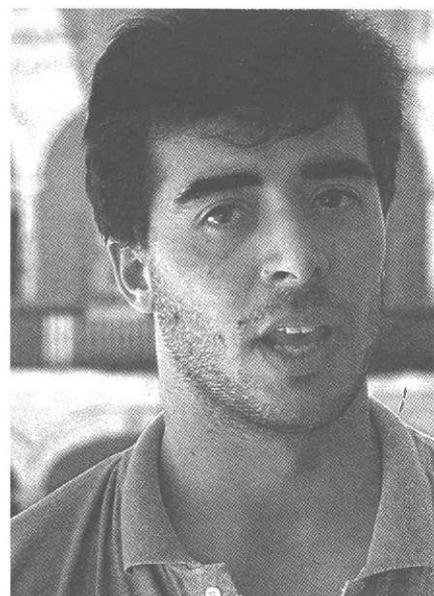
Yo veo la situación muy mala porque se están quemando un montón de hectáreas y a eso no hay derecho. Nos vamos a quedar como un desierto como siga esto como va. Creo que hay muy mala prevención, sobre todo política, de que esté el monte limpio. Antes estaban los agricultores limpiándolo, ahora no.

Aunque hay muchos medios para apagarlos, yo creo que se debería gastar el dinero en prevención más que en tener una plantilla de gente preparada para eso. Si hay una buena prevención no se necesita tanta gente en la ad-

ministración para apagar los incendios. Me parece que del presupuesto, el 70% es para la gente, para apagarlos, y el 30% para prevención; creo que debería ser al revés. Además del clima, el suelo está muy sucio, y además están esas prácticas de intentar quemar un monte para luego urbanizar. Porque todos los incendios están siendo cerca de las playas; por ejemplo, en la parte de Valencia se tiene que controlar mucho para que luego no pueda ser recalificable para poder hacer chalés. En cuanto a la madera, no sé cómo irá pero cuando se corta, ¿quién controla que se corta sólo la quemada? Creo que tiene que haber intereses creados en eso también.

En cuanto al tema de la repoblación, fatal, ahí tienes el incendio de 7.000 hectáreas de Huétor Santillán; que yo sepa no se ha hecho todavía nada. Se está sacando madera, pero no se sabe si se va a repoblar eso o no se va a repoblar con especies autóctonas, de la zona, porque se están plantando nada más que pinos y eucaliptos. Pero, sobre todo, lo que hay que hacer es tener el monte limpio. El día que no haya bosque nos tendremos que ir a otro lado, ¿no? Son casi 200.000 hectáreas lo que ha ardido en 15 días, aquí en España; eso es una barbaridad que se ha oído.

Javier Fornieles.  
Funcionario y voluntario  
de Protección Civil.



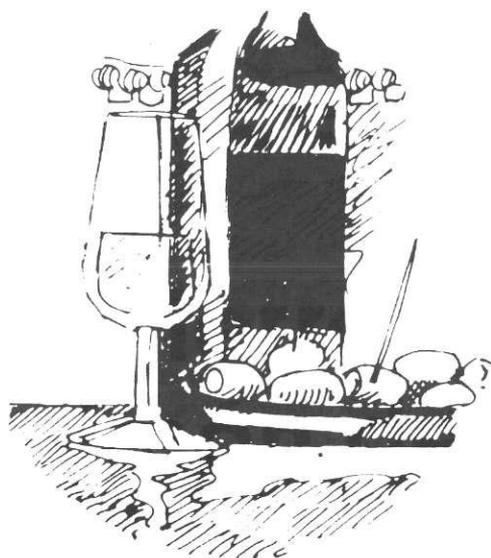
Este año hay más incendios que otros años, la mayoría por causas intencionadas, por aprovechamiento de madera, etc. Por ejemplo, tienes el incendio de Huétor Santillán, se supone que, por la misma ley, no se podían cortar árboles que estuvieran quemados hasta dentro de 25 años, creo que era, y el hecho lo ves claramente: todos los días pasan camiones cargados de madera. Cuando la madera quemada debería utilizarse para algunas cosas que fueran de utilidad pública.

En cuanto al suelo, al día siguiente de haberse quemado deberían haber empezado ya la recuperación plantando vegetación autóctona que resiste más los incendios, como son las encinas. Tal



**GUADIX**

# Bar Parque



**su terraza  
en el pulmón de Guadix**

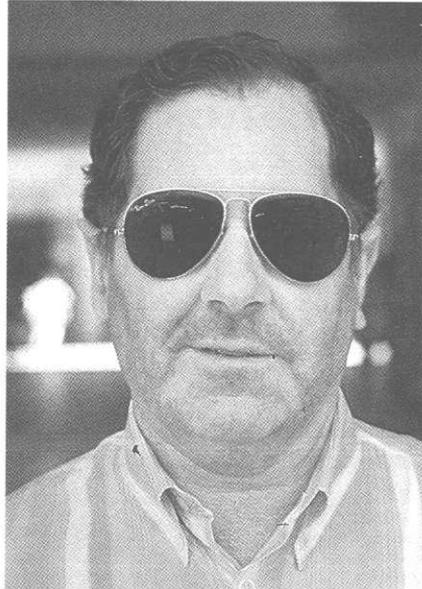
vez debería haber una ley que dijera que en el plazo por ejemplo de un año se tuviera que repoblar, así se acabaría con la especulación.

También los cortafuegos: no son tales cortafuegos, pues nunca están limpios. He estado en el incendio de los Guájares y habían limpiado un cortafuegos; y todo lo que habían limpiado lo habían dejado en el camino. El año pasado se habló mucho de que uno de los sitios donde había muchos incendios era en las inmediaciones del pantano de Quéntar porque había mucha gente que quería edificar allí y todos los terrenos eran de campo y bosques y no podían hacer una recalificación. Pegaron fuego intencionado para que luego los recalificaran.

En cuanto a las medidas preventivas, antes, para acceder a la zona de la Tizná, por ejemplo, había siempre guardas forestales o guardia civil que se dedicaban a tomar las matriculas de los coches; eso sería una buena manera de que los incendiarios se retiraran. En la lucha contra el fuego hay un problema muy gordo que es la orografía, la existencia de barrancos. Este año en víctimas está siendo mayor que los demás años.

En cuanto a la repoblación hay lentitud. Pasa un año, dos años, tres años; nosotros casi seguro que no vemos la repoblación esa. Debería haber más guardas en zonas de acampada, en zonas recreativas, que sobre todo en verano está muy de moda ir. Pero la concienciación ciudadana es lo más importante, porque entonces sólo quedarían los incendios provocados y eliminaríamos los ocasionados por negligencia. En cuanto a la quema de rastrojos por parte de los agricultores, ahora, en los meses de julio, agosto y septiembre, está totalmente prohibido hacer quemas de rastrojos, por lo menos en la zona de Guadix; y en los meses de junio, octubre y noviembre tienes que hacer una solicitud y hacer cortafuegos, arar alrededor del campo seis metros, etc.

*Aurelio Molina Muñoz.  
Agricultor.*



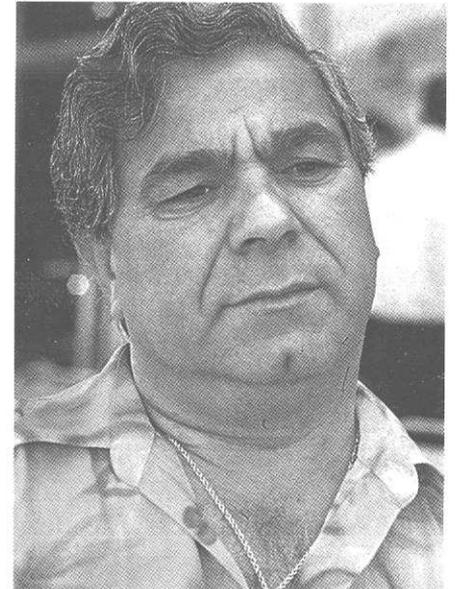
Los incendios se provocan y, una vez que se han provocado, luego ahí están los resultados. La administración pone todo lo que está a su alcance y puede. Hay medidas, faltan muchas más, pero tampoco se puede decir que estamos desamparados. Hay personal, hay retenes, y cada día se ve que tienen más interés en que los fuegos se vayan eliminando. La gente cada vez está tomando más precaución, más medidas ante el fuego. Se ha hablado de que hay mucho personal que están por ejemplo en el desempleo: se podía haber dedicado parte de esta gente a los desbroces del suelo porque el no limpiar el monte ocasiona más fuegos. A esta gente deberían tenerla más en cuenta siempre y dedicar parte de ella a la limpia.

En cuanto a los pirómanos, al que cogen yo creo que lo ponen a disposición judicial, y la justicia es la que debe deliberar en eso. Una persona que pega fuego, pega fuego a algo que no es suyo, que es de todos; debe tener un castigo y la justicia es la que debe decir lo que eso se merece.

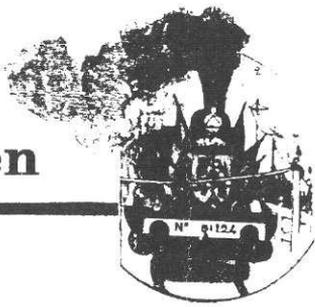
Nosotros debemos estar alerta, y en los pueblos yo creo que tenemos gente que está dispuesta a lanzarse a todo lo que sea en beneficio de nuestra sociedad. Creo que la repoblación se está agilizando mucho. Con la madera (quemada) en los montes que son

de un particular deben tener el mismo control que el que tienen los de la administración y si no, empujarle desde la administración a que repueble o que lo ceda a la administración. En cuanto a los terrenos creo que debe estar legislado para que no tenga una diferencia lo que es privado y lo que es público.

*Juan Antonio Santiago Santiago.  
Camarero.*



La situación de los incendios en relación con los años anteriores, es un desastre. Unos incendios pueden ser porque son provocados y otros por conductores que tiran colillas por las carreteras. Influyen también los calores que hacen. Debemos poner cada uno de nuestra parte para que no haya tantos incendios. Los incendios [provocados] son un delito lo suficientemente importante como para que los castiguen con la máxima pena.



## Cien años para una ilusión

25/Julio/1895 – 25/Julio/1995

Manuel Cortés Magán

**Faltan 365 para el Centenario**

Pretendemos conmemorar cien años, no de un pasado, de lo que pudo ser y no fue, sino el centenario del primer gran impulso en nuestra comarca desde el tiempo de los nazaritas.

Pedro Antonio de Alarcón, cansado de viajar en los carruajes de la época y viendo que el ferrocarril llevaba ya casi 60 años funcionando en España, soñaba apasionado con verlo por estas tierras y llegó a escribir: «en semejantes circunstancias, suponen de luchas en mi corazón y en mi cabeza, sumido como estaba en la tétrica soledad de un pueblo rutinario, silencioso, incomunicado con el resto del mundo.»

¿Qué pudo suponer la llegada del ferrocarril para una sociedad rural y mal comunicada? ¿Qué puede suponer la llegada de la A-92 para esta comarca y sus tierras, que curiosamente se superponen al paso por nuestra ciudad, justo en la Estación del Ferrocarril?

Casi perdimos la oportunidad del tren. Es cierto que no se supo, no se pudo o no dejaron aprovechar, la llegada de lo que pudo ser la revolución que supone el tren, al permitir acercarnos al desarrollo y abrirnos las puertas a otros lugares.

Destacando entre los primeros el centro de formación profesional que se creó por entonces en la ciudad, la Escuela de Aprendices de la actual RENFE, los depósitos de tracción vapor, la fábrica de azúcar, de harina, la cerámica, la calera, etc. Pero cuando llegó la época de las vacas flacas no sirvió precisamente para atraer recursos humanos o técnicos que nos permitieran salir de la crisis endémica de nuestra comarca.

El tren ha sido, no una puerta de entrada, sino un punto de partida, por desgracia. Demasiado concurridos, sus andenes, han quedado como mudos testigos de tanta lágrima de rabia y dolor al contemplar cómo partían, a quienes tanto querían, hartos de no tener horizontes.

Pretendemos en esta ocasión conmemorar, reconocer los esfuerzos realizados,

El «mercaíllo» de Santiago en tiempos de la inauguración.





Imagínense un viaje, antes del tren...

aprender de los errores cometidos, para que entre todos logremos que la llegada del «nuevo carril» —la autovía A-92— desarrolle las necesarias oportunidades de futuro.

Lo anterior no implica, ni por asomo, que nos demos por vencidos, por quedarnos sin la necesaria y precisa modernización de nuestra línea y de la reapertura de la Guadix—Almendricos. (Aunque no podemos poner el ferial en la estación, después de dismantelar todas las instalaciones del tren, como han hecho nuestros vecinos bastetanos).

Desde esta página que dedica Wadi-as, se pretende hacer un llamamiento de convocatoria de actividades de todo tipo en conmemoración en torno al Centenario del tren.

Que sean los lectores y conciudadanos nuestros, quienes tengan y muestren el interés y ganas de hacernos llegar cuantas sugerencias quieran para que se puedan programar aquellas que tengas más visos de hacerse realidad. Dirigirlas al Apartado de Correos número 66 de Guadix.

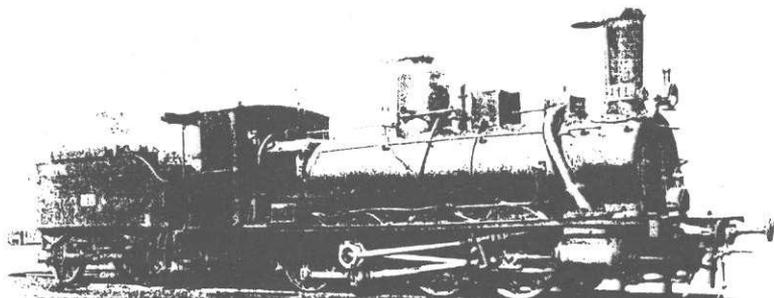
Instamos desde aquí a todas cuantas instituciones quieran estar en la celebra-

ción del evento, ya sean públicas o privadas, religiosas o laicas, civiles o militares, historiadores e investigadores, amigos del ferrocarril y al pueblo de Guadix y su comarca en general, incluyendo emigrantes y curiosos, que quieran compartir con Guadix y Almería la fortuna de, por lo menos y por ahora, poder celebrarlo con la venia de Doña Mercedes, que luego las flores se las pondrán los de siempre.

Así pues, se precisan ideas y actividades a desarrollar para crear además una gestora que coordinará cuantas sugerencias y actividades posibles sean suministradas.

Solicitamos desde aquí y con el tiempo suficiente el mecenazgo preciso, ya sea público, ya privado, para la financiación de la conmemoración.

Wadi-as, por su parte, se compromete a crear un espacio recordatorio del centenario, tratando en cada número algún aspecto relacionado con el ferrocarril y esta efemérides y colaborando con sus medios a la feliz celebración de este aniversario y para que el ferrocarril en Guadix no deje paso a una quimera.



Locomotora de la serie Norte 2538-2566 ("500 nuevas"), una de las características "Verracos".

# Guadix y su Estación de ferrocarril: unas relaciones extrañas

(Recuerdos de un octogenario)

Por el Dr. Juan Hernández Giménez

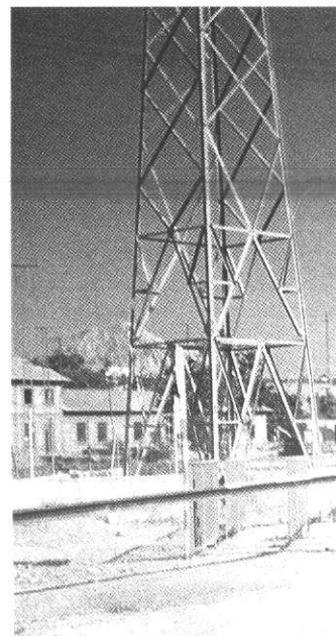
La línea ferroviaria Almería-Moreda se inauguró el año 1895. La construyó y la explotó la Compañía de Ferrocarriles Sur de España; ahora pertenece a Renfe.

Recuerdo oír contar a mi padre que el acto oficial previsto y preparado para celebrar en la estación la llegada del primer tren fue un espectáculo entre pintoresco y bochornoso; el tren llegó con varias horas de retraso y el pueblo de Guadix que lo esperaba se impacientó y lo recibió con gritos e imprecaciones, algunas, según los periodistas que informaron sobre el acto, curiosas: llamó «mogollones» a las autoridades y viajeros de ese primer tren.

Estaba anunciado que en el acto oficial actuaría un famoso orfeón del norte; cuando terminaron los discursos y el tren parecía que iniciaba su salida, el público se opuso reclamando la actuación del orfeón; tanto las voces de la multitud —«¡Que toque, que toque el orfeón!»—, como las lapidarias del alcalde y cacique —«Pueblo de Guadix, el orfeón no toca porque no viene»—, fueron motivo de comentarios jocosos de los periodistas sobre la cultura musical del pueblo llano de Guadix y de su alcalde.

No empezaron bien estas relaciones entre Guadix-Pueblo y Guadix-Estación. Por razones especiales, que diré más adelante, desde mi infancia, y ya soy octogenario, he percibido cierta extrañeza o falta de armonía en las relaciones pueblo-estación. No es que fueron buenas o malas, eran sencillamente raras; por lo menos desde mi punto de vista, pues habiendo una comunidad de intereses, ésta se desconocía por unos y por otros.

Paradigma de este fenómeno era el estado de conservación o servicio del tramo de acceso a la estación desde la carretera de Guadix a Baza, era un trayecto siempre intransitable; más de una vez pregunté en la estación cuándo arreglaban ese tramo de carretera y oí repetir a empleados de ferrocarriles, que a la «Compañía» le traía sin cuidado que el acceso a la estación fuera malo; era al ayuntamiento y al pueblo de Guadix a quien le interesaba que estuviese en buenas condiciones, pues era quien lo utilizaba. Yo no estaba conforme con ese juicio de valor; a la Compañía también le convenía un buen acceso a la estación.



LOPEZ-QUINONES



RENFE se ahorró una barrera eliminando el paso a los vecinos.

---

*Sobre ese puente que cruza  
por el techo de la estación he oído  
dos comentarios jocosos.*

*Uno pesimista: «la autovía ha  
querido humillar a la vía férrea».*

*Y otro optimista  
y bien intencionado: «la autovía ha  
proporcionado a la estación sombra  
y protección contra la lluvia».*

---

Mis circunstancias especiales en relación con la «Compañía» eran, sencillamente, que mi familia poseía, y aún conserva, una finca rústica lindante con la estación; prácticamente la estación se construyó al borde del viejo camino de San Torcuato, que ya existía en época visigótica y por el que se peregrinaba a la ermita del Santo donde fue martirizado el primer obispo de Guadix y de España. A continuación de la estación estaba nuestra finca, que la cruzaba el citado camino. Pues bien, las autoridades ferroviarias, «La Compañía», cerraron todo acceso a la estación desde ese camino, que la bordeaba; cuando teníamos que facturar leña o remolacha, pasábamos con los carros a veinte metros de los andenes de carga para descender luego hasta las proximidades de Guadix y subir después a la estación; era un recorrido de cuatro kilómetros.

Los obstáculos para acceder a la estación desde el camino de San Torcuato o Bertillana eran insignificantes, un pequeño puente sobre una acequia; cuando yo les pedía a los empleados que arreglaran ese acceso, la contestación era siempre la misma; que a la compañía le traía sin cuidado el abrir ese acceso, teniendo ya otro. Casi lo mismo opinaba el Ayuntamiento.

Por aquellos años, década de los 20 (1920-1930), un conocido industrial de Guadix, don Jesús C., instaló una empresa de serrería de madera, justamente entre el camino de San Torcuato y la explanada de entrada al edificio central de la estación; a través de esa industria se pasaba con facilidad del camino de San Torcuato a la Estación. Durante algunos años, cuando teníamos que facturar algo en la estación, yo me anticipaba a pedir el permiso de paso que siempre me concedían. Un año, acudí en bicicleta para recabar el permiso correspondiente y me encontré con una novedad: la industria había cerrado, el edificio era ya de «La Compañía». Mi primera reacción fue de contento, pues suponía que ese camino de paso quedaría abierto para siempre, pero mi sorpresa fue grande cuando me dijeron que la «Compañía» había cerrado definitivamente el paso y que ni aquel año ni los siguientes podría pasar por allí. Y también en aquella ocasión la misma cantinela, que a la compañía le traía sin cuidado que la estación tuviera buenos y varios accesos.

Poco tiempo después y gracias a las solicitudes de los médicos de la Compañía, García Moya y Casas Sánchez, se hizo un pequeño puente sobre una acequia y se estableció un paso firme rodado entre el camino de San Torcuato y la estación, pero fue sencillamente para facilitar la visita

médica y tal vez la evacuación de los enfermos, empleados de la Compañía, pero no por real interés económico de la misma.

Años más tarde, ya terminada mi carrera, me alejé de Guadix y de nuestra finca; pasé alguna temporada en Alemania y me llamó profundamente la atención la compenetración entre las ciudades y sus estaciones ferroviarias. En España nunca se montaba en el tren por una decisión improvisada, repentina; los viajes en tren eran siempre premeditados, elaborados con anticipación. En Alemania observé que a veces se tomaba el tren por motivos insignificantes. Me apetecería merendar en Nüremberg, estábamos en Munich, y nos íbamos a la estación principal, la Haupt-bahnhof, y a la hora de la cena estábamos en Munich de vuelta. El público en general sabía correctamente horarios y duración de los recorridos.

Ya jubilado, he vuelto a Guadix y a ocuparme de nuestra finca del camino de San Torcuato, junto a la estación y, aunque han variado muchas cosas, sigo encontrando raras las relaciones entre Guadix y su estación. Voy a citar tres hechos que apoyan esta apreciación mía.

Primero: para ir a la estación el tramo de carretera que la enlaza con la de Baza está en mejor estado, pero ha sido «dotada» de unos caballetes de enlentecimiento, para que cuando se acerque uno de la estación en vehículo automóvil vaya despacio. ¿Motivos lógicos? Retrasar el deterioro de la carretera y evitar accidentes; pero a mí me parecen extraños; en una época en que se pretende salvar al tráfico ferroviario de su decadencia, construyendo vías y trenes de alta velocidad que incluso compitan con el tráfico aéreo, parece raro que se entorpezca el acceso a la estación para que los viajeros que vayan a tomar el tren circulen con más lentitud.

Segundo: el ferrocarril Guadix-Baza-Murcia-Barcelona ha sido anulado en su trayecto Guadix-Almendricos. La estación de ferrocarril de Guadix ha pasado a ser la estación de ferrocarril del norte de la provincia de Granada, de los pueblos de Baza, Caniles, Huéscar, Gor, Castril. Que estos núcleos urbanos la utilicen poco o mucho para sus viajes o envío de mercancías es otra cuestión.

En estas circunstancias se planea la autovía de Andalucía, de Baza a Sevilla. El azar hace que esa autovía discurra por un puente que se construye justamente por encima de la estación, hasta el extremo de que podrían cargarse los trenes de mercancías con bultos que se dejaran caer desde las barandas del puente. Para mí resulta raro que no se haya proyectado una mejora y más fácil de comunicación entre



Superposición de la A-92 y el Ferrocarril.

RENFE suprimió arbitrariamente un paso vecinal.



LOPEZ-QUINONES



---

*Para mí resulta raro que no se haya proyectado una mejora y más fácil de comunicación entre la autovía y el embarque ferroviario de Guadix.*

---



la autovía y el embarque ferroviario de Guadix. Alguien piensa que esto ha ocurrido por considerar que el tráfico ferroviario es ya obsoleto, llamado a desaparecer, como la diligencia o la tartana. Pero esto no es cierto, la ferrovía mejorada tiene un brillante porvenir, pues en principio puede ser más rápida, más económica y más segura y cómoda para largos viajes que la autovía o autopista. Alguna vez habrá un ferrocarril de alta velocidad Almería-Madrid y la estación de Guadix podrá ser punto de arranque de una comunicación rápida con París y Londres, para los pueblos del norte de la provincia de Granada.

Sobre ese puente que cruza por el techo de la estación he oído dos comentarios jocosos: uno pesimista, la autovía ha querido humillar a la vía férrea y otro optimista, y bien intencionado: la autovía ha proporcionado a la estación sombra y protección contra la lluvia.

Y el tercer hecho es menos importante pero también pintoresco. El camino de San Torcuato, siempre despreciado, primero por «La Compañía» y después por la Renfe, tenía dos pasos a nivel sobre las vías de Guadix a Madrid y de Guadix a Baza que siempre estuvieron mal atendidos, pues nunca tuvieron barreras de protección fácilmente manejables desde la estación, pero ya van a tener cien años de existencia y no sé si ha habido algún accidente en ellos. Al desaparecer la vía de Baza, sólo queda un paso a nivel. En ese paso se podría poner una barrera móvil manejada con facilidad desde la estación; tampoco sería muy costoso construir un paso bajo vía. Pero la Renfe ha optado por una solución más radical, cortarlo definitivamente y así lo ha hecho.

¿Qué motivos ha tenido la Renfe para cortar ese viejo camino? Pensar que ha sido por la evidente antipatía que antes «La Compañía» y después la Renfe han sentido por ese camino sería absurdo e ingenuo. Hay que pensar que la proliferación de viviendas y de vehículos al norte de la estación lo ha hecho más peligroso. Lo legal en este caso es o el paso libre sobre o bajo la vía o la barrera móvil manejada desde la estación. Pero aparte de esta circunstancia legal y de seguridad hay otra razón de naturaleza económica, mejorar los accesos a la estación, pues por esas vías se nutre la red ferroviaria.

Según mi opinión la Renfe muere de inanición, de hambre, ni los altos directivos ni los modestos empleados han sabido alimentarla. Sería deseable que el año próximo se celebre el centenario del enlace ferroviario de Guadix con Almería, Granada y Madrid y se inicie una nueva época que mejore las relaciones Guadix-pueblo y Guadix-estación.

# Introducción a la Feria

## Pícaro

Es temprano. Son las nueve de la mañana. La instalación provisional del Ayuntamiento en la calle Santiago empieza a tomar el pulso diario. Mientras que los ciudadanos se van acercando a resolver múltiples consultas sobre los más variados aspectos que imaginarse puedan y que acontecen en la vida diaria de las gentes de la ciudad.

Estamos esperando a Antonio Herrera Mesa, funcionario del Ayuntamiento accitano y, en realidad y entre otras cosas, verdadero hacedor y artífice de la Feria accitana, de la semana grande de las fiestas.

No es que sea Antonio —o Toñi, como le conocen quienes con él más confianza tienen— una persona precisamente dicharachera, sino más bien humilde, callado y, sobre todo, trabajador.

Esta faceta tan conocida suya de currante de a pie ha sido la cuasante de que pueda decir con orgullo, por supuesto, que acomete la coordinación de la novena edición de Feria desde que se hiciera cargo del asunto.

Ni que decir tiene que para él, como para otras personas, la Feria no es precisamente la mejor ocasión para divertirse, sino todo lo contrario, es motivo de preocupación, de atención, de desasosiego; para que todos los actos programados sean realizados, sin problemas y a gusto, si es posible, de todos.

En la espera y en el deseo de que la feria de Guadix en su edición del 94 sea un éxito, Antonio, o Toñi, está trabajando duro desde hace un buen tiempo. Para ello ha requerido públicamente la ayuda, la colaboración ciudadana a base de que colectivos, peñas, asociaciones, hermandades, etc. puedan aportar su visión, su proyecto, su peculiar grano de arena a esta celebración que es la Feria y Fiestas de Guadix en su edición de 1994.

Y sin otra cosa que un saludo y un buenos días, pasamos a entrar en materia con Toñi (más familiarmente) quien como es lógico está autorizado a darnos la información que en este caso la revista le requiere para que nuestros lectores tengan un conocimiento más exacto y concreto de lo que son los actos programados, su porqué, y cuáles son las líneas maestras de la Feria del 94, en fin, lo que necesitan los lectores para conocer las fiestas de nuestra ciudad, lo que esperamos poder disfrutar en ellas.



PICARO

Ubicación del Ferial Municipal en la Huerta.

---

*Debido a la crisis que existe se han desterrado por obligación los grandes conciertos, sobre todo porque son costosísimos.*

---

—¿Cómo la habéis llevado a cabo?

—El diseño de la feria de este año se ha realizado sobre la base de los proyectos que han presentado los diversos colectivos de ciudadanos y que por lo menos en un 90% han sido todos admitidos. O sea, que se van a llevar a cabo.

—¿Cuáles son las líneas básicas de la programación?

—Ha existido una serie de condicionantes que sería bueno que la gente conociese, sobre todo para que puedan tener una mejor idea de por qué se hacen o ejecutan determinadas cosas, unas sí y otras no.

Por ejemplo: Debido a la crisis que existe se han desterrado por obligación los grandes conciertos, sobre todo porque son costosísimos, exigen una infraestructura tan grande que hacen totalmente inviables hoy día para esta ciudad y este Ayuntamiento acontecimientos de este tipo. Incluso, por la experiencia que tenemos, ejemplo en Guadix, no entran más de 2.500 personas a un concierto.

Además, se ha optado por una línea de participación, más de compartir ideas y proyectos que de una programación impuesta, para que, así, jóvenes, mayores y no tan mayores se sientan plenamente representados en la Feria, en su programación.

Otro de los condicionantes en el aspecto positivo es que el Ayuntamiento ha decidido dentro de los actos de la Feria sumarse a los actos de celebración del 150 aniversario de la Guardia Civil y también engrandecer aún más si cabe el protagonismo del Cascamorras en las fiestas de la ciudad.

—¿Cuáles son, entonces, los actos o mimbres con los que se ha armado el cesto de estas fiestas?

—Fundamentalmente gira en torno a:

**Deportes:** Junto a pruebas ya conocidas y de prestigio como la Media Maratón del Melocotón, que puede ser el máximo exponente de los deportes de competición, también se va a dar por primera vez el I Trofeo Ciudad de Guadix de Bici-Montaña, junto a deportes de exhibición tales como el Fisioculturismo o el Levantamiento de piedras, con primeras figuras como Iñaki Peñerena, etc.

**Animación de calle:** Se pretende con ello conseguir que la calle esté animada, que la calle sea un fiesta, para lo cual se han previsto espectáculos musicales, fanfarrias, concursos gastronómicos, etc.

**Cascamorras:** En una línea de colaboración con la Hermandad de la Virgen de la Piedad, pretendemos realzar aún más la figura del Cascamorras a base de que el Cascamorras sea el personaje central del acto

---

*El diseño de la feria de este año se ha realizado sobre la base de los proyectos que han presentado los diversos colectivos de ciudadanos.*

---

---

*El Cascamorras será el personaje central del acto quizás más solemne de la Feria: el desfile de carrozas.*

---

quizás más solemne de la Feria, por decirlo de alguna manera, cual es el desfile de carrozas. Es decir, se pretende que el Cascamorra salga en su carroza desde el Compás de Santo Domingo para incorporarse a la comitiva de carrozas, realizando el desfile en la plaza y a continuación se desfilará hasta el Puente del Río Verde, donde tendrá lugar la despedida tradicional no exenta de sorpresas y sabor.

**150 Aniversario Guardia Civil:** Se pretende realizar una serie de actos de confraternización entre el pueblo y la institución mediante la demostración real de en qué consiste el Cuerpo, qué grupos lo integran, cuáles son sus funciones, dispositivos que utilizan, etc., realizándose diversas exhibiciones prácticas de todos los medios materiales y humanos de que disponen. Incluso se tiene previsto celebrar un partido de fútbol entre la Policía Municipal y la Guardia Civil.

**Caseta Municipal:** este año va a estar dividida en dos apartados o sedes. Una sede infantil, ubicada en el Parque Municipal Pedro A. de Alarcón junto al estanque, donde se tiene previsto realizar todas las atracciones infantiles en sesiones de mañana y tarde, incluida discoteca para niños y la versión de mayores que estará dedicada especialmente a aquellos que más la utilizan, o sea, de 40 años para arriba, para los cuales además de las orquestas se ha pensado añadir atracciones de cantantes que fueron famosos en su época y que pensamos harán las delicias de aquellos que disfrutaron en su tiempo con sus éxitos musicales.

**-¿Qué otros espectáculos se piensan llevar a cabo en la programación?**

-En la línea de ferias anteriores, el apartado de cultura estará representado por exposiciones varias, entre las que se encuentra como lo más atractivo una dedicada a reptiles y anfibios denominada «Exporeptil» y que contará con reptiles atractivos de varios países del mundo. También habrá sitio para las realizaciones artesanas de las mujeres, una exposición sobre Cascamorra, e incluso una exposición de vehículos tanto de turismo como deportivos e industriales a la antigua usanza, es decir, a modo de Feria de Maquinaria.

El teatro tendrá tres días, de los cuales uno estará dedicado al Taller de Teatro Accitania y otros dos a compañías foráneas.

El Pregón de Feria se pretende realizar en el Palacio de Villalegre, y para él cual se espera contar con la interpretación de un recital de baile flamenco en colaboración con la Banda Municipal de Música que interpretará obras de Ravel y Falla.

La Tercera Edad, o los mayores, tam-

bién va a tener como siempre su parcela, dedicada expresamente, y con sumo gusto, a verbenas, meriendas, juegos deportivos y de ocio, competiciones de bailes, etc.

Para los jóvenes se pretende realizar un maratón de rock totalmente accitano a base de la participación de ocho grupos de rock divididos en dos días.

El Flamenco se espera tenga una aceptación importante, pues se tiene previsto un recital de Miguel el Accitano y Torcuato de Guadix, con guitarras de la tierra.



KHORTES

Diversión para todos.



El tráfico se mejora con la Feria.

—¿Hay alguna noticia más de carácter curioso que quieras comentar...?

—Hombre, no sé, no podíamos olvidar los toros, que es algo muy esperado por cantidad de público. Este año, haciendo un esfuerzo notable, se ha conseguido la realización de una novillada mixta con picadores e incluso un espectáculo cómico—taurino—musical.

Y otra cosa curiosa de verdad es que pretendemos que Guadix entre en el Libro Guinness de los Récords a base de intentar conseguir alfombrar bien el Parque bien la Plaza de las Palomas con monedas de 25 pesetas. Ya veremos si lo conseguimos.

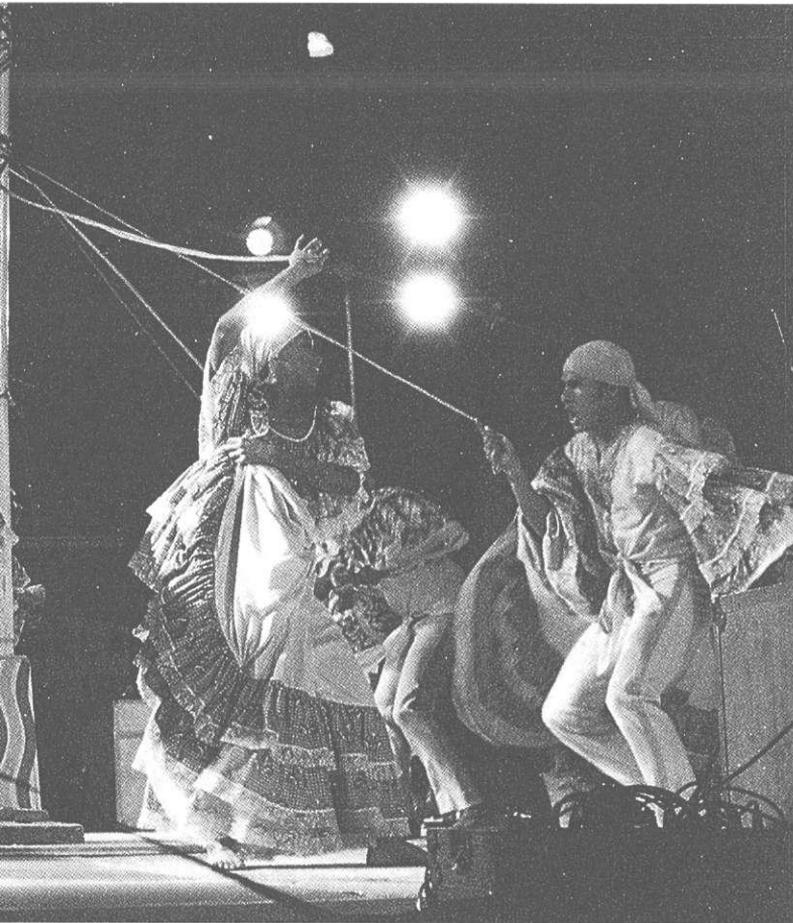
—¿Por qué no nos hablas de números, de modo que nuestros lectores tengan una idea de cómo puede salir la realización de una feria y cómo se distribuyen aproximadamente los diversos capítulos?

—El presupuesto de la Feria de este año no es elevado, puesto que sólo alcanza a 18 millones de pesetas y ahí debe de estar incluido todo, desde infraestructura, espectáculos y atracciones a personal, adecuación de terrenos, etc.

Por ejemplo: Deportes de Competición: 1.200.000 pesetas. Deportes de Exhibición: 1 millón. Maratón de Rock: 1 millón. Caseta Municipal: 2 millones para 11 orquestas. Pública de fiestas: 740.000. Animación de Calle: 1.100.000. Concursos diversos: 400.000. Exposiciones: 200.000. Castillo fuegos Artificiales: 1 millón. Pregón: 400.000. Teatro: 700.000. Flamenco: 600.000. Carrozas: 900.000. Portada del Ferial: 900.000. Festejos Infantiles: 800.000.

—¿Existe algún tipo de novedades que sea interesante recordar para que se tenga en cuenta o por lo menos se conozcan?

—Entre las novedades con que este año va a contar la Feria destacan el intento de estreno de una portada del ferial que esperamos realice el Centro Ocupacional Acci de la Asociación Protectora de Deficientes San José; el cartel, que este año estara dedicado al Cascamorras o sea que va a tener como imagen la figura del Cascamorras que hay en el cuadro del Ayuntamiento, y también, para finalizar, se pretende suprimir el escalón natural de separación entre los dos partes del Ferial, por lo que se tratará de cubrir la acequia de la ciudad que discurre por el centro del recinto y rellenar el espacio inferior para dejarlo al nivel del superior y de este modo que estén todas las atracciones a la misma altura.



NUEVO PEUGEOT 306 COUPE S16.



SU CONCESIONARIO PEUGEOT

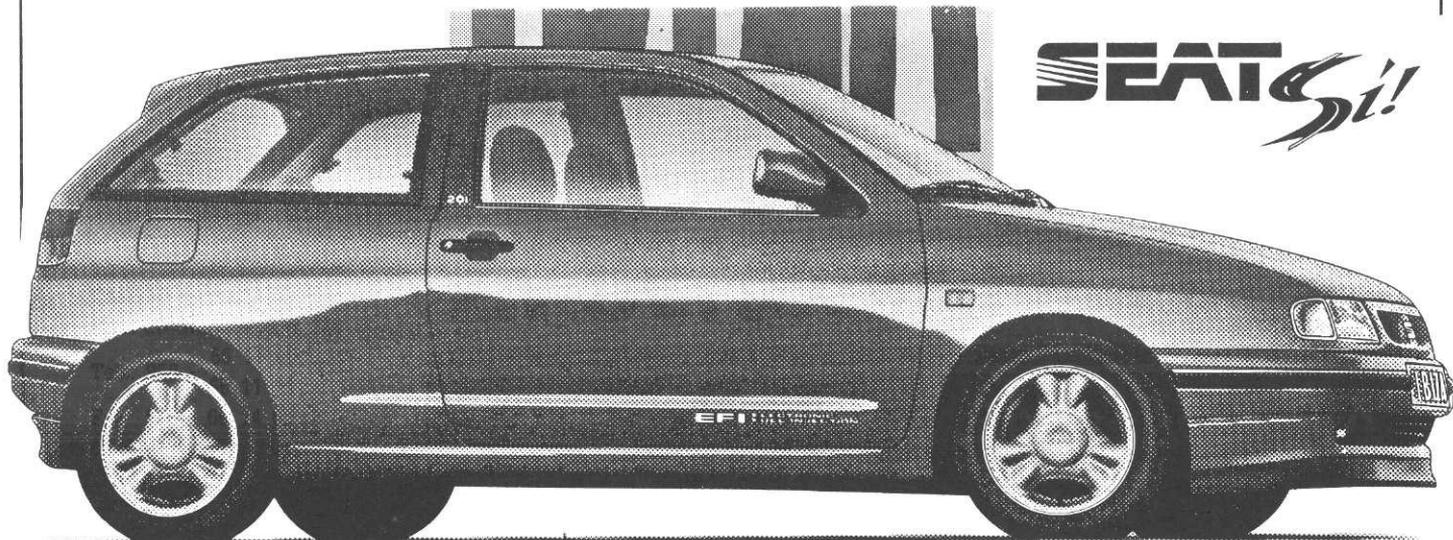
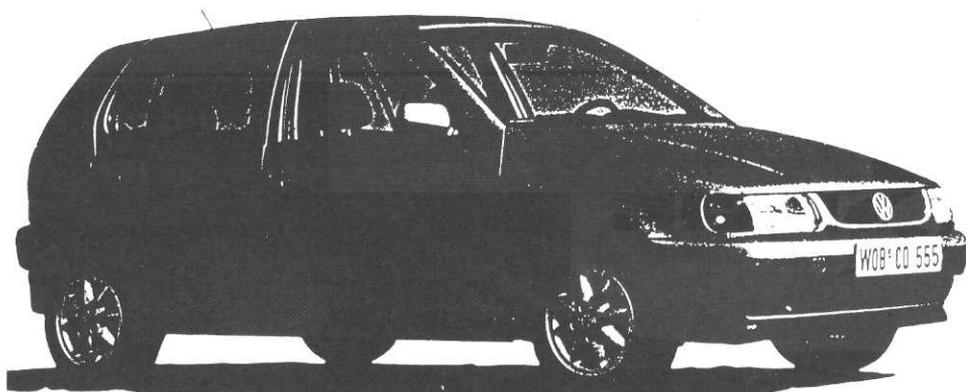


Talleres Onieva González, S.L.  
Ctra. Granada, 41 - Guadix

PODEROSO Y LIBRE

## El Nuevo Polo: la alternativa Volkswagen.

Wadi-Motor, S.A.



Concesionario n.º 03909  
Ctra. de Granada, Km. 226  
Tels. 958 - 66 11 00  
66 11 11  
Fax 958 - 66 14 01  
18500 GUADIX (Granada)

### EMOCIONATE

Talleres Bonachera S.A.

# La mujer de Guadix

Miguel López-Quiñones

*Decididos a tocar el tema de la mujer accitana, era necesario recabar la opinión de personas cuyas ideas y opiniones pudieran ser interesantes.*

*Antonio Enrique se negó a enfrentarse directamente a la grabadora, por ser un tema delicado, pero sí accedió a responder a un cuestionario por escrito. Estoy seguro de que sus respuestas no les dejarán indiferentes.*

*Estuvimos también charlando con don Miguel Rodríguez Pastor. No estaba en Guadix, sino en Abla, en un cortijo cercano a la ciudad, y allí fuimos. No sabíamos exactamente dónde estaba el cortijo, pero tuvimos la suerte de encontrarnos a un sobrino suyo que nos llevó hasta allí.*

*Quisimos hablar también con don José Cambil, antiguo comerciante, que estábamos seguros nos daría una visión del tema ilustrada con alguna anécdota.*

*Carlos Asenjo, por su parte, se prestó a darnos un pequeño ensayo sobre la mujer accitana.*



La mujer accitana a principios de siglo.

**Antonio Enrique**

**Pregunta.**— ¿Cuáles son los rasgos que, según su parecer, hacen diferente a la mujer accitana de la de otros lugares?

**Respuesta.**— Soy consciente de que cometo un error accediendo a esta entrevista, porque responda como lo haga, y es igual lo que diga, incomodaré a muchos y no contentaré a nadie. Quiero advertir también que yo carezco de competencia en el tema, pues no soy sociólogo, psicólogo ni confesor de princesas. Ahora bien, supongo que esta entrevista se me formula en razón a las tres mujeres de mi novela *Kalaát Horra*; si es así, bueno va: en efecto, algunas lectoras expresaron su opinión en el sentido de que un hombre no podía haber escrito aquello, que forzosamente yo tenía que haber sido asesorado. No lo fui, aunque me hubiera encantado. Siempre he creído en la mayor dotación femenina por todo lo relacionado con el lenguaje; también creo en su mayor sensibilidad hacia los distintos registros de la belleza, pero no por el hecho estricto de ser mujer, sino a que esta captación de la belleza es más propicia en los colectivos más sumergidos y abandonados a su suerte. Y la mujer, como tal clase, ha vivido socialmente poco menos que en la proscripción. De ahí, tal vez, la íntima complicidad entre los creadores masculinos (poetas, músicos, escritores en general) y las mujeres. Se trata de una amistad asentada, en tanto que ambas clases disfrutaban de la marginalidad. Ahora bien, Vd. me pregunta por los rasgos diferenciadores de la mujer accitana, y esto no puede contestarse a bulto, sino que entiendo irá saliendo en la conversación. Por lo pronto, decir que en la Literatura tal diferencia se refleja poco y mal. Tomemos por ejemplo *La niña de Gómez Arias*, una comedia de Calderón donde aparece una accitana. Ciertamente, esta mujer representa uno de los casos de exquisitez femenina en el teatro de su autor, pero poco más se puede añadir en vistas de las ideas fijas y convencionales de Calderón.

Y análogamente pudiera aducirse en lo que se refiere al tratamiento de la mujer en el guadijeño Mira de Amezcue: recuerde que, en aquella época, la mujer se torturaba literalmente por embellecerse; esto mismo sucede hoy también, pero por motivos de mercado más que por imposición masculina, según acaba de denunciar en un espléndido libro Naomi Wolf; pero es que en aquel tiempo las damas se opilaban

# Cafetería – Bar **Acapulco**

**Su lugar de reunión**

**Local climatizado**

**Avenida Medina Olmos (frente a Plaza de Abastos)  
GUADIX**

## **PANADERIA Y PASTELERIA**



*San Antoñico*

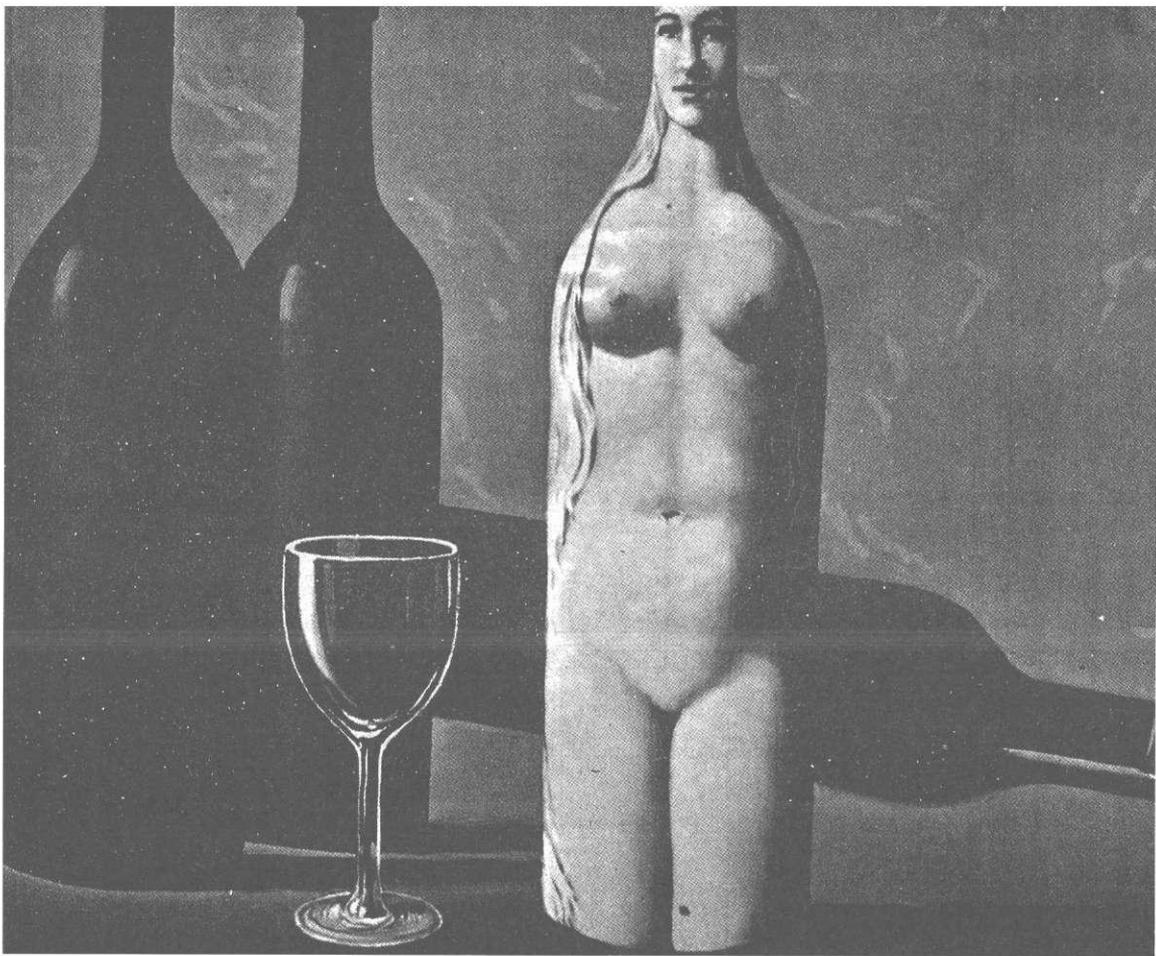
**Guadix**

**Calle Baza, 2 Tfno. 662798**

**Calle San Antoñico, 31 Tfno. 660017**



*Y recuerde que el buen pan mejora todas sus comidas.*



Cuadro de Magritte.

para parecer más pálidas y se constreñían los senos al punto de sufrir desmayos: no tiene más que ver los cuadros de Velázquez. Con todo, tal vez el arquetipo de mujer accitana sea Soledad, el personaje alarconiano de *El niño de la bola*, que se nos muestra sumisa, hogareña, irrelevante en suma. Bien puede ser la idea de la mujer honesta, reflejo de los condicionantes sociales, que tiene Alarcón, porque de hecho repite el estereotipo en su conocido ensayo *La mujer granadina*, y en conclusión retrata un esquema de mujer del que estamos a años-luz. Más viveza e interés poseen las mujeres en las novelas de José Asenjo Sedano: se repite el espíritu de sacrificio, pero ahora la visión de la mujer accitana se enriquece con la pasión concebida como fervor. Es un tipo de mujer heroica —a la que también alude Rodríguez Pastor— que sufre y ama en silencio, pero con tal profundidad de sentimientos como el hombre nunca pudiera sospechar. Es un tipo de mujer también depositaria de la memoria familiar, y por esto sabia, acogedora y prudente. Pero dijérase que, para el hombre, este amor abnegado no es sino cumplimiento de su deber por parte de la esposa.

P.— ¿Se puede decir que la mujer accitana tiene esa «cerrazón» de la que en general se acusa a todos los guadijeños?

R.— Volvemos al principio. Primero hay que hablar de qué es una mujer, porque esto atañe a la esencia, y luego de su carácter de accitana, que es la circunstancia. Hay que decir antes que nada que la mujer en estado puro no existe, y por tanto hablamos de ella en razón a su idealidad en cuanto sujeto humano. La mujer, como el hombre, es ante todo una criatura cósmica. Antiguos filósofos del pensamiento heterodoxo estipularon que existían dos materias cósmicas masculinas (fuego y aire) y dos femeninas (agua y tierra) que indistintamente incidían en hombres y mujeres. El fuego es negativo, el aire activo, el agua pasiva y la tierra positiva. Ahora bien, ¿cómo lo masculino puede ser al mismo tiempo activo y negativo, y lo femenino pasivo y positivo? Hay aquí una íntima contradicción que ya Goethe se planteaba, pues como se ve en *Las afinidades electivas* el asunto le iba y mucho. No, lo que ocurre es que muy difícilmente una mujer concreta asume las dos materias cósmicas femeninas, al igual que el hombre. Entonces, esto es cuestión de *posología*: tanto más de una

cosa que otra, lo cual explica la apasionante diversidad de caracteres; pero, en resolución, este es asunto que atañe a la psique e interfiere muy indirectamente en el sexo. Y ahora sí: la mujer en cuanto accitana. Ya decía Stendhal que somos hijos de nuestra geografía. El paisaje accitano está connotado de sequedad y agresividad, lo que ciertamente entraña poca imaginación y nula dulzura. No hay amenidad por tanto, ni delicadeza. Ahora bien, esta sequedad, que denota también soledad, obliga a una vida interior extraordinaria. Y aquí radica, en mi opinión, el misterio de la mujer accitana. Que lo hay. Olvidemos las negras sentencia de «cabellos largos, ideas cortas», que decía Nietzsche, o aquello de «mujer, esfinge sin secreto» de Wilde. Todo esto el tiempo lo ha confinado en el desván de los oprobios, donde sepultada queda tan atroz misoginia que ha caracterizado buena parte de nuestra cultura. Por lo que hace a la agresividad del territorio, es indudable que debiera infundir un enorme carácter a la mujer accitana. Cuando se la conoce bien, se ve que esto es cierto. Reconozcamos que ello supone, si no una virtud, al menos sí cierto aliciente. Referente a la «cerrazón», sí, a la que le han obligado. Tenga en cuenta que aquí, como en otras zonas deprimidas económica y culturalmente, a la mujer le quedan pocas opciones para salir adelante que casarse; entonces, el medio se convierte en fin, y viene el «ponerse» novios, lo que equivale a un estado, y casi monacal por cierto, porque la amistad entonces no está bien vista y porque presupone una suerte de «celibato compartido». Y lo hacen muy jóvenes, tanto que apenas han tenido tiempo para «hacerse». De esta forma, se reproduce el paradigma patriarcal de modo casi automático.

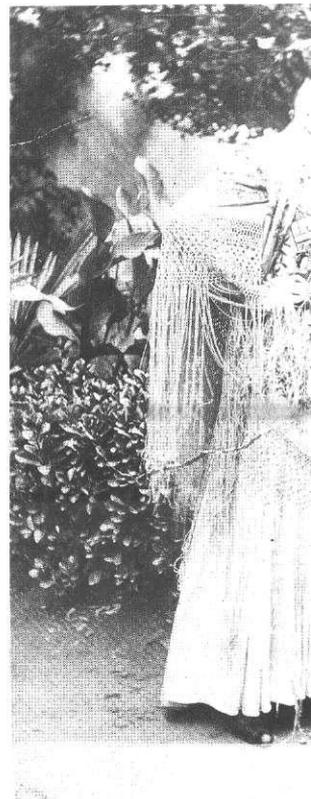
P.— ¿Cómo ve usted las relaciones mujer-hombre entre los guadijeños? ¿Y las relaciones entre ellas?

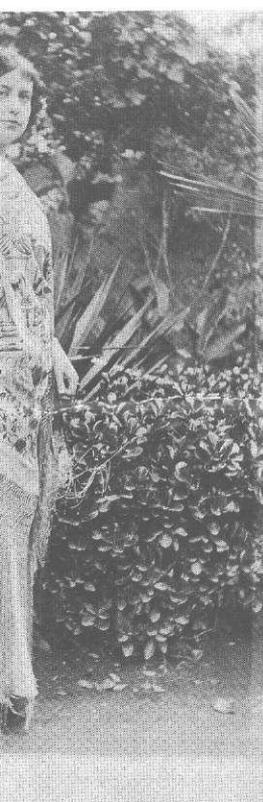
R.— Yo desconozco esto. Tenga presente que, en los diez años que llevo aquí no he visitado más de tres hogares por dentro, cinco con mucho. No sé cómo se las avían. Supongo que aquí, como en todas partes a partir de los años 60, década en que comenzó el despegue del feminismo, el hombre está indeciso, perplejo. La mujer se ha demarcado y el hombre no sabe cómo reaccionar ante esta transformación. Es cierto que no puede competir con las armas de siempre ante un tipo de mujer decidida a asumir su destino, porque ya no le afecta el chantaje secular del dinero, ni el absentismo de las leyes felizmente puestas al día. Y es, también, muy dueña de su cuerpo. Luego, si no se la puede someter por las razones que han sustentado hasta ahora el



Reina y Damas en unos Juegos Florales.

paradigma social, la relación hombre-mujer ha de cambiar por fuerza. Pero el hombre se entera poco, es por su constitución física algo lento, y sólo tiende a reaccionar cuando no le queda otro remedio. Es muy cierto, como dijo Esther Vilar en sus días, que «los hombres que viven de modo distinto a como las mujeres quieren que vivan, suelen quedarse solos». Yo quiero añadir en justicia que respeto enormemente a este tipo de hombre que obra en conciencia y en coherencia, porque puede ocurrir también que la situación se haya invertido aun en casos aislados, y esta mujer hiperactiva dé en comportamiento opresor e intolerante; entonces, en reacción a esto, el hombre puede volver al «buey suelto bien se lame», con lo que se llegaría a una situación de escarmiento mutuo, pues si cierto tipo de mujer tiene una rara habilidad para hacer la vida imposible, el hombre no es menos diestro para quitarse de en medio. Por lo que respecta a las relaciones entre ellas, comprenderá que no me meta. Mal harían desde luego en rivalizar entre ellas con la competitividad que caracteriza a los varones. Recuerdo que, hace





Con mantón  
y en jarras.

años, en Lanjarón, pregunté a una señora musulmana qué tal llevaba eso de la poligamia. «Muy fácil —contestó—, si se pone tonto (su marido y señor, claro) con alguna de nosotras, nos aliamos contra él».

*Nos comenta Antonio Enrique que en su casa no mandan ni él ni su mujer, sino su perra y su gata. Sobre todo esta última, que se llama Emma.*

P.— ¿Qué opina usted de la religiosidad de la mujer accitana?

R.— Esta vida interior, a la que antes aludíamos como rasgo de la mujer accitana, se refiere en gran medida a su religiosidad. Del desierto es la ascética, y la mística, de los jardines. La religiosidad en Guadix es uno de ancestros más poderosos, inconcebible por tanto sin su perspectiva histórica. Tenga presente que Guadix constituyó una judería importantísima. Es muy posible que la sinagoga de Acci fuese de las primeras en Hispania en saber de los acontecimientos en Jerusalén, ya en el siglo I, por la ligazón de los núcleos de la diáspora con el templo hierosolimitano.

También por el hecho de que la Legión Augusta, de personal sirio, que aquí se acampó, fue la misma de la que un cuerpo estuvo en Jerusalén «aquellos días», y sus altos mandos cambiaban de destino fácilmente. En cualquier caso, la historia religiosa de Guadix es todo menos sosegada. Esto ha sido una rompiente de credos religiosos de toda índole. La heterodoxia aquí se respira por todas partes, en síntomas —digamos— imperceptibles al profano. La represión, no obstante, de la *judeidad* aquí sabemos que fue abrupta. La dicotomía, entonces, entre cristianos viejos y nuevos debió radicalizarse. No tiene que ver más que la proliferación de apellidos judeo-conversos. Y ya sabemos las consecuencias de esto: extirpada la causa, sus efectos perviven por inercia. Me refiero a las costumbres, a cierto modo de ser en relación a los demás: recelo, malestar, sentido de culpa. Me refiero asimismo a una religiosidad cultural y externa. De esto hay mucho en Guadix, unido a otros factores de otra procedencia. Moral de corte pendiente de las apariencias, porque lo que es solidaridad y respeto se ven poco. En este contexto, la religiosidad de la mujer accitana, al igual que la del hombre, se presenta constreñida por toda una serie de atavismos que no es preciso señalar.

P.— ¿Cómo defiende su esencia de mujer la mujer accitana en esta sociedad patriarcal? ¿Piensa usted que ha asumido características propias de los hombres?

R.— Insisto que, bajo mi punto de vista, no es la asunción de caracteres masculinos por parte de la mujer lo que está ocurrien-

do, aunque éstas sean las apariencias, sino la instalación en un nuevo contexto sociológico que no tiene por qué ser masculino o femenino, por más que la tradición así lo haya hecho saber o así lo imponga. La calle no es masculina, del mismo modo que el hogar no es femenino. Lo siento, pero es así: la función, en este caso, no crea el órgano. Conozco mujeres muy femeninas que trabajan y muy masculinas que se están en sus casas. Mujeres que «saben nadar, remar, cabalgar luchar, disparar, correr, golpear, retirarse, avanzar, resistirse, defenderse», como dice Walt Whitman en uno de sus poemas; éstas son ahora a semejanza del grano de mostaza. Y a esto vamos ahora y el camino es irreversible. Conozco a mujeres que trabajan con su cuerpo, bailarinas que forjan su cuerpo, lo martillean, lo trituran, de modo que les afecta en sus ciclos hormonales, y son maravillosamente afables y comprensivas, porque esto es también un grado de ascética y un modo de dar a los demás lo mejor de sí. Por tanto, cuidado con las apariencias: nada está tan cerca de la espiritualidad como el respeto al cuerpo. El amor, por otra parte, es un bien de cultura, no forzosamente cultura de intelecto sino más bien cultura de sangre, y el amor es cosa distinta de procreación aunque lo presuponga, pues ya se sabe, como decía La Rochefoucauld, que «muchos no se enamorarían si no hubieran oído nunca hablar del amor». Por tanto, no va por aquí la cosa, en lo referente a que la mujer se adueñe de los signos de identidad masculinas: me remito a lo dicho hace un rato, a las categorías cósmicas que nos rigen. La feminidad no es una dedicación, es una forma de ver el mundo como dadora de vida: una sensibilidad abierta, una cultura trascendente. De manera análoga, el hombre no es una ocupación, es la forma *otra* de ver la vida, *protegiendo* (bien que espiritualmente) a la mujer, en tanto que el deber de la mujer es ante todo *acompañar* al hombre, si así lo asume y desea. Pero acompañarle sobre todo cuando más le necesita, con lealtad y sin condiciones previas, porque sólo la mujer sabe rescatar al hombre de su incomodidad, de su desazón, de su angustia permanente. No importa como ella sea: hay siempre un tipo de hombre para ella. Pero hay otras cosas, se me dirá con razón. Que ahora trabajan dos y en casa entra lo que antiguamente con el sueldo de uno, bien. Que los niños precisan el apoyo de la madre hasta los siete años, del mismo modo que del padre a partir de entonces, y ahora no tienen ni lo uno ni lo otro, bien. Que la ausencia del trato familiar es causa de desajustes psicológicos del

niño, el edipo sin curar y todas esas complicaciones, bien. Pero lo cierto es que «cada día trae su afán», antes como ahora. Con amabilidad, con suavidad, todo, hasta lo imposible, se irá resolviendo. Con imposiciones, nunca. En este barco vamos y de lo que hay que preocuparse no es del motín a bordo, sino de la tempestad que nosotros mismos hacemos en un vaso de agua.

P.— ¿Qué diferencias observa entre las jóvenes mujeres accitanas y las más entradas en años?

R.— Como yo no soy político, ni ando en periodo de elecciones, quiero que se me crea si afirmo que esta generación de los que oscilan en los veinte años es un verdadero regalo. De verdad que me sorprenden cada día. Y no estoy tan seguro de que sean «muditos», como en cierta ocasión declaró este magnífico sociólogo que es Amando de Miguel; yo creo más bien que los mayores hablamos tanto que, cuando les vamos a preguntar, ya no se acuerdan de lo que iban a decir. Son «legales», como ellos dicen. El mayor error que puede cometerse con un joven es hablarle como a tal; y no, señor, son mujeres y hombres a partir de los trece años. Ya está bien de tanta degradante protección. La manera de amar es exigir, no compadecer. Y si fallan, paciencia, que el amor es paciente y es humilde. Yo veo a esta generación que nos viene de manera optimista en general, porque entre ellos hay respeto a lo que desconocen y, además, porque nos necesitan. No es la generación más culta, como pomposamente se ha asegurado desde determinadas tribunas electoralistas, antes bien son de una incultura que raya el delirio. Pero tienen buena voluntad, «buena sangre» como antes se decía. Saben muchos idiomas, pero no entienden el milagro de la comunicación; saben todo de informática, pero ignoran los secretos de la palabra. Referente a estas diferencias por las que Vd. indaga, ciertamente aquí son las mismas que en todas partes. María Zambrano pedía a la mujer joven que «educase» al hombre, en el sentido de contrarrestar sus asperezas, y esto se está haciendo, aun lentamente. Por otra parte, argumentaba Gregorio Marañón que lo que caracteriza a la mujer es cierto temor a la soledad, mientras que al hombre el amor a la libertad, puesto que de un predador se trata. ¿Y cómo pueden avenirse dos características tan dispares? Por respeto a la libertad interior de cada miembro de la pareja, se respondía el célebre médico. Una mujer, o un hombre, que pregunta con insolencia por quién acaba de llamar por teléfono, incide en el deterioro de la pareja, a la larga, más que

lo que inocentemente se llama «aventura», los hechos están ahí. Si no hay respeto a la libertad interior, el vínculo se convierte en secuestro. De lo que se desprende que la esclavitud es consecuencia de la ignorancia. Cuanto una mujer más conoce, más libre es ella y en mayor medida libera al hombre de todos sus fantasmas. Y en igual medida el hombre: si la libertad que se toma es la misma que está dispuesta a dar, entonces nada tienen que temer. El tiempo le dará la razón, por muy mal que le vayan las cosas. Si no es por aquí, no existe nada de lo que hemos hablado. La fe, de todas formas, es un salto al vacío. Es una apuesta. No ganar ni perder se me antoja el peor de los estados posibles.



## Miguel Rodríguez Pastor

Don Miguel piensa que «así como hay muchas diferencias entre el hombre francés y el hombre español, entre el hombre creyente católico y el hombre creyente protestante, la mujer es igual en todas partes. El hombre la ve como hembra, es decir, lo animal en la mujer; como mujer, que sabe lo que hace porque es racional y responsable; la ve también como madre, que es la mujer derramándose, deshaciéndose en el amor al hijo y al esposo».

Don Miguel opina que la mujer es el soporte de la historia. Cree que el signo más evidente de que esta historia se acaba es que la mujer se ha empeñado en no ser mujer. Según él, ha abandonado las funciones propias de su naturaleza de mujer por las del hombre. Ha usurpado los quehaceres del hombre. Piensa que después vendrá otra historia que no puede adivinar como será.

Le preguntamos acerca de la religiosidad de la mujer nacida en Guadix. Nos dice que los habitantes de Guadix poseen siempre las cualidades en un alto grado. Así, la mujer de Guadix, si es religiosa, lo será y mucho.

**Pregunta.**— ¿Quién opina usted que manda en el hogar accitano?

**Respuesta.**— Hay un refrán que dice: «Si tu mujer te pide que te tires por un tajo pídele a Dios que sea bajo». Hay otro refrán enormemente significativo: «más vale una hija puta que cien hijos canónigos». Pero de hecho el miedo al ridículo ha obligado al hombre a mantener la autoridad en la casa aunque sea a golpes. Pero creo que era ficticio, la mujer siempre manda en el hombre, no con malos modales sino por sometimiento y porque es más instintiva que el hombre y por consiguiente menos brutal.

Don Miguel piensa que la sociedad actual ha dejado de ser patriarcal, pero que tampoco es matriarcal. Añade: «La felicidad de una prostituta está en que la *muerdan*. La mujer tiende a ser mordida, pero para apoderarse de quien la muerde».

«La característica más notable de la mujer de Guadix que yo conocí era la austeridad, era una mujer enormemente sacrificada al deber. Algo que yo he observado conforme el tiempo ha ido avanzando era que cada vez se ha ido levantando más tarde. Creo que esto es algo que hay que señalar. Hay también que indicar la diferencia entre la mujer de la cuevas y la mujer de la ciudad. Uno de los rasgos que más me asombraba de la mujer de las cuevas era su gran limpieza. Mientras, las mujeres de la ciudad, sin ser, aparentaban. Otro de los rasgos de la mujer de las cuevas era como ésta se sometía sumisamente al castigo del marido, era como si no estuviera contenta con la virilidad de su esposo si no le pegaba. Recuerdo que cuando yo era seminarista, una vez oímos un griterío terrible y nos asomamos a ver lo que era. Vimos como un gran grupo de gente rodeaba a una mujer que era arrastrada por los pelos por un hombre que quería llevársela. Este tenía una pistola en la mano. No creo que esta anécdota defina una costumbre, pero sí es al menos curiosa».



Asunción Campana.

## José Cambil

**Pregunta.**— ¿Cuáles son los rasgos que hacen diferente a la mujer accitana de la de otros lugares?

**Respuesta.**— La mujer accitana es una mujer agitanada, morena, esbelta, guapa, elegante, que siempre se distingue de la de otros pueblos de Andalucía. A mí, que he estado trabajando en el comercio toda mi vida, siempre me la resaltaban todos los viajeros que venían, siempre me decían que era muy guapa. En cuanto al carácter, se puede decir que la mujer de Guadix tiene un carácter un poco fuerte, no se somete fácilmente.

**P.**— ¿Qué actividades peculiares realiza la mujer accitana?

**R.**— Yo no veo actualmente ninguna en especial. Recuerdo cuando en Guadix existían los talleres de modistas en los que trabajan gran cantidad de mujeres. La mujer accitana trabaja ahora en la oficina o de limpiadora, dependiendo de su status social. En general se puede decir que trabaja en lo que se pueda.

**P.**— ¿Cómo ve usted las relaciones mujer-hombre entre los guadijeños? ¿Y las relaciones entre ellas?

**R.**— Las veo bastante bien. Aquí no se ve la cantidad de divorcios que hay en otros sitios. Hay algunos, como es natural, pero todo suele quedar sólo en disgustillos.

# Taller Los Migueles

la solución a su transporte  
sea cual sea su problema

Transversal Calle Granada, 3 (Tfno. 660445) Guadix

Seguridad y Vigilancia



A.M. Aguilera



pasa a ser

# SEGURIDAD AGUILERA S.L.

de acuerdo con la nueva normativa sobre seguridad.

Empresa Homologada por la Dirección General de la Policía  
con el número 2033 (Fecha: 20-11-1991).

Calle Largacha, 4 – Tfno. 66 40 65 – GUADIX (Granada)

Las mujeres entre sí siempre intentan superarse en belleza, en tener más que la otra. Entre ellas existe una envidia sana que es muy agradable.

*Don José piensa que en el hogar accitano manda la mujer; con mucha diplomacia y sutileza, pero es ella quien ostenta el mando.*

P.— ¿Qué opina usted de la religiosidad de la mujer accitana?

R.— La mujer accitana se puede decir que es religiosa al cincuenta por ciento. Recuerdo que don Adriano, un médico que había en Guadix, decía que todas las mujeres creían en Dios, pues cuando estaban dando a luz decían: «¡Dios mío, Dios mío!» Siempre invocaban a Dios. Lo mismo ocurre cuando tienen algún problema.

P.— ¿Qué diferencias observa entre las mujeres jóvenes y las mayores?

R.— Hoy en día no hay mucha diferencia. Hoy no es como antigua mente, cuando la mujer al tener cincuenta o cincuenta y cinco años quedaba como apartada. Hoy las mujeres con setenta años quieren, aunque les cueste trabajo, quiere estar al día.

P.— ¿Qué cree que falta en Guadix hoy para la mujer?

R.— Creo que en las fiestas debería dedicarse más ambiente a la mujer. Ahora está la reina de las fiestas a la que se le elogia mucho, pero antes estaban los juegos florales en los que realmente se colocaba a la mujer en el lugar que le correspondía.

*Nos comenta don José que la mujer de Guadix siempre se distingue en los lugares a los que va: «No es la típica mujer pueblerina», afirma.*



## Carlos Asenjo

Ya desde antiguo llamó la atención la mujer granadina, de la que obviamente la accitana es una variante. Al efecto conviene recordar que Ibn Aljatib, en el siglo XIV, se ocupó de esta singularidad de la granadina, y que también, en el siglo XIX, Pedro Antonio de Alarcón escribió sobre ello, seguramente que sin conocer el texto de Ibn Aljatib. Otros textos se podrían traer a colación, como los escritos —o las propias biografías— de las poetisas árabes gadixíes apoyando esta singularidad de las mujeres de esta tierra. En la actualidad, la permeabilidad de las sociedades humanas y los medios de comunicación han potenciado enormemente la homogeneización de los grupos sociales, conviene poner de relieve la televisión al mostrarnos escenas de cualquier parte del mundo, en donde vemos que, más o menos, en todas partes visten igual, beben coca-cola y bailan con los mismos ritmos, lo que nos lleva a la conclusión de que los demás comportamientos sociales, eróticos incluidos, no de-



**Restaurante y Salones**



# **BOABDIL**

**PARA BAUTIZOS**

**REUNIONES DE EMPRESA**

**PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS**

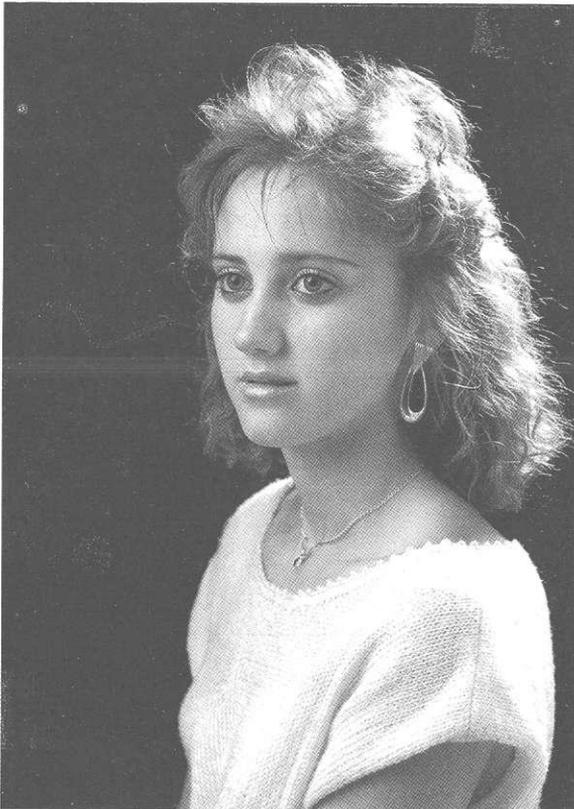
**Calle Manuel de Falla, 3 – Telf. 66 48 83**

**GUADIX**



**Construcciones  
Casimiro S.L.**

**Viviendas de calidad**



ben ser muy diferentes. Esto querría decir que, en principio, hoy, la mujer accitana es muy parecida en sus comportamientos a cualquier otra mujer de su entorno nacional.

Pero esto sólo en principio. En sus plieques psicológicos y sociales más íntimos, donde su personalidad se autodefiende con mayor fortaleza, las aferencias, o mejor los matices, se hacen más presentes, marcando, en casos, decisivamente la trayectoria vital de sus titulares. Al efecto debemos recordar que, sobre las sociedades humanas, y concretamente sobre la mujer (y al hablar de la mujer siempre nos referimos a sus actitudes morales derivadas de su sexualidad) influyen muy decisivamente factores tales como el clima del lugar donde se desenvuelven, la altura de este lugar, su proximidad a la costa, su economía rural, industrial o de servicios. Y el volumen urbano de su ciudad.

Dados estos datos y concretándolos para la mujer accitana está claro que sus diferencias con la mujer de la costa son evidentes por la mayor facilidad de la "costera" para desnudarse ante las gentes, lo que por inducción tiene sus importantes repercusiones en la otra relación afectiva, diferencia que, por supuesto, se aminora de día en día, por la actual profusión de baños pú-

blicos y los masivos desplazamientos de las gentes del interior a las costas. Pero, con todo, subsiste ese factor diferenciador. Lo mismo se podría decir de los otros factores, entre los que sobresale su articulación, cada vez mayor, en una economía de servicios, con una profusiva participación de la mujer que así dispone de medios propios dinerarios, lo que quiere decir que esa mujer también se va articulando en un creciente proceso de independencia respecto al hombre y de autoafirmación de su personalidad social y que traducido a lenguaje de diagnóstico querría decir que estamos ante una mujer en desbocado proceso de transformación.

Pero todavía, por lo que toca a la mujer accitana, hay otros dos factores mucho más íntimos, muy condicionantes de su personalidad individual y social, y que, a mi juicio, son los que acusan más su "diferencialidad". El primero es el factor religioso, como consecuencia de haber sido esta ciudad siempre un centro religioso de primera clase, hoy sede episcopal, lo cual para los creyentes como para los no creyentes; para los practicantes como para los no practicantes; para los moros como para los cristianos; ha comportado consciente como inconscientemente un código vital de referencias éticas, morales, muy condicionantes para la mujer, que siempre, siempre, actúa como marco de obligaciones dentro del cual, y nada más que dentro de él, es posible la actuación individual y social de la mujer (y por supuesto, aunque menos, la del hombre por lo que se dice a continuación).

El segundo de esos factores citados es el componente semita de nuestra población en Guadix, mucho mayor de lo que se piensa. En relación con él baste de momento sólo decir que según esa estructura vital, la mujer es la depositaria, en su vagina, del honor y honra de sus familias y sus pueblos, cuyos hombres son sus titulares y los que deben proveer en su defensa. Siendo esa función de depositaria de la honra el papel de la mujer — aquí — (no ya de la suya sino de la de su familia o grupo), se comprendería alguno de sus problemas sociales y de la actitud del hombre frente a ella.

# Visita al Centro Residencia de Acogida de Ancianos de Guadix

Luis Muriel y Khortés Magán

La Madre Superiora nos ha puesto difícil el título de este artículo, ya que no le gusta para nada la palabra *asilo*: «...nosotras quitamos la palabra *asilo*, no por nosotras ¿eh? sino por ellos [los ancianos]. No me gusta que digan *asilo* por los que entran, siempre es más deprimente, más así de tiempos antiguos que los asilos eran... yo qué sé, otra cosa... también según los medios [económicos]; si no se tienen medios se está como se puede».

Llegamos aproximadamente a las doce del mediodía al Centro, algunos ancianos están sentados apaciblemente en las inmediaciones de la residencia y nos miran con curiosidad. Tras breve espera nos recibe la Madre Superiora, una mujer joven, de andares enérgicos y elegantes. Su rostro anguloso y enjuto, iluminado por unos ojos atentos, nos sugiere una fuerte personalidad no exenta de dulzura, que no parece resquebrajada aún por la lucha diaria, sino tal vez fortalecida por ella. Posiblemente esperábamos encontrar otro tipo de persona, más acorde en el cliché social de una «madre superiora». El desconcierto ocasionó que uno de nosotros la tratara de usted y el otro de tú.



## —¿Cómo surge la Congregación de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados?

—Es fundada en 1873 por la madre Santa Teresa Jornet y por el padre D. Saturnino López Noboa. La primera casa, acogiendo ya a ancianos, se fundó en Valencia, allí tenemos la Casa Madre que acoge a cerca de 400 ancianos; también allí está el Consejo General, las novicias, las postulantes, todas las que están en periodo de formación. Repartidas en España hay unas 240 casas con cerca de 3.000 miembros, en América hay unas 60 casas, y hay también en Italia y Alemania. Queremos fundar también ahora en Mozambique. En España tenemos unos 17.000 ancianos acogidos en nuestras casas.

## —¿Cómo se fundó la Casa de Guadix?

—A Guadix llegaron unas hermanitas en el año 1878 ó 79, y fue una cosa muy curiosa porque de la Casa de Almería vinieron a postular [a pedir] por la Alpujarra una pareja de hermanas y llegaron hasta Guadix como medio perdidas, y al llegar fueron a postular a la casa de un sacerdote que se interesó por ellas, por la congregación. Y les dijo que porqué no se quedaban a fundar también en Guadix, y casi no las dejaron marchar; les dijo que se quedarán en su casa y él pediría permiso a la Madre General para que pudieran fundar en Guadix, y así se hizo en el antiguo Convento de los Padres Franciscanos. Allí estuvieron más de cien años. Cuando la casa se deterioró hubo

que construir una nueva residencia, hace unos 15 años, que reúne condiciones mucho mejores. Yo llevo cinco años. Nosotras – las hermanas – ahora somos nueve, pero hay cinco jubiladas que van haciendo lo que pueden. Atendemos en Centro a base de empleados y empleadas; tenemos ahora unos 15 empleados la mayoría mujeres. Los ancianos son unos 120, y cuando están las camas totalmente ocupadas, 121. De Guadix hay muchos, también de los pueblos, pero



Un grupo de residentas nos atiende.

principalmente de Granada; también hay de Almería y de Jaén. En la provincia de Granada tenemos ahora la Casa de Guadix y la Casa de Baza. No estaría mal tener una casa en Granada capital, pero escasean las vocaciones; generalmente las vocaciones que vienen ahora son de América Latina, en España las hay pero muy pocas.

–Nos gustaría preguntarle sobre esa especial vocación que las ha traído aquí...

–Sí, es una vocación dura, difícil, porque se trata de atender a personas muy ancianas, y ya físicamente cuesta, porque hay quien se lo hace todo en la cama, la mayoría de ellos tienen demencia senil y para tener con ellos una conversación tampoco están..., de Alzheimer tenemos también casos. Algunos se pasan la noche sin dormir y luego de día están durmiendo... y cosas así que dan mucha faena; por la mañana, cuando vamos a levantarlos, ustedes no saben cómo aparecen las camas [se ríe]. Además hay bastantes inválidos; tal vez más que válidos. La mayoría entran ya inválidos o casi inválidos. Inválidos profundos, menos, en la enfermería de los hombres, unos 20, y en la enfermería de las mujeres, unas 16. Pero de tenerlos que bañar y decirles de cambiarse la ropa, o cortarles las uñas, lavarles los pies, etc., en estas cosas son casi todos.

*Volvemos a insistirle sobre el tema de su vocación, sobre los motivos que han llevado a la hermanas a elegir este tipo de vida. Lo que nos dice suena lejano y ajeno a la pragmática mentalidad del hombre de hoy:*

–No es que elijamos nosotras sino que elige Dios, es un llamamiento, realmente es un llamamiento. Tú sientes esa inclinación, y a lo mejor quieres desviarlo y no puedes; no sé, cada persona tendrá su experiencia de la vocación. Como dice el Evangelio de San Juan, «no sois vosotros los que me habéis elegido, sino que yo os elegí a vosotros»..., es algo que te hace decir: «pues voy a entregarme a Dios», y concretamente conoces esta congregación o conoces varias, y entre todas te llama la atención una más que otra...; necesitas tiempo para pensarlo pero cuando una tiene vocación, pues sí, lo deja todo [se ríe].

–¿Qué ocurre con la vocación cuando se llevan varios años en contacto diario con «la realidad» de esa vocación?

–Aumenta la vocación también; y también hay dificultades. Hay de todo porque la vida nuestra es muy dura. Hay temporadas que te cuesta, te cuesta mucho, pero después, no sé, encuentras también el consuelo de Dios; es una cosa difícil de explicar. Nosotras tenemos por la mañana una hora de oración personal todos los días; entonces, ahí, pues nos alimentamos para luchar durante el día, porque si no, no podríamos (...).

*También le preguntamos por el desarrollo de un día normal en el Centro. Nos lo cuenta minuciosamente.*

–(...) Después de la Santa Misa, a la que acuden los ancianos que quieren –no les obliga nadie– tienen los válidos el desayuno, y luego ya tienen el tiempo libre y hacen lo que quieren; algunos se dedican a pintar escayola, hay quien pinta cuadros al óleo, o hacen ganchillo. También tienen un cuarto de rehabilitación donde hacen gimnasia los que quieren; las Hermanas ayudan también a los que no pueden (...). Muchos pasan el día paseando, ellos hablando entre ellos y ellas hablando entre ellas. Tampoco son muy dados a colaborar, aunque la mayoría de ellos están para no hacer nada. Pero también colaboran en recoger los platos, limpiar mesas... Hay uno en concreto que es una cosa excepcional, que se está dedicando a hacernos un jardín; salió de él, porque quería hacer algo; ha sido oficial de primera y está haciendo una obra maravillosa.

A las 4'15 [16'15 h.] tenemos el rezo del Santo Rosario, y también acuden los que quieren, y los que no, lo oyen desde los micros..., es una manera de enfocarles un poco la vida espiritual...

–¿Qué tipo de relación tienen con la gente de Guadix, y qué tipo de colaboración reciben de su parte?

–En el pueblo tenemos algunos colaboradores, tenemos dos señoras que son colaboradoras muy asiduas. Los viernes, sábados y domingos vienen por la tarde a ayudarnos a dar de comer y acostar a los ancianos. También hay una señora que suele venir los domingos al mediodía...

—¿Qué se puede hacer para colaborar con la residencia, para trabajar con grupos de ancianos y dentro de campos determinados?

—Simplemente hablar con ellos. A veces lamento no tener más tiempo para poder hablar un poquito con ellos, y pienso que los que vienen a colaborar, pues simplemente con estar con ellos charlando un rato, ya con eso..., si vinieran colaboradores para poder sacarles de paseo más a menudo sería muy bueno, porque son personas que tienen que cansarse durante el día para que la noche la pasen bien. Algunos salen mucho; además hay aquí un tipo muy especial, con un sombrero y unos garrotes que lo deben de conocer por todo Guadix. A veces tenemos también problemas con los que beben.

—¿Qué se hace con las personas que presentan una gran dificultad para la convivencia?

—A veces los despedimos; también nos fijamos en la edad de esa persona; si vemos que da problemas pero vemos que es muy mayor, entonces aguantamos todo lo que podemos, lo habido y por haber, a veces hay que aguantar muchísimo; pero si son jóvenes y se valen por sí mismos, no tienes tanto reparo en despedirlos porque, la verdad, dan mal ambiente a los demás y no tienes más remedio que hacer esto a pesar de que te cuesta.

—¿En la sociedad en la que estamos, el que no sirve, no vale?

—No pienso que sea porque no producen o porque les estorban. El motivo de traer aquí a los ancianos, no lo pienso. Sino que a veces hay problemas entre el matrimonio, o que también a veces los ancianos son muy raros y la convivencia se hace un poco difícil; entonces optan por esto. O porque están trabajando y no pueden atender a los ancianos debidamente; o porque los propios ancianos se encuentran muy solos en la casa, y vienen aquí y se relacionan más. La mayoría de ellos también son solteros...

—¿Cualquier persona puede acceder al Centro?

—No, tiene que tener más de 60 años, ahora más bien se pide que tengan los 65 ó 70 años. Porque un hombre de 60 años es muy joven, y si ingresa en una residencia es porque tiene alguna tara, es bebedor, etc., y entonces nos dan muchos problemas.

—¿Qué coste tiene mantener una persona aquí?

—No hay ningún coste estipulado, sino que es según la pensión que tenga: el 80% de la pensión si son válidos y si no tienen otros medios; pero si son inválidos se queda la Casa con toda la pensión porque necesitan más atención. Ahora bien, cuando ellos tienen más recursos económicos y quieren entrar, pues deben aportar más; los que no tienen, lo que tengan, unos por otros... Los que menos medios tienen pueden entrar más que nadie, porque preferentemente cogemos a los más pobres. Nos valemos de las pensiones y de las limosnas. Pedimos también cada año a la Junta de Andalucía para mantenimiento, pero este año, fíjense, nos han concedido 499.000 pesetas; esto da para un mes de calefacción más o menos.

—¿Qué ambiente se respira en el Centro?

—Muy bueno, me parece que muy bueno, entre las mujeres sobre todo. Si ustedes los observan a ellos y a ellas, incluso el aspecto físico cambia; ellas se ven más arregladitas, y ellos, aunque queramos llevarlos



¡Ay que bien lo has hecho, Mariana!

mejor, no podemos, no son personas que se quieran asear mucho, hay que llevarlos al baño casi a la fuerza, son dejados ¿eh?; hay algunos que no.

—¿Cómo es, en general, el estado de ánimo de los ancianos?

—Hay de todo; procuramos que estén contentos y felices. La mayoría de ellos se adaptan muy bien. A algunas personas les cuesta adaptarse porque están pensando demasiado en la familia que los dejó, pero son casos aislados.

—¿No se obsesionan con el tema de la vejez y de la muerte?

—Creo que no lo están; algunos sí, cuando hay temporadas que ven que se mueren tres o cuatro a lo mejor en una semana, o cuando cae la hoja, o cuando empiezan los calores fuertes del verano, aunque ahora tienen aire acondicionado. Algunos no quieren ir a la enfermería porque [creen] que de allí ya se mueren... cosas así sí que pasan.

—¿Le gustaría dar algún mensaje a la gente de Guadix?

—Creo que la gente de Guadix no nos conoce demasiado, me da esa impresión de que nos conocen poco, y ahora menos, porque vivimos un poco fuera del pueblo, pero poco a poco vamos viendo que la gente de Guadix comienza a colaborar.



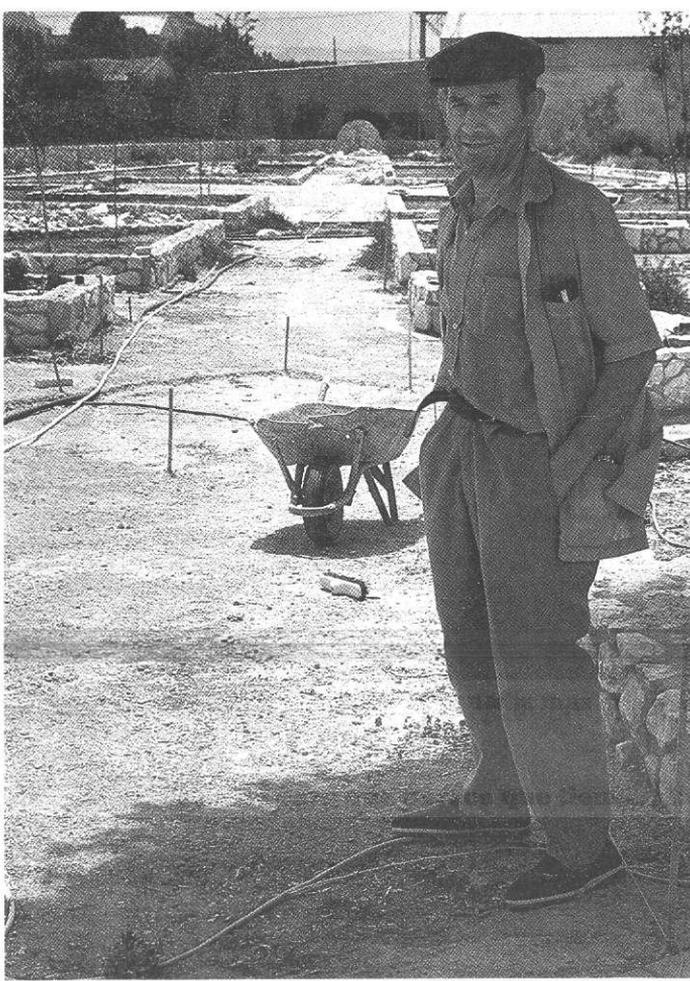
Encarnación Rivera, una pila de años lavando



Para Dolores, «todo Guadix es Medialdea».

*Tenemos que interrumpir la ya larga entrevista; es la hora de la comida y aprovechamos para abordar por los pasillos a algunos residentes mientras se dirigen al comedor. Entretanto, la Madre muestra al compañero algunas dependencias. Buscamos sobre todo a gente de Guadix. Charlamos con algunos internos:*

- ¿Cómo se llama usted?
- Dolores Medialdea Pedrosa .
- ¿Es usted de Guadix?
- ¡Sí! Todo Guadix es Medialdea, y todos nos tocamos. La rama Medialdea, a donde esté, nos tocamos.
- ¿Dónde ha vivido usted de niña?
- De niña, en la Placeta de Santiago, al pie de la torre me he criado yo. Luego me casé y me fui a la Placeta de la Catedral, frente a la Catedral, que ahora están en obra, y ahora no tengo casa. Luego he estado con mi hijo, después de morirse mi marido.
- ¿Qué tal se encuentra usted aquí?
- Muy a gusto y muy bien «mirás», unas monjas muy buenas. Esto es como una mansión. Muy a gusto; ahora, el que está «chalaillo» y todo eso... Yo estoy ciega, la cabeza creo que me funciona, no sé... funcionar me funciona, y claro, lo pasado, pasado está, ahora está una ciega y ya no sirve, ya se acabó el carbón. Yo lo he pasado muy bien gracias a Dios, muy bien desde que nací.
- ¿Qué edad tiene usted?
- Yo tengo 81 años, que hago en agosto, que si no estuviera ciega todavía me manejaba.
- Pues está usted muy bien ¿eh?
- Y porque tengo una diabetes que la tengo quizás 27 años.



Casimiro Pons: «Aquí no interviene nadie mas que yo».

—Tiene usted la cara que parece que tiene... ¿15 años? No 15, pero sí 50.

—Pues Dios se lo pague, que me está usted favoreciendo.

—Se lo digo en serio ¿eh? Tóquese usted la cara que la tiene «lisica».

—¡Ah!, eso son los «majunges» estos.

—¿Se echa usted?

—Y qué vamos a hacer si no hay otra cosa... pues nos echaremos algún «majungillo», pero que gracias a Dios tengo un cutis muy fino; y ahora estoy «pajijuzca» del azúcar, pero yo he tenido un color que se me iba de la cara. Y mis ojos muy hermosos. Ahora estoy ciega, del azúcar.

—Pero está usted bien de ánimo...

—Y qué vamos a hacer, tampoco vamos a estar llorando, y para tener la cabeza «dislocá» u otras cosas más malas... El señor es muy poderoso, hay que creer mucho en Dios.

*Mientras interrogábamos a Dolores nos estuvo observando atentamente otra interna. También es de Guadix.*

—¿Su nombre?

—Encarnación Ribera Fernández, y si quiere el apodo «la seis deos»; como aquí nos conocen por los apodos... Hemos vivido en donde está la Placeta Tortosa, en la calle La Gloria. De allí nos trasladamos a Córdoba tres años y medio, y luego otra vez para acá, y nos fuimos a vivir a la Placeta de la Virgen de las Angustias, en «el Corralón», que ya se ha hundido todo, y después, que allí han muerto mis padres, en la prolongación de la Calle San Marcos.

—¿Se ha casado usted?

—No, soy soltera.

—¿Ha trabajado usted?

—¡Ay, que si he trabajado...! Ocho años en Barcelona; empleada de hogar en el hogar del pensionista, ¡no he trabajado...! Tengo los huesos desviados por eso, de tanto... la pila de años lavando en las acequias, ajeno.

—¿Lo que tiene usted ahora en la pierna, es de trabajar?

—Artrosis y artritis que tengo y «operá» que estoy.

—¿Cómo se encuentra usted aquí?

—Aquí, pues bien, gracias a Dios. Qué vamos a hacer; hasta que Dios quiera que se acuerde de mí, y la Virgen de las Angustias, y andando...

*Volvemos a reunirnos con la Madre. Inopinadamente, una diminuta figura, desdentada y muy simpática, se decide a abordarnos tras hacer estado rondándonos todo el tiempo. Lleva colgando de su brazo un bolso de calle y nos dice que está esperando a su sobrino. De sopetón, con un hilo de voz casi inaudible, da comienzo la rítmica recitación de una larguísima poesía a la Virgen y al Niño Dios que nos recita sin el menor titubeo, que parece grabada de forma indeleble en su memoria: «...va buscando al Niño Dios que se le perdió al bajarse...*

*¿qué señas tiene ese niño? Señora, hay que preguntarte...*

*que la mujer que es hermosa hermosos los hijos pare...*

*y ese niño mi señora por aquí pasó ayer tarde...*

*...soy hijo del Padre Eterno y la Virgen es mi madre y yo me llamo Jesús que nací para salvarte...»*



Una vez ha terminado nos dice: «...entonces el Obispo me hizo palmas y me dijo: *¡ay qué bien lo has hecho Mariana. Es que me llamo Mariana, Mariana Porcel Hernández*».

—¿Cuántos años tiene usted?

—Ochenta y seis.

—¿De dónde es usted?

—De Albuñán, muy cerca de aquí.

—Mariana, váyase usted a comer y luego saldrá cuando venga su sobrino —le dice la Madre Superiora.

*Durante unos instantes tenemos la oportunidad de ver la capilla. Fascinantes los contrastes de luz y color a través de las formas caprichosas de la impresionante cristalera, tras el altar. En camino para el comedor de los hombres nos tropezamos con Casimiro. La Madre nos lo presenta orgullosa. Nos vuelve a recordar que es el único artífice de la construcción, bastante avanzada ya, del jardín que se nos ofrece a la vista, enorme y maravilloso, con su gran fuente, su largo paseo, y sus zonas verdes, todo construido en piedra.*

—¿Su nombre y edad?

—Casimiro Pons Aguilera. 56 años.

—¿Es usted catalán?

—Sí

—Es muy joven, ¿no?

—Pero muy estropeado.

—¿Cuál ha sido su profesión?

—Albañil, y ahora trabajando aquí en el jardín me entretengo.

—¿Cuándo empezó a hacer usted el jardín?

—En enero del 93

Una mesa digna para acabar con dignidad.



—¿Qué está usted haciendo exactamente?

—Pues poniendo la piedra y haciendo los dibujos del jardín, en fin, todo.

—¿Lo está haciendo usted solo?

—Todo, todo, todo; aquí no interviene nadie nada más que yo.

—¿Cómo es que no pide la colaboración de los compañeros?

—Los compañeros se avisaron tres veces, y nadie se levantaba.

—¿Cuándo piensa terminar?

—Seguro que para enero del año que viene.

—¿Cuántas horas echa usted aquí al día?

—Ocho o nueve; ahora a ratos.

—Está enfermo, sabe —apostilla la Madre—.

—¿Y qué flores están poniendo?

—Geranios, rosales, frutales y un césped.

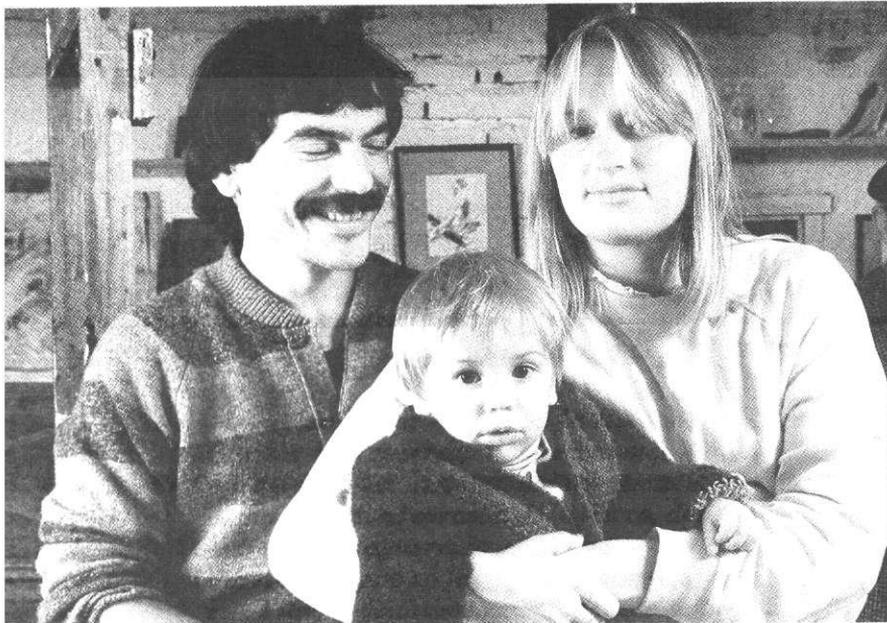
*Seguimos un buen rato charlando con Casimiro, mientras nos enseña lleno de satisfacción su jardín. No salimos de nuestro asombro. Difícilmente alguien podría creer que aquella fuese obra de un hombre solo. Pero, por supuesto, nadie admitiría que aquella era obra de un hombre jubilado y enfermo que pesaba más de 120 kilos cuando empezó la tarea, pero que ahora, año y medio después, posiblemente no sobrepase los 65. Tal vez en estas circunstancias radique precisamente parte de la explicación que pueda tener esta excepcional historia. Le prometimos a Casimiro volver cuando el jardín esté terminado.*

*Nos vamos safisfechos. No quisimos entrar en la enfermería. No era necesario. Tampoco habíamos ido con la intención de intentar desvelar lo que todo el mundo sabe: que la vejez, junto con el dolor y la soledad —compañeros inseparables de viaje, casi siempre—, con sus muchas sombras y sus pocas luces, esperan a muchos de los que consigan sortear todos los demás obstáculos de la vida. Nuestra intención principal ha sido rendir un pequeño homenaje a las personas que viven en este «Hogar», a las Hermanas, a los trabajadores, y sobre todo a los que más se lo merecen, a los ancianos.*

## Entrevista a José Ruiz Andújar

José María Molas

**Tras cinco años de la lucha del pueblo del Marquesado, nos descubre José Ruiz aspectos inéditos de aquellos momentos**



Ruiz Andujar y parte de su familia.

*Subido en los cerros de la Estación de Guadix, tras ascender unos escalones horadados en la arcilla, nos asomamos al interior del cerro, al corazón de la tierra, donde habita este aguerrido ecologista, amante del riesgo, tanto en las altas cumbres, como en el llano, dispuesto a dejarse la piel por aquello en que cree. Un militante, ya de los pocos que van quedando, que lucha con los conocimientos técnicos necesarios y con los medios a su alcance, para que no olvidemos que el hábitat que tenemos es único y hay que defenderlo constantemente, y no sólo con palabras.*

*José Ruiz Andújar, almeriense, casado y con tres hijos, lleva seis años en Guadix, eligió esta ciudad para la enseñanza, y para el estudio y disfrute de su pasión nada escondida: la naturaleza, en todas sus vertientes.*

—¿Cómo fueron tus comienzos por estas tierras?

—Curiosamente, empecé trabajando en la Andaluza de Minas, como Ingeniero técnico de minas, tenía muchos amigos en Alquife, mas, vueltas que da la vida, me fui informando del proyecto de reciclaje de sales de aluminio que impulsaba la empresa Remetal, y al ver lo que se venía, tomé opción clara por la defensa del medio natural. Los que fueron mis amigos, se convirtieron en enemigos, en muy poco tiempo, y con una hostilidad que lamentablemente aún dura en algunos.

—Pronto va a hacer cinco años de aquella movida comarcal y popular contra la empresa de Remetal. ¿Crees que valió la pena todo aquello?

—Creo que sí valió la pena como ejemplo a seguir para determinados problemas de este tipo. Todo empezó con un movimiento de base que no fue manipulado, según creo, ni por partidos políticos ni grupos de ecología ni otras siglas. Que fuera la fuerza del pueblo la que ganó frente a lo avanzado del proyecto, que contaba con todos los avales del poder, fue un éxito muy importante. Hay mucha gente que se interesa por este importante triunfo, pues levantó curiosidad el método seguido. Dado que no tuvimos apoyo de la capital, ni de partidos.

—Recuerdo que, hasta en el PSOE, había división importante de opiniones, y enfrentamientos internos...

—Hay que pensar que hasta la Universidad, que es una institución muy importante en Granada, le dio el visto bueno. Sí, yo tuve una entrevista con el Decano de Ciencias, y me aseguraba que no se iba a filtrar el más mínimo gramo de sal, en las 200 has. que iban a poner, porque el terreno era impermeable, cuando yo llevaba en el bolsillo fotos del vacie donde iba a ir ubicada dicha empresa, en las que se veían las grietas, en la misma rambla de Alquife. Y eso me desencantó, me dije: aquí hay gato

encerrado. Y este hombre fue el que ordenó los informes para que el supuesto estudio medio ambiental fuera favorable, y me enteré de que el estudio lo hicieron a distancia, sin pisar el terreno, y eso me consta de buena fuente.

—Y tenían también el respaldo de la Comunidad Europea...

—Sí, tenían una subvención importante, y en parte es lógico pues la C.E.E. produce el 90% del residuo que había que reciclar. Luego teníamos en contra la Comisión de Actividades molestas, nocivas y peligrosas, al Consejero de Obras Públicas, y el único resquicio que nos quedaba era la Confederación Hidrográfica, que no se había pronunciado. Y posteriormente en su informe casi transcribieron los argumentos que nosotros veníamos repitiendo constantemente.

—¿Crees que ha sido positivo para la comarca el prescindir definitivamente de esta empresa?

—Sí, haciendo un análisis riguroso. En el otro platillo de la balanza hay que poner los puestos de trabajo. Prometían 40. Pero era una falacia. Porque pretendían hacer turnos de 6 horas, y no hay ninguna empresa española, ni siquiera en la minería, que haga esos turnos. No tiene sentido que un administrativo esté trabajando a las 3 o 4 de la madrugada. O sea que al final iba a haber 10 ó 15 puestos efectivos. Los primeros que iban a sufrir las consecuencias eran los vecinos de Alcuñia. Porque manejando los datos del primer informe que circulaba en el Parlamento Andaluz, aquello iba a consumir del orden de los 76 litros/segundo.

Y de otra parte, hemos hecho un seguimiento y no nos consta que esa empresa haya echado a funcionar en parte alguna.

—De ese importante problema que movilizó a miles de vecinos, se derivaron algunos procesos judiciales, uno de ellos era contra ti. ¿Cómo ha actuado la justicia en este caso?

—Se ha visto un primer juicio en que nos acusaban a un vecino de Aldeire, Faustino Manjón, y a mí. Inicialmente el Juzgado de Granada, de lo Penal Número 4, que había absuelto anteriormente a los vecinos de Alquife, nos condenaba por un delito de desórdenes públicos a seis meses y un día de prisión menor. Apelamos y la Audiencia Provincial de Granada nos ha absuelto totalmente al no considerar probados los hechos que nos imputaban, y defender que el derecho y libertad de expresión primaba sobre el orden público. Eso nos ha tranquilizado. Ahora queda otro juicio pendiente contra otros vecinos e incluso al algún Alcalde de la comarca.



RUIZ

Descansando con alumnos de F.P. en una salida.

---

**La Audiencia Provincial  
le absuelve por defender  
la libertad de expresión**

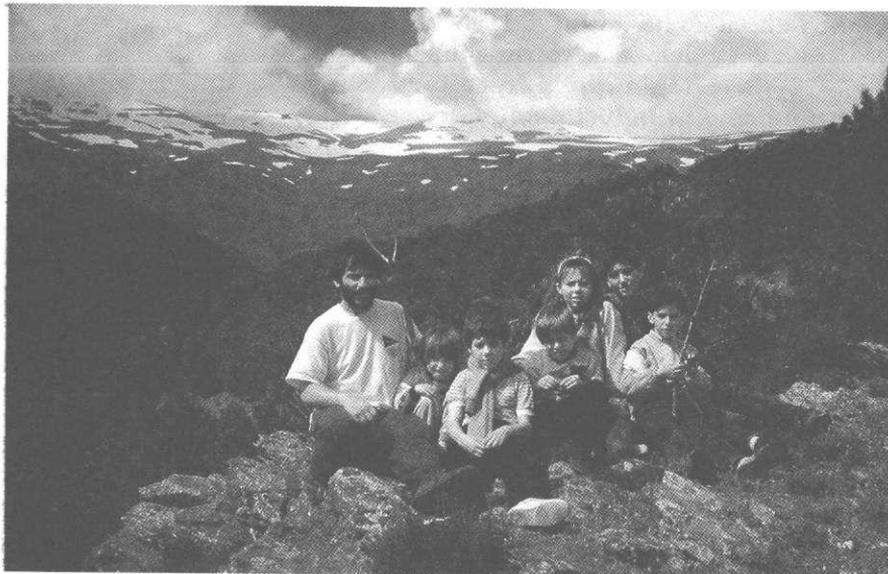
---

---

**«Creo que sí valió la pena  
la lucha contra  
el vertedero de Remetal»**

---

Fomentando la concienciación por la naturaleza.



RUIZ

—¿Tras tanto tiempo transcurrido, te has visto apoyado?

—Bueno, en general sí, pues la Coordinadora Antivertedero se ha hecho cargo de la defensa, y aunque algún Alcalde al testificar renegase del protagonismo que tuviera en su momento, los demás testigos sí se mantenían en lo dicho y defendieron a la Coordinadora.

—¿Quién formaba la Coordinadora?

—Era mixta, allí había toda clase de vecinos, Alcaldes, todos a nivel particular. Recuerdo que había reuniones muy animadas. Alguna vez nos daban las dos de la madrugada en la Plaza de Jérez del Marquesado, y luego nos preocupábamos de informar a todo el mundo, incluso a los vecinos de Alquife, pero luego se fueron retirando ellos mismos. Los vecinos de Alquife estaban engañados, hasta un concejal de Alquife me decía que había visto funcionar en el País Vasco la empresa de reciclaje de residuos, cuando todo era un proyecto, y lo que había visto sería la producción de los residuos.

—¿Guadix no hizo suyo el problema?

—Así es, por cuestión geográfica, por tubeos del Alcalde, que no se atrevía a enfrentarse con el Partido. Sólo al final se definió el Ayuntamiento en contra, con la abstención del CDS. De hecho en el Marquesado me preguntaban que dónde estaba la gente de Guadix, apoyando a la comarca, y a ella misma. Era significativo que participara mucho más la gente mayor, que la gente joven. También la prensa granadina, Ideal, fue parcial y favorable a Remetal, atacando duramente a los ecologistas, y se resistía a publicar un artículo mío de réplica.

—¿Entonces estabas vinculado al grupo ecologista Sulayra?

—Sí, llevábamos un año funcionando antes del conflicto, pero nos pilló tan fuerte esta lucha que el grupo se quemó, y hasta ahora no ha levantado cabeza. Estamos todavía a tiempo de volver a funcionar.

—Otro tema que parece también ser polémico es la instalación del vertedero comarcal...

—Esta cuestión surgió cuando con el grupo ecologista estábamos en el punto álgido de la lucha anterior, y me pareció una cuestión menor comparada con lo otro. A través del gabinete de medio ambiente que se creó en el Ayuntamiento tuve acceso al proyecto y había varias opciones. En la Talá, que es un oasis a menos de 2 km. y donde hay una fuente en que mana agua, 7 litros /segundo... En síntesis, pretenden colocar el vertedero en el Coto del Marqués, creo que así se llama el lugar, y no cumple el requisito de distancia, de 2 kilómetros al núcleo de población más próximo, en es-



---

**«No nos consta que se haya podido instalar en lugar alguno, el proyecto de Remetal»**

---



RUIZ



José Ruiz,  
practicando la escalada.



te caso la barriada de la Estación de Guadix. Luego, está entre dos ramblas en un estado de erosión vivo, y eso con el tiempo va a aflorar de nuevo al exterior. Luego la basura del Marquesado atravesaría Guadix con los malos olores... Como alternativa, habíamos visto un lugar en las proximidades de Alcudia, término de Guadix, a cubierto de los vientos, y que sí parece un lugar ideal, a falta de llegar a un acuerdo con el dueño de la finca. Pero desde la Diputación parece que se quieren decantar pronto donde el titular de los terrenos no les pongan problemas.

—¿Cómo, en una zona como ésta, virgen en la práctica de deportes de montaña, y rodeada de tres Parques Naturales, los jóvenes no disfrutaban más de este entorno?

—Quizá en parte los enseñantes tengamos más responsabilidad en despertar la afición en los niños o jóvenes. Pues me parece que hay poca gente dispuesta a llevarse a los niños 3 ó 4 días de excursión a la sierra, y que conozcan tanto la Sierra Nevada, como el parque de Huétor Santillán, Sierra de Baza o Cazorla...

Luego, por parte del Ayuntamiento, creo que falla el enfoque respecto al Puerto de la Ragua, de pretender allí potenciar el esquí de fondo. En los últimos cinco años sólo se ha podido esquiar allí el tiempo de las nevadas, de 10 a 15 días. La estrategia de Cetursa de quitarse al esquí de fondo que allí les estorba y mandarlo a esta zona, no le veo sentido, pues la Ragua está a poca altura, y ahora nieva cada vez menos. Entonces hay una nueva modalidad, de esquí, que viene del norte de Europa, y se practica ya en los Pirineos y en otras pistas, y es el esquí de travesía. Permite al esquiador subir a cualquier lugar con unas cintas antideslizantes. Es un sistema mixto, que permite hacer montaña y aprovechar la nieve allí donde esté. Puedes entonces hacer travesías y disfrutar desde noviembre a mayo. Requiere un nuevo equipo más completo. Ya viene gente para ello desde Granada, incluso extranjeros a practicarlo en nuestra zona, Picón de Jérez...

—¿Y compaginas tu afición por estas tierras con escapadas a las altas cumbres, Himalaya, los Andes...?

—De hecho he regresado hace unos días de los Andes, con un equipo de cinco alpinistas. Estuvimos en el lago Titicaca, a 4000 metros, en la capital más alta del mundo, La Paz, de Bolivia. Subimos a cumbres de 7000 metros, el Ancohuma.

—¿Qué se siente a esa altura de 7000?

—Si no vas aclimatado, se está muy mal, te faltó el aire. Pero si vas preparado, no sufres por ello y se disfruta mucho.

---

**«Los 40 puestos de trabajo eran un engaño, a lo máximo 10 ó 15»**

---

---

**«Creo que más que potenciar el esquí de fondo, habría que desarrollar el esquí de travesía en el Puerto de la Ragua, Picón de Jérez...»**

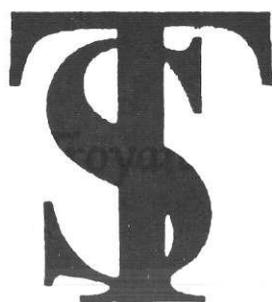
---

—Cuál es la mejor edad para practicar el alpinismo?

—La edad ideal son los primeros años de la juventud, 14, 15, 16 años. Mi afición me vino de un profesor que tuve en Almería, donde la excursión típica era salir del puerto y llegar a Dúrcal, siete días andando.

*De todas estas expediciones, guarda José Ruiz buenos reportajes de diapositivas, que ya viene enseñando en Formación Profesional, donde ejerce, y que están disponibles para maestros y escuelas, pudiendo igualmente mostrar fotos aéreas que tiene de la formación geológica de estas tierras, del bad land, del wadi-as.*

# ABONOS SIMTRO



Simón Troyano Rodríguez

Bda. Bejarín, PURULLENA

Urb. Sierra Nevada, Edificio Mulhacén, GUADIX, Tfno. 66 08 10

CAFETERIA  
HAMBURGUESERIA



**TU PROPIO  
AMBIENTE JOVEN Y DIFERENTE**

**Especialidad en Paellas**

**Ahora también Cafetería – Heladería**

Plaza de los Naranjos

GUADIX

# ¿Mano negra? (I)

¿Qué tiene la ciudad de Guadix, qué su comarca, qué sus pueblos y los cientos de ciudadanos que la habitan, para tener que padecer sistemáticamente los intentos de anulación de su propia identidad y de cuantas señas personales puedan identificarlos?

¿Qué hay entre bastidores que hace que se pueda pensar, entender o sufrir la amarga incompreensión o por mejor decir la intolerancia para con una tierra a la que de un buen tiempo a esta parte le faltan padrinos y le sobran detractores, manos negras anónimas que no solamente no hacen, sino que no dejan hacer por esta tierra más cosas de las estrictamente necesarias? Y ello, cuando no son muy señaladas, que, si pueden hurtarlas, mejor que mejor.

El asunto, planteado así de crudo, pensamos que puede llamar la atención, pero es que: ¡Son tantas las veces que nos hemos quejado, las otras muchas que lo hemos escuchado! que al final...

Cuando los mayores hacían estos planteamientos, siempre en clave de queja desasistida, poco menos que pensábamos aquello de: «¡Bah, cosas de viejos, de gente resentida, de envidias pueblerinas...», pero va pasando el tiempo y a medida que los acontecimientos diversos del transcurrir de la vida van depositando experiencias en nosotros, que se van anotando en nuestro particular diario, quedan cosas que llaman la atención y que van colmando nuestro particular vaso de paciencia pueblerina.

Y hay, como no podía ser menos, momentos en que por circunstancias, un botón bien sirve de muestra, y conduce a que se despierte ese sentimiento de frustración y revoltijo de tripas que inclina a otros pensares menos generosos que los de: «¡Bah, serán cosas de gente mayor!».

El último, que nosotros sepamos, eslabón de esta cadena de sucesos lo hemos tenido con las dichosas rutas de Al-Andalus, que la sociedad Sierra Nevada 95 se está encargando de promocionar con motivo del Campeonato del Mundo de Esquí que se celebrará el año que viene.

Guadix es una ciudad por la que, al menos teóricamente, pasan nada menos que tres rutas del total de doce existentes, o sea una cuarta parte de las rutas discurren por Guadix, y sin embargo en algunas publicaciones de variada prensa nacional en las que se han realizado reportajes, monográficos, etc., recogiendo el espíritu y demás detalles de las susodichas rutas, cu-



riosamente una mano ha borrado, tapado, ignorado, reducido, hecho desaparecer el nombre del pueblo, de la ciudad, de la comarca que un día fuera reino.

(Si sería reino —musulmán, eso sí, que le vamos a hacer: el penúltimo reino musulmán de la península, mire usted por dónde—, si sería reino, que hasta su rey, El Zagal, tiene una calle dedicada en esta ciudad que fue su capital, y vamos a indagar, ya en plan paranoia total, si también en alguna de las otras ciudades —Almería, Baza...— y poblados de aquel reino).

Una vez, es el mapa de situación peninsular del Parque Natural de Sierra Nevada el que justamente cae encima de Guadix. Otra vez, es el cuadro de signos convencionales el que eclipsa precisamente esta zona. En aquella ocasión, es una fotografía costumbrista o ecológica, de la fauna o de la flora, o del Veleta la que extiende su velo —¡mala veladura le dieran!, ¡mala suerte otra vez!— sobre estos *bad-lands* resignados. Serán tierras malas, oiga, pero tampoco es para tanto, que alguna acequia hay, y alguna haza de vega y hasta catedral. Y, aunque sólo sea por rigor geográfico y cartográfico, no se puede obviar un cruce de caminos como éste, mapa sí y el siguiente también.

¿Qué pasa, qué ocurre, por qué no aparece el nombre de Guadix o su comarca por algún lado, por qué se esconde? ¿No son muchas casualidades, demasiadas como para dar que pensar?

¿Qué hace el municipio, sus munícipes y sus ciudadanos para evitar que ocurran cosas como ésta? Y si lo hacen... ¿qué para enmendarlas?

Continuará.  
(esperamos que no siempre).

**CAFETERIA – BAR**



# Granada

**Les desea felices fiestas y les ofrece  
su exquisito chocolate con buñuelos**

**Les esperamos en:**

**Placeta Los Carros – Tfno. 66 32 40 – GUADIX**

**Librería – Papelería**

# PORCEL

**Libros de Texto  
E.G.B. – B.U.P – F.P. – C.O.U  
y Juegos Didácticos**

**Avda. Medina Olmos, 35 – Tfno. 66 13 07 – GUADIX**

# breves

## Convenio ONCE-Ayuntamiento

Un convenio de colaboración social y cultural ha sido suscrito por el Ayuntamiento de Guadix y la ONCE, en el que primeramente se ha concedido la instalación de nueve puntos de venta del cupón. Uno de ellos irá al comienzo de la calle Tena Sicilia; su peculiaridad es que será doble, pues en él se ubicará, aparte de la venta del cupón, un punto de información de la Oficina Municipal de Información al Consumidor, OMIC.

## Selectividad

De un total de 1150 alumnos accitanos que se han presentado a las pruebas de selectividad de los diferentes institutos de Guadix, el 96% de ellos han alcanzado y superado la prueba de selectividad, con lo que se puede decir que a pesar de las deficiencias padecidas a lo largo del curso, especialmente en centros como el Instituto Padre Poveda, los resultados han sido más que satisfactorios.

## «Horizonte 2000»: nueva publicación periódica

Durante los meses de verano al menos, Guadix va a contar con una positiva experiencia en cuanto a publicaciones se refiere. Se trata del periódico quincenal «Horizonte 2.000», el cual, bajo la fórmula de buzoneo o distribución gratuita de los seis números previstos y con una tirada de 4.000 ejemplares pretende cubrir casi las tres cuartas partes de la población de Guadix como posibles y potenciales lectores.



PICARO

Estético quiosco de la ONCE.



PICARO

## Curso sobre asociacionismo

A mediados de junio tuvo lugar, en el nuevo centro de Servicios Sociales Municipal, el I Curso básico sobre Asociacionismo organizado por el Área de Política Social del Ayuntamiento de Guadix.

Tuvo una buena asistencia y en él estuvieron representadas varias asociaciones de la ciudad desde la Asociación de Vecinos de la Estación hasta la Asociación de Mujeres Unidas o la de Minusválidos Comarcitana, hasta un total de 7.

El curso tuvo un planteamiento práctico y operativo con algunas cuestiones a las que habitualmente han de enfrentarse todas aquellas personas que han decidido desarrollar una labor desinteresada de trabajo con y/o los/as demás, tales como realidad de las Asociaciones, falta de regulación jurídica, funciones y tareas de cargos directivos, etc., aplicándose incluso técnicas de comunicación oral y escrita.

A la vista de los resultados obtenidos y de las propias indicaciones de los asistentes, se planea la realización de otro curso de mayor duración y profundidad.

## Traslado de las dependencias de Servicios Sociales

Los Servicios Sociales Municipales, que hasta el 15 de junio pasado estaban en la Plaza de las Palomas, se han trasladado a un nuevo Centro situado en la calle Fuente Mejías junto a la Guardería Alcazaba.

En él se tiene previsto, asimismo, ubicar el Centro de Información a la Mujer y el Centro de Información Juvenil, puesto que cuenta con magníficas instalaciones tanto para el desarrollo de las actividades propias de Servicios Sociales como para su utilización por las asociaciones y entidades que lo soliciten.

Su horario de apertura al público es de 9 a 13 horas, y su teléfono para cualquier llamada es el 66 51 19.

## Convenio de Enseñanza

En días pasados tuvo lugar la firma del convenio entre el Ayuntamiento de Guadix y la Consejería de Educación y Ciencia de la Junta para la implantación de las enseñanzas correspondientes al ciclo elemental de Inglés de las Escuelas Oficiales de Idiomas adaptado a la Educación a Distancia.

Las enseñanzas se secuencian en módulos-trimestres académicos. Las personas que para el próximo curso quieran llevarla a cabo deberán reunir los siguientes requisitos mínimos:

Título de Graduado Escolar o equivalente.

Título de Técnico auxiliar (FP1).

Certificado de Estudios Primarios.

Certificado de Escolaridad.

Los alumnos tendrán a todos los efectos la consideración de alumnos oficiales de Escuela Oficial de Idiomas.

## Universidad de Granada

Del 6 al 12 de septiembre y organizado por el Centro de Enseñanzas Propias de la Universidad de Granada (Departamento de Historia Antigua), con la colaboración de la Concejalía de Educación del Ayuntamiento de Gua-

dix, se realizará el curso denominado «Patrimonio y Recursos Naturales en la altiplanicie de Granada» bajo la dirección de Cristóbal González Román.

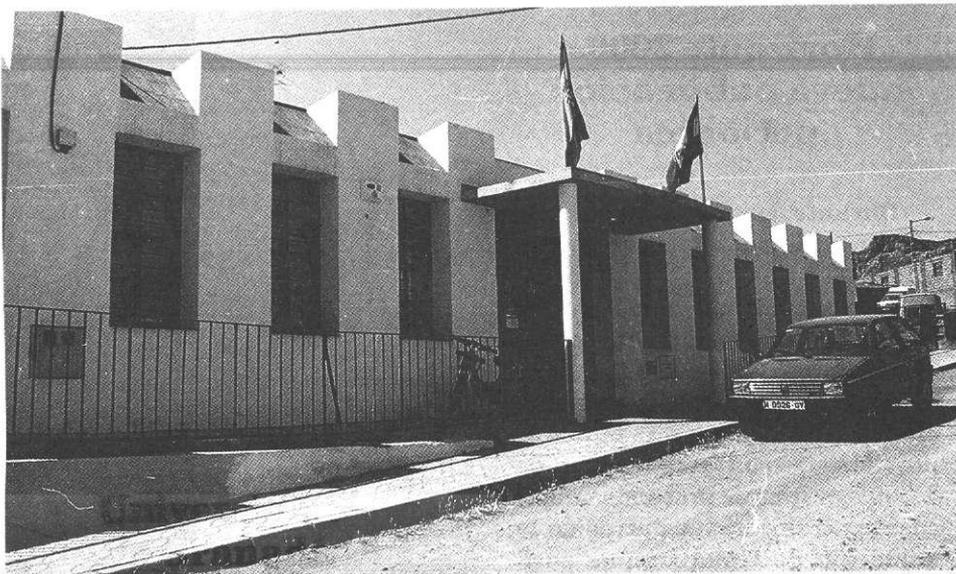
Este curso está dirigido fundamentalmente a estudiantes y titulados universitarios con una duración de 40 horas y un número de plazas de 75.

Tiene prevista su realización en la Casa de la Cultura de Guadix en horario de 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,30 finalizando el plazo de inscripción el día 2 de septiembre de 1994 en el Centro de Enseñanzas Propias C/Santa Lucía, 2, 18071 Granada, o llamando al teléfono 24 43 20/21 y por fax al 24 43 35.

El importe de la matrícula es de 5.800 pesetas.

Este curso tiende a dar a conocer dos aspectos esenciales de la altiplanicie de Granada como son su importante patrimonio histórico y los recursos naturales de los que dispone. Sobre ambos aspectos se vienen sucediendo importantes investigaciones por parte de profesorado de la Universidad granadina que se pretenden dar a conocer.

Nuevo Centro Municipal de Servicios Sociales.



## Manos Unidas

La Delegación Local de Manos Unidas en Guadix nos ha enviado un Rinde Cuentas de la actividad que desarrolla su organización a nivel nacional y que gustosamente damos a conocer a nuestros lectores.

De mayo del 93 a abril del 94 se han recaudado 5.573 millones de pesetas con los que se pretenden financiar alrededor de 1.000 proyectos de desarrollo en el Tercer Mundo.

En resumen, de cada 100 pesetas se destinan: 93,5 directamente al Tercer Mundo, 4 a la sensibilización de la población española y 2,5 a gastos de gestión y administración.

Así, escuelas, cooperativas, hospitales, programas de promoción de la mujer, construcción de carreteras, canalizaciones de aguas, etc., proyectos que serán realidad gracias a la colaboración de todos Vds, de los medios de comunicación y de las personas que trabajan en Manos Unidas de forma voluntaria.

Gracias a todos una vez más.

## Parque de Bomberos

Hacia el año 1995 se espera poder poner en marcha el Parque Comarcal de Bomberos de Guadix, una vez que se hayan finalizado las adhesiones de los municipios afectados por la futura gestión del mismo.

El parque tiene previsto su funcionamiento con una plantilla de cinco bomberos y con un coste de al menos 32 millones de pesetas, que habrá de ser sufragado en parte por los ayuntamientos de la comarca (7,5 millones) en función de los habitantes y posibilidades económicas del municipio en cuestión. El servicio, que se prestará con carácter voluntario, en principio tiene previsto, cuando esté en funcionamiento completo, contar con 21 trabajadores que serán apoyadas por 37 voluntarios de Protección Civil, alcanzando un presupuesto de más de 100 millones de pesetas.

PICARO



## Exposiciones

### Suite Olympic Centennial

Durante el mes de agosto, en la Sala de Exposiciones El Refugio, el Area de Cultura, con el patrocinio de La General, presentó la exposición *Suite Olympic Centennial*. Cincuenta primeras firmas del arte plástico moderno han colaborado en la creación de esta extraordinaria colección. Oriente y Occidente se se dan la mano con las manifestaciones más dispares de la plástica actual: Corneille, uno de los fundadores del grupo *Cobra*, la nueva figuración de Adami, el cinetismo de Carlos Cruz Díez y Rafael Soto, el transvanguardismo de los 80 de Mimmo Paladino, el arte minimal de Sol Lewit, el hiperrealismo de Antonio López, la pintura abstracta de Antoni Tapies o las gravitaciones de Eduardo Chillida. Un conjunto único de tendencias y estilos que ha reunido a estos grandes artistas dándonos su peculiar visión del deporte y que ofrece como resultado esta atractiva y original exposición que surge con motivo del Centenario de los Juegos Olímpicos.

La muestra es propiedad del Comité Olímpico Internacional. Fue presentada en Lausanne (Suiza) en junio de 1992 e inaugurada por los Reyes de España. Es difícil que en nuestra ciudad se pueda disfrutar de una selección artística tan completa y de tan extraordinaria calidad.



A. TAPIES

ESPAÑA



O. TSELKOV

RUSIA



W. VÖSTELL

ALEMANIA

Parque sí, bomberos ¿cuándo?

## Música en Patios Históricos

Con la intención de acercar la música, la historia y la tradición popular a los accitanos, el Área de Cultura ha decidido programar, con la colaboración de la Delegación Provincial de Cultura, dentro de las plazas y patios históricos de nuestra ciudad, una serie de actividades que nos hagan disfrutar y contemplar el pasado y el presente de nuestra realidad cultural.

Este programa comenzó el día 21 de julio en la Plaza Ermita Nueva con la actuación flamenca de Mercedes Hidalgo. El día 29 de ese mismo mes el dúo de piano y

Este ciclo se completará con dos exposiciones. La primera, que estará ubicada en la Casa de la Cultura durante el mes de Septiembre, nos presentará una interesante muestra de «Los ritos funerarios desde la Prehistoria hasta nuestros días». Esta exposición viene cedida por el Museo Arqueológico. La segunda exposición, cedida por el Centro de Documentación Musical de Andalucía, «Instrumentos Musicales de barro en Andalucía» ha significado un esfuerzo de investigación y colaboración entre los artesanos alfareros, los especialistas y el pueblo que los utiliza ritual y festivamente. Esta exposición se ubicará en la sala de exposiciones El Refugio durante la segunda quincena de septiembre.



PICARO

chelo integrado por Matthias Stern y José Matías Fernández nos deleitó con una cuidada selección de piezas clásicas que ejecutaron con su habilidad habitual. Entrados ya en el mes de agosto, cogimos algo más de ritmo y con Henry Kneuer disfrutaremos de una noche de jazz. Ambas actuaciones tuvieron lugar en el Palacio de Villalegre. El 11 de este mismo mes los más jóvenes bailaron al son de «Blues de Garrafa» en la Placeta del Conde Luque. Concluimos esta serie de conciertos con la actuación del dúo voz-laúd y vihuela Sergio Merino y Francisco Hervás.

46 *Wadi-al*

## Constitución de la sociedad Líder Guadix, S.L.

En el mes de julio se ha constituido la sociedad líder Guadix, S.L. mediante escritura notarial. La sociedad está compuesta por la asociación de empresarios de la comarca y los ayuntamientos de la misma. Su objetivo es subvencionar proyectos de desarrollo rural en determinadas zonas de nuestra comarca, por lo que la recién creada sociedad ya se está poniendo en marcha para solicitar al programa Líder II subvenciones de la partida presupuestaria dedicada a ello. Este plazo finaliza el 31 de Agosto por lo que la asociación de empresarios está trabajando a fin de tener toda la documentación a punto con sus correspondientes proyectos antes de esta fecha.

## Nuevo hallazgo arqueológico

El pasado mes de junio y a requerimiento de la Delegación de Cultura de la Junta, el grupo de investigación de la Universidad de Granada Arqueología e Historia en Hispania Meridional realizó excavaciones en el solar situado entre la calle Ramón Gámez y el callejón de Cotarro, descubriendo una tumba con restos de una niña que vivió hace aproximadamente cuatro mil años. En dicho solar se estaba trabajando, pues se proyecta intervenir urbanísticamente.

Una vez más se constata la importancia del casco histórico de Guadix, y a tenor de la investigación constituye el centro actualmente habitado de mayor antigüedad ocupacional, pues se remonta a los inicios del segundo milenio antes de cristo.

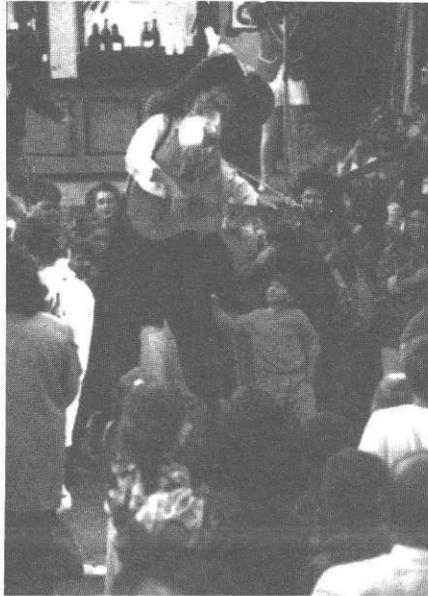
## Programación teatral

Este verano estamos teniendo una cita mensual con el teatro. El Área de Cultura junto con la Diputación Provincial de Cultura han organizado el siguiente Circuito de Teatro:

En julio se presentó en Guadix la compañía «Teatro de La Jácara», con el espectáculo *Retablo de comediantes*, de Alfonso Zurro. Una de las líneas de trabajo de esta compañía es la investigación en el teatro popular y como resultado de esta investigación surge el espectáculo. Con él se reviven los tiempos en que las representaciones teatrales constaban de varias farsas y se ponían en escena en el carromato de los comediantes con el que acarreaban pueblo a pueblo. La rerepresentación tuvo lugar en el Parque Municipal.

La compañía «Axioma Teatro» llegó a Guadix montada en «El tren musical». Un espectáculo infantil que hizo las delicias de los niños. Recorrió la ciudad con un espectáculo de calle en el que hubo música, canciones, juegos,... para terminar con un montaje escénico. La representación tuvo lugar el día 13 de agosto en la Plaza de las Palomas.

El mes de septiembre nos visitará «Histrión Teatro» con la escenificación de «Volpone, el zorro», de Ben Jonson. Constituye una sátira feroz contra la ambición; una crítica mordaz hacia la estupidez y la avaricia que degradan al ser humano hasta el punto de convertirlo en bestia. Gustavo Funes toma la obra del original y ofrece como resultado una pieza actual de gran comicidad que enfrenta al espectador con un mundo en donde no existen las verdades, ni hay afectos, ni lealtades y cuyo único valor es el dinero.



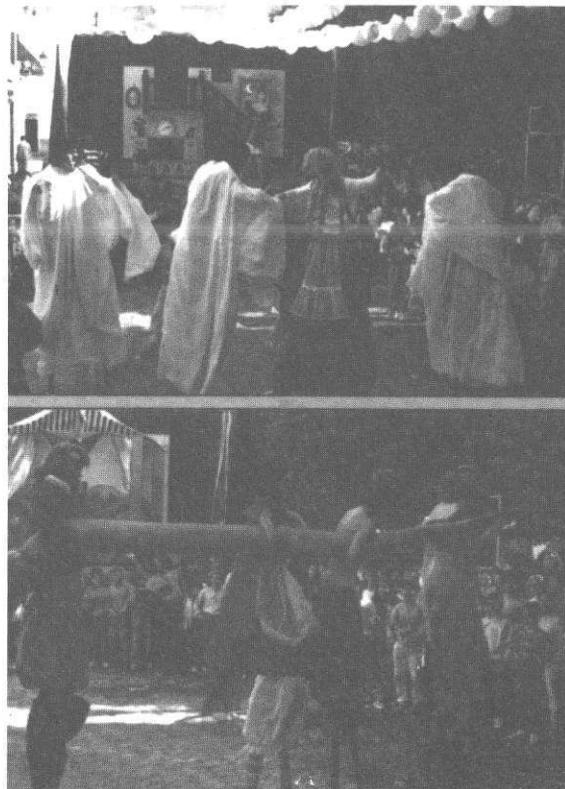
## Carreteras

El Consejero en funciones de la Consejería de Obras Públicas de la Junta de Andalucía remitió a todos los alcaldes de la comarca una carta en la que se decía lo siguiente:

«Para dar cumplida información al oficio que el Pleno de ese Ayuntamiento dirigió a esta Consejería sobre el nuevo acceso a Sierra Nevada desde la A-92, te expreso que el Presidente de la Junta de Andalucía adquirió un compromiso de construir un acceso a la carretera de Sierra Nevada desde la carretera de La Peza con Quéntar. Esta actuación está muy avanzada y se pretende licitarla dentro de este primer semestre. Con esa actuación se conseguirá el objetivo de acercar la comarca de Guadix a la Estación de Esquí por esta nueva vía.

En cuanto a la mejora del firme y trazado de la carretera Purullena-Granada-La Peza, te expreso que ésta es una carretera de la Red de la Diputación Provincial, por lo que la Consejería de Obras Públicas y Transportes no puede hacer otra cosa que indicarte que te dirijas a esta institución para este asunto.»

Juan López Martos  
Consejero en funciones



## APLAUDIMOS

**L**a celebración del ciclo festivo Música en Patios Históricos que ha venido a llenar, junto con otros actos, de espacios culturales las cálidas y a veces aburridas noches estivales aportando de paso a visitantes y autóctonos posibilidades de deleitarse culturalmente.

## LAMENTAMOS

**Q**ue por la autoridad municipal y la moral de respeto a los demás, no se vaya poniendo coto a la ya poco soportable manía de los accitanos de fastidiar a su prójimo a base de cohetazos «ostentóreos» y mañaneros.

Desde luego que cuando se hacen con tino y mesura, se pueden soportar, pero cuando es de madrugada y a traición, para qué mencionar aquí de quiénes se acuerdan.

**T**ener que repetir por enésima vez la conciencia tacaña y mísera por insolidaria que, acerca del mantenimiento de lugares históricos y pintorescos de la ciudad, demuestra la actual corporación municipal especialmente cuando del Caño de San Antón se trata.

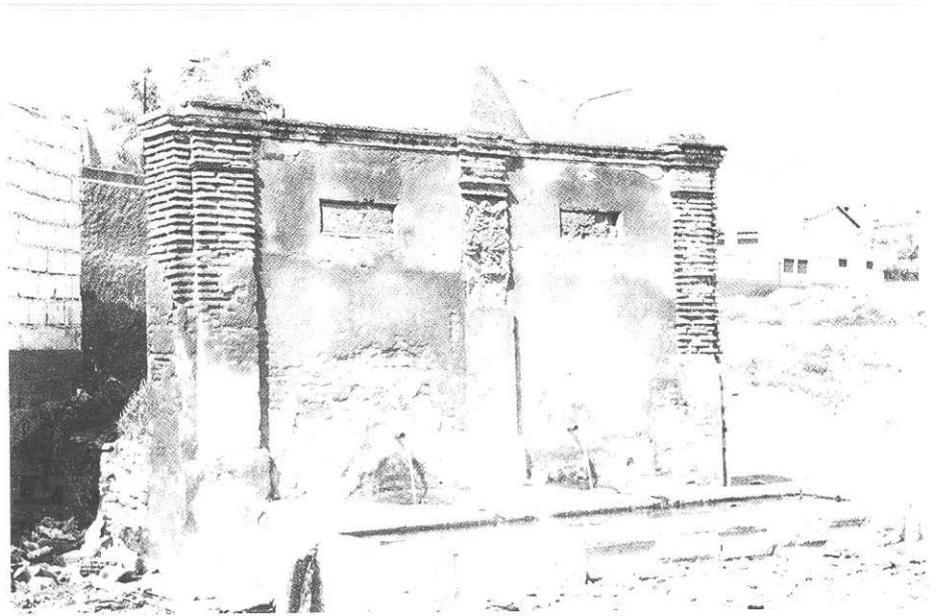
Hace tiempo que llegó la hora, anunciada desde estas páginas, en que las bestias tienen casi que tumbarse para poder beber agua. Y los humanos ¿estamos seguros?

**E**l deterioro que sufre la circulación tanto viaria como peatonal en la Avda. Medina Olmos y alrededores en la que las normas de circulación brillan por su ausencia, ya sea por negligencia de los conductores, de los peatones y por supuesto de la autoridad municipal que no hace lo suficiente para eliminar este problema.

**Q**ue los vecinos próximos a la Alcazaba, hoy en estado semiruinoso, por el abandono a que la tienen sometida sus actuales propietarios deban aguantar sin tener por qué, los perjuicios del derrumbe ocurrido hace años y del cual ni se ha reparado económicamente a los afectados y ni tan siquiera se tuvo la delicadeza de retirar los escombros.

Magnífica solidaridad, para con los demás, demuestran quienes la predicán asiduamente.

**Q**ue a la Concejalía de Educación, Juventud y Deportes no se le haya ocurrido crear nuevas infraestructuras deportivas de barrio: tipo pistas polideportivas, circuitos de mantenimiento físico, senderos deportivos al aire libre, petanca, etc., para que los ciudadanos puedan realizar deportes populares y de mantenimiento en lugares adecuados para ello.



Asignatura pendiente con el Caño de San Antón.

**E**l estado en que se encuentra tanto los alrededores como la propia ubicación de la charrería del Sr. Marcos Raya dentro del casco urbano de la ciudad, quien ahora dispone no de una sino de dos chatarras y ello ante la ya denominada «pasividad municipal», a decir de los propios y sufridores vecinos.

**Q**ue el propio Ayuntamiento sea el primero en incumplir sus propias normas acerca de la eliminación de barreras arquitectónicas, de vallado de solares, etc. Lo del quioskillo de información de la O.N.C.E. francamente ha sido todo un acierto de mala ubicación y pésimo gusto. En fin...

**Q**ue la compañía Telefónica nos suba las tarifas urbanas hasta un 30% y en cambio no dedique, al menos, un 5% a eliminar tantos y tantos postes de madera y otros obstáculos con los que nos obsequia por nuestra ciudad. Es una pena que esta empresa, que alardea de innovación, no se estruje un poco el aparato de innovar y tienda a ser, demostrándolo, más respetuosa con el entorno.

**Q**ue para lo poco que le falta a la legislatura municipal de mandato tengamos que recordarle que es hasta ahora la única corporación que ostenta el récord de no haber colocado ni repuesto el escaso número de papeleras, etc. que hay por los barrios de la ciudad. Para estar contentos...

## NOS GUSTARIA QUE

**P**or la concejalía correspondiente se procediese a sustituir o cambiar de sitio aquellos semáforos que no están en uso en algunas calles para instalarlos en otras donde son más útiles y necesarios, como es el caso de las calles San Miguel y Granada, Cañaveral y Puerta de Paulenca, San Miguel y Placeta del Conde Luque, etc.

**S**e continuase con la tarea de colocarles a las calles y plazas accitanas que aún no los ostentan de sus correspondientes letreros, nombres y números a las casas, de modo que sea más fácil su hoy adivinatoria identificación, para propios y extraños; y no digamos cómo lo agradecerían los del Servicio de Correos...

**S**e tuviesen noticias fidedignas de las atrasadas y más que atrasadas obras de la Oficina Comarcal Agraria, pues hasta nuestros oídos ha llegado que a una mente preclara no se le ha ocurrido otra cosa que dejar una calle de nueve metros —¡nueve!— en pleno casco histórico contra lo que dicen las ordenanzas del PGOU y sin por ello reducir el solar a edificar.

¿Se podría decir cómo?

**P**ara el próximo curso la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Guadix pudiera seguir impartiendo las enseñanzas de alfarería como hasta la jubilación del maestro Miguel Cabrerizo se ha venido haciendo en este centro, que tuvo a gala haber recuperado para la enseñanza un oficio ejemplar y de enorme importancia en la tradición artesana de Guadix y al que le dio, con sus piezas, señas de identidad propias.

KHORES



¿Una especialidad menos el año que viene?

**E**xistiera una casa de jóvenes y para jóvenes donde éstos pudieran ubicar sus asociaciones y clubs en los que llevar a cabo sus actividades partiendo de una mínima infraestructura y sin que ésta sea trampeada administrativamente como hizo la corporación anterior en el caso del actual Conservatorio Elemental de Música.

**E**l Mirador de la Magdalena estuviera más vigilado, porque de motoristas y ruidos de noche está bien servido; si sigue así, el deterioro cada día va a ser más grande.

## NOS HAN DICHO QUE

**H**asta la *Turris ebúrnea* o el *Virgo potens* —según— comienzan a estar cada vez más ciudadanos/as de tanto padecer (¡cada quince minutos!) el martirio inmisericorde de los «acordes» del *Ave María*, de Schubert, propinados, sin variación alguna que reconforte o alivie, desde el «carillón» de la Iglesia de la Virgen de las Angustias.

Que se encuentran al borde de las ídem, que creen haberse ganado ya todas las indulgencias imaginables y que dudan, en sus insomnios y taquicardias, si crear una asociación con el nombre de *Regina pacis, Salus infirmorum, Consolatrix afflictorum* o bien *Agnus Dei qui tollis carillonem Acci*, con el fin, por lo menos, de recoger firmas e iniciar una campaña pro ampliación del repertorio y mejora de los maestros ejecutantes, dentro, si preciso fuere, de los ciclos de *Guadix Clásica* y apelando con toda firmeza a la salvaguarda de la bien ganada fama de melómana de esta ciudad, fama supuesta que se cae por los suelos —nos han dicho— exactamente cada cuarto de hora.

# BALCÓN

## Crónica

El Pleno municipal que en esta ocasión comentamos no dio mucho de sí en cuanto a temas variados, pero sí lo suficientemente interesantes como para que no desperdiciemos muchos circunloquios en empezar, que es de lo que se trata.

La creación de la empresa Organización para el Desarrollo de la Comarca de Guadix, Sociedad Limitada, mereció la opinión favorable del consistorio municipal el cual dio el visto bueno además a la memoria elaborada y en la cual este Ayuntamiento espera participar al igual que los empresarios de la comarca.

La participación pública de los ayuntamientos de la comarca se cifra en un 51% del capital social.

Hay que recordar que se tuvo en cuenta la opinión expresada por IUCA para que en el Consejo de Administración tengan participación los sindicatos representativos de la comarca con voz pero sin voto.

Este apoyo parece que influyó en que fueran designados, como suele ocurrir, el alcalde de la ciudad como titular y al representante de IUCA Miguel Pedraza como suplente respectivo del Ayuntamiento de Guadix en ésta.

Y pasamos al Autobús. Sí, el autobús de Pepe, ése que iba para concejal pero que luego se acordó de que podía ser incompatible y estimó más oportuno dejarlo para otra ocasión.

Pues bien, resulta que el hombre pide más dinero para el mismo por que dice que la cosa no llega.

El caso es que con los votos favorables del PSOE y en contra los de IUCA y las abstenciones del PP y CDS, se establecieron las nuevas tarifas del transporte urbano con las siguientes cuantías:

Billete ordinario: 70 ptas. Billete Pensionista: 35 ptas. Bono Ordinario: 2.600 ptas. Bono Estudiante: 2500 ptas. Viaje Ida y Vuelta: 120 ptas.

La cosa se complicó en el debate, pues se procedió a incrementar la subvención anual en favor del concesionario, es decir de Pepe el del Autobús, quedando fijada en 1.801.673 ptas/año.

Ello provocó consideraciones diversas por parte de los grupos



KHORIES

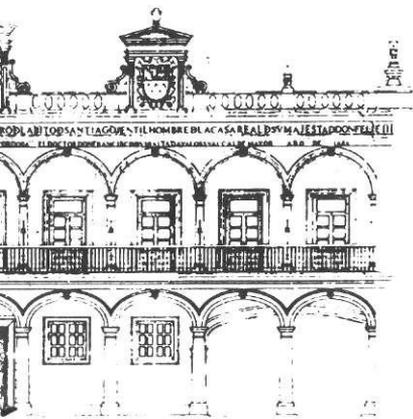
### Pícaro

Por GAMA y PRECIOS compre su TELEVISOR y VIDEO en:

# romacho

Elija entre las marcas más prestigiosas del mercado...  
Philips, Grunding, Thomson, Telefunken, Sony, JVC, ITT,  
National, Mitsubishi, Tecnicos, Emerson, Sanyo,  
Elbe, Sonitrón...





# MUNICIPAL

políticos, ya que, por ejemplo, IU-CA se declaró más partidaria de no repercutir en los usuarios la subida y sí incrementar la aportación municipal. El CDS, en cambio, realizó un análisis comparativo de las causas generadoras de la subida de precios en años anteriores (referidas a disminuciones de viajeros) y añadió además la ausencia de inversiones y mejoras por parte del concesionario así como una subida de precios superior al IPC del año. El PP se descolgó con que la disminución de viajeros se debía exclusivamente a que no se prestaba un buen servicio. Al final, los votos del PSOE sacaron la cosa para adelante.

El primero de los asombros en esta sesión plenaria se produjo cuando se trató el vertedero ilegal de Belerda.

Tras un amplio debate, en el que se tuvo ocasión incluso para desestimar una propuesta de IU-CA de modo que se clausurara el vertedero de Belerda y se remitiese la basura de este al vertedero de Guadix hasta que entrase en función el P.D. de Gestión de Residuos de la Provincia, se acordó prorrogar el contrato de recogida de basuras por un año en Belerda por importe de 394.608 pesetas.

KHORTES



Instalaciones provisionales del Ayuntamiento.

Y ante el asombro de los presentes, el Alcalde que, primero con su grupo había desestimado la propuesta de IUCA ahora, realiza la misma propuesta pero en nombre del PSOE y que naturalmente, gracias a los votos del mismo resultaría aprobada. Quedaba patente una extraordinaria muestra de cinismo político al demostrar que lo que proponen los demás, aunque sea bueno y coherente, no se aprueba, sólo se hace con lo que propone el grupo del poder aunque para ello tenga que, literalmente, robarles las ideas a los demás.

Con el ambiente que había ya, se procedió a la modificación del catálogo de puestos de trabajo de los funcionarios municipales, lo que se consiguió en esta ocasión como en la anterior, con los votos

favorables sólo del PSOE y en contra los de la oposición.

Sí hubo unanimidad, cosa rara, en la aprobación de las bases generales para la contratación del personal laboral de carácter temporal por concurso-oposición y con un criterio homogéneo en la selección del personal.

El presupuesto municipal para 1994 fue la estrella de la sesión.

Hubo incluso tiempo para concretar algunos aspectos del hermanamiento entre Guadix y la localidad sahariana de La Ghera a base de la creación de una beca de estudio para un miembro de esta comunidad. Se espera poder concretar en breve la forma de hacerlo efectivo así como de realizar el acto formal del hermanamiento.

COMPRE donde le OFRECEN MAS... VISITE...

# romacho

# cea

La mayor y más prestigiosa cadena de electrodomésticos de Andalucía

Lepanto, 4 - Telfs. 66 07 48 - 819 G U A D I X



PICARO

Prevista la inversión para su remodelación.

### Presupuestos

El concejal delegado de Hacienda justificó el proyecto destacando para ello sólo dos cifras:

Ingresos Previstos: 1.479 millones; Gastos Previstos: 1468 millones.

A partir de ahí se adujeron una serie de razones como que tales cantidades están plenamente ajustadas a la realidad de la situación, por mucho que los partidos políticos presentes en la sesión, en su análisis, consideren, por un lado, que es mínimo cuando lo analizan partida por partida y, en cambio, afirmen que está inflado cuando lo consideran globalmente.

Del presupuesto destacan entre otras cosas que el 46,7% de los ingresos proceden de los Fondos del Estado, subvenciones de las Consejerías, etc. El 34,2% de estos ingresos proceden de la jus-

sión fiscal ejercida sobre los ciudadanos accitanos y sólo el 8,6% procede de operaciones de crédito destinadas a financiar inversiones.

Otra de las cifras interesantes es que la carga financiera que tiene que soportar el Ayuntamiento actualmente es del 14,98%, o sea del 15%, la cual ha sido reducida respecto a corporaciones anteriores.

De los gastos, puede servir como muestra que tan sólo el personal del Ayuntamiento se lleva la cantidad del 33%, lo que traducido en lenguaje llano quiere decir que el dinero que los accitanos pagan como contribuyentes al Ayuntamiento, sus impuestos, sirven casi exclusivamente para pagar al personal del Ayuntamiento. Ello da pie para pensar que, a lo mejor, a los políticos y demás personal se les ha quedado grabado que con esta cifra no hay excusa que valga acerca de la jus-

tificación para exigir una mejora en la calidad y prestación de los servicios a esos mismos ciudadanos. Con letra algo más menuda, pero no menos interesante se expuso que se habían destinado más medios, se habían incrementado las partidas destinadas a Cultura y actividades culturales, a la Banda Municipal, a la conservación del Archivo de Protocolos Notariales, a las fiestas de los barrios, a la Biblioteca, etc.

En el capítulo de inversiones, se tenían previstas la remodelación de la calle Duque de Gor, la Urbanización de las Cuatro Veredas, Cañada de los Perales, Mini Parque y Parque de Fátima, Escuela Taller de cuevas, la Alcazaba, Urbanización de la Huerta de los Lao, del Sábado, de la Espartera, etc.

Una vez acabada la presentación, se procedió al turno de intervenciones de los grupos políticos presentes en la corporación, lo que hizo que interviniese en primer lugar IUCA quien votaría en contra del presupuesto con los argumentos siguientes:

—La presión fiscal sobre los ciudadanos es muy elevada y las ordenanzas se han modificado por encima del IPC.

—Increíble, por lo etéreo, el capítulo de inversiones.

—Ausencia de consignaciones suficientes para hacer frente a los acuerdos municipales.

Además introdujo IUCA como novedad tres enmiendas del siguiente contenido:

—Cuando la alteración de partidas presupuestarias corresponda al Alcalde, éste deberá someter previamente su prevista resolución a la comisión informativa de Desarrollo y Gobierno Interior. (Esta propuesta se aprobó por unanimidad).

—La Junta Consultiva de Contratación se reunirá con anterioridad a la Comisión de Gobierno para efectuar el control de gastos que se hayan de hacer en varias fases. (Esta propuesta se aprobó con la abstención del PP).

—Los perceptores de subvenciones deberán forzosamente estar al corriente de sus obligaciones fiscales para con la Corporación si quieren recibirla. (Esta propuesta se aprobó con la abstención del PP).

En la ronda, continuaría el grupo del CDS, que también votó en contra de los presupuestos con los siguientes argumentos:

—Por haber extrema improvisación en su confección.

—Porque la carga financiera o de intereses por préstamos es muy elevada y con estos presupuestos se pretende incrementar.

—Por hacer previsiones de ingresos que luego resultan fallidas dando lugar, por consiguiente, a un presupuesto irreal.

—Por presentar un plan de inversiones irreal. Recordó que en los años 92 y 93 sólo se había ejecutado el 8% de ese capítulo de inversiones.

Finalizó el grupo mayoritario del PP, con los argumentos que siguen:

—El presupuesto del 94 se presenta para no ejecutarlo en realidad.

—Se olvidan de inversiones antes pregonadas tales como Parque Periurbano del Vivero, Polígono Agroalimentario, Encauzamiento de ramblas, viviendas, etc.

—Se opta por realizar las obras por administración (no hay posibilidad de ejecutar las obras en tan corto espacio de tiempo).

—Se opta por la petición de nuevos préstamos olvidando las recomendaciones del Banco de Crédito Local.

Ante este cúmulo de descalificaciones el PSOE replicó por boca del Alcalde a los grupos políticos en los siguientes términos:

—Sentía la incredulidad de IUCA en cuanto a las inversiones.

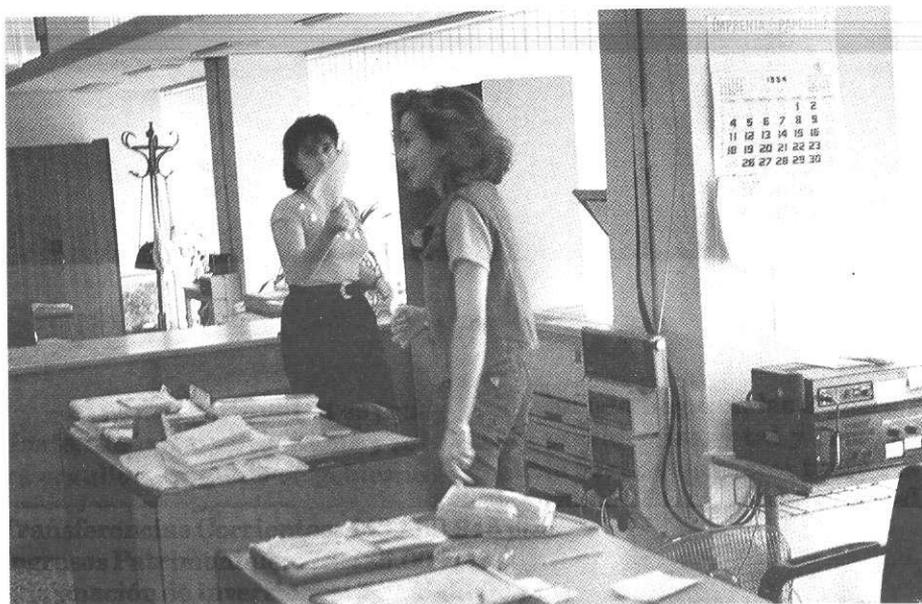
—Los vecinos de Guadix soportan una presión fiscal notablemente inferior a la de otros vecinos de ciudades análogas.

—El presupuesto del 94 es prudente, dinámico y desafiante y será orgullo del equipo de gobierno proceder a su ejecución.

Ya veremos cuál es el grado real de ejecución del mismo.

Así pues, con los votos a favor del PSOE y en contra los del resto de la Corporación, es decir, por 11 del PSOE y 8 en contra de la oposición, resultó aprobado el presupuesto, que desglosado en partidas queda como se detalla en el cuadro adjunto.

Cuando llegaron las 24 horas, sin previo aviso, y tal y como se había hecho otras veces tanto IU-CA como CDS se ausentaron del pleno, pensando seguramente que el PSOE suspendería la sesión como había hecho otras veces. La sorpresa fue que no solamente no lo suspendió, sino que justificó curiosamente la medida de continuar con el pleno mediante la vaga excusa de que había asuntos importantes que tratar. Que no tiene explicación la cicatería política demostrada por la



KHORIES

Interior del Ayuntamiento actual.

### Ingresos

Impuestos directos: 214.900.000 ptas  
 Impuestos indirectos: 38.250.000 ptas  
 Tasas y otros ingresos: 253.759.000 ptas  
 Transferencias Corrientes: 448.550.943 ptas  
 Ingresos Patrimoniales: 12.225.000 ptas  
 Enajenación de inversiones: 140.000.000 ptas  
 Transferencias de Capital: 242.600.000 ptas  
 Activos financieros: 1.000.000 ptas  
 Pasivos financieros: 128.002.000 ptas

Suman los ingresos previstos: 1.479.286.943 ptas

### Gastos

Personal: 486.285.744 ptas  
 Bienes Corrientes: 246.700.471 ptas  
 Gastos financieros: 89.060.600 ptas  
 Transf. Corrientes: 43.415.508 ptas  
 Inversiones: 530.700.990 ptas  
 Transf. Capital: 19.201.000 ptas  
 Activos Financieros: 1.000.000 ptas  
 Pasivos financieros.: 51.438.862 ptas

Suman los gastos previstos: 1.467.803.175 ptas

# Residencial Monte Verde

## I Fase

46 viviendas unifamiliares  
tipo chalet

Promueve y construye:

**Antonio Hernández  
Sánchez**



**Construcciones S.L.**

Información y venta en  
Manuel de Falla, 1  
Tlf. 66 09 20

Próxima construcción de  
48 viviendas de protección oficial,  
bajos y garaje  
en Prolongación Avda. Medina Olmos  
(frente Radio Cope) Guadix

primera autoridad municipal, es patente; pero el hecho de que su grupo municipal la haya permitido, viene a demostrar que sus tragaderas en materia de honestidad y coherencia son grandes y lógicamente un mal precedente.

En fin, que no le quedó más remedio al grupo del PP que seguir el camino de sus compañeros de corporación y abandonar la sesión dejando al PSOE solo para que éste ratificase el convenio de colaboración firmado en su día sobre colaboración cultural entre el Ayuntamiento de Guadix y la Diputación Provincial de Granada.

Respecto a puestos de la Plaza de Abastos se acordó destinar el puesto nº 9 de la Plaza de Abastos a Juana Rosillo Montalbán para destinarlo a dietética y plantas medicinales y el nº 7 del mercado de la Barriada Andalucía a María Carmen Herrera Cruz.

Se dio también el visto bueno al desahucio acordado por la corporación municipal contra los puestos del mercado de mayoristas de Merca-Guadix por mantener deudas con el Ayuntamiento a cargo de:

—Juan C. Martínez Romero, que adeuda 623.895 ptas

—José Martínez Ratia, que adeuda 2.940.836 ptas

—Miguel Martínez Hernández, que adeuda 1.730.280 ptas.

Y por último, en cuanto a subvenciones, se han solicitado a la Consejería de Economía y Hacienda subvenciones para la creación y mejora de infraestructura turística de los siguientes proyectos:

—Rehabilitación del Palacio de Peñaflores como Parador de Turismo: 159 millones.

—Proyecto como la ampliación de la Cueva Museo: 7.800.000.

—Señalización de rutas, recursos y servicios turísticos: 3 millones de pesetas.

## Juan el Espabilao

Parece que los vecinos del Barrio de la Fiñanica van a tener un poquito de suerte y pronto podrán disfrutar del alumbrado eléctrico al que tantas veces han contri-

buido pero que hasta ahora no habían disfrutado.

Y es que por fin se aprobó la apertura del oportuno expediente de contratación de material eléctrico para la realización del alumbrado público de la barriada.

Nos dice Juan que es lógico que al Ayuntamiento le lluevan los recursos contenciosos y uno de tantos ha sido el interpuesto por el Patronato Social del Sagrado Corazón de Jesús ante la sala correspondiente del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía y para lo cual se encomendó la defensa del Ayuntamiento al Secretario del mismo, Damián Rega Medialdea.

Parece que no se enteran y algo así debe de ocurrirles a algunos. Tal es el caso de la Comisión de Gobierno Municipal, a los cuales para que no se den cuenta los ciudadanos, tratan de quedar bien y se plantean, muy seriamente, que se intente por todos los medios averiguar cuáles son las causas por las que una vez tras otra quedan desiertos la proposición o concursos de adquisición (compra) de herramientas varias para los trabajos del PER o con ocasión, como el que no quiere la cosa, de la adquisición de materiales de construcción con destino a la remodelación de la Plaza de la Virgen. ¿Por qué será...?

Parecido le ocurre a la Asociación Protectora de Deficientes Psíquicos San José, la cual vió desestimada su petición en base al art. 64 de la Ley de Haciendas Locales y por la que pretendía que se le eximiese de la tasa municipal sobre alcantarillado así como de la providencia de apremio dictada por el impago del recibo del año 93, ya que según la norma no hay prevista exención posible de este impuesto sobre bienes inmuebles para entidades benéficas.

Dice Juan que para los curiosos puede aportar un dato, especialmente para los escépticos acerca del antiguo Hospital Real, y es que los honorarios del arquitecto Jorge Gómez García correspondientes a la redacción del proyecto básico y de ejecución para su rehabilitación han ascendido a la cantidad de 2.131.874 pesetas.

Y como la cosa va de obra, pues, de paso, se aprobó el proyecto técnico para la ejecución por administración directa de la Casa Cueva—Centro Municipal Infantil, el cual ha sido redactado por los servicios técnicos del Ayuntamiento y será ejecutado por la brigada del mismo a pesar de la oposición de algunos. ¡Qué le vamos a hacer!

Irritación la que se llevaron otros con el fiasco que resultó la copia americana de la pomposamente llamada Fiesta de la Graduación, que se celebró allá por Junio, pero que no podíamos dejar de recoger porque según Juan arrojó unos gastos de 150.000 pesetas y unos resultados de dudoso gusto.

Comprenderán que no sea necesario recordad a cargo de quién estuvo la organización del mimético evento educacional yanqui.

Y como ya no queda espacio para más cosas, comenta Juan a su gusto y gana, algunas de las subvenciones concedidas, para que quede constancia, cómo no, de las cosas que se van haciendo, a quiénes se les dan y cómo y en qué condiciones, o sea que:

Se concedieron al Club ADA unas 270.000 pesetas destinadas al pago de la colaboración tenida para con el deporte municipal y los Juegos Deportivos de Andalucía, así como al Club Polideportivo Guadix sendas subvenciones por importes de 30 y 150 mil pesetas por la colaboración mantenida con el deporte municipal y la Escuela Deportiva Municipal de Tenis.

Sin salirnos de deportes, conviene que sepan que la última edición de Clausura de los Juegos Deportivos Municipales ascendió a, que se sepa, 400.000 pesetas. ¡Total, si ha sido poco!

No se pierdan la última: ¿Saben a cuánto ascendieron los gastos para la realización de un spot o anuncio publicitario destinado al anuncio del uso y consumo de la Piscina Municipal? A 158.750 pesetas. Sin comentarios.

# La Escuela Taller de Guadix: seis años de trabajo y formación

Joaquín José Valverde Bocanegra  
Director de la Escuela

La población de Guadix presenta una tasa de envejecimiento superior en cuatro puntos a la media nacional, como consecuencia de la fuerte emigración de la juventud a otras zonas más desarrolladas y con mejores perspectivas de futuro.

La falta de tejido industrial, pequeñas y medianas empresas, y cualquier otra actividad económica de relevancia han hecho de un pequeño grupo de comerciantes y agricultores la única fuente de recursos de la comarca.

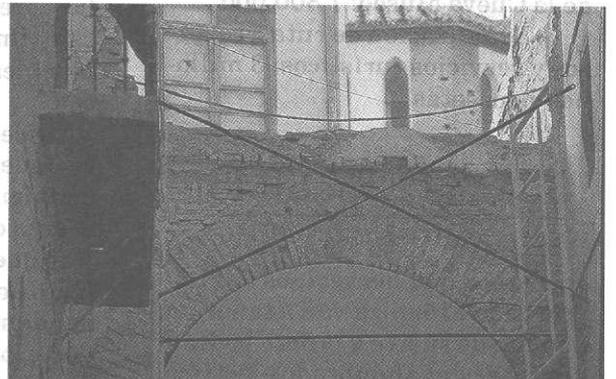
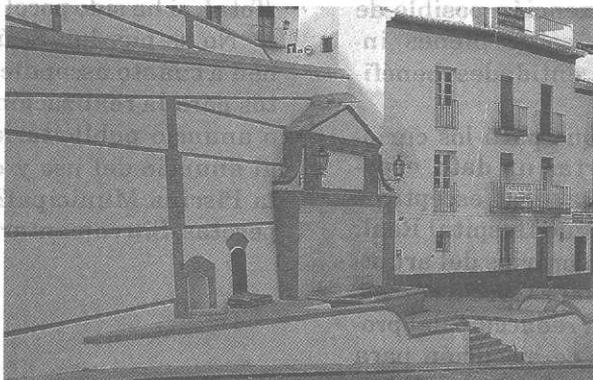
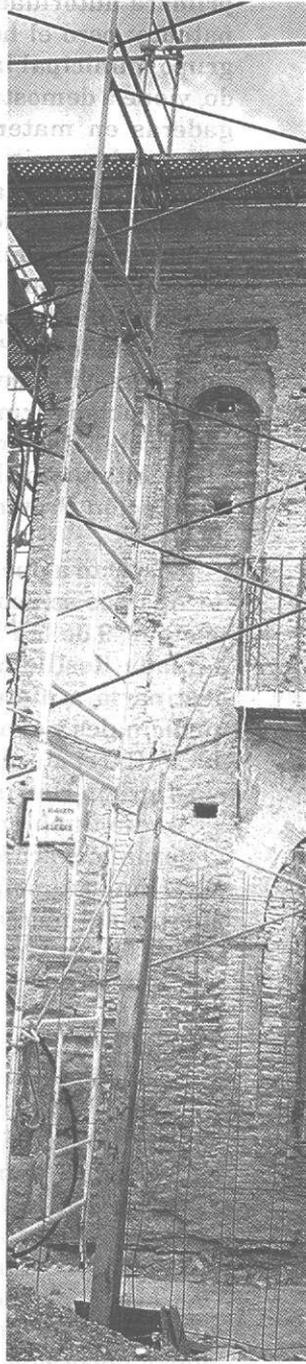
Esta pobreza económica se traduce en unos elevadísimos índices de parados sin cualificación que hacen doblemente difícil la inserción profesional. Por un lado, hay muy pocas empresas y, por otro, aunque las hubiese, el parado es un trabajador sin especialización.

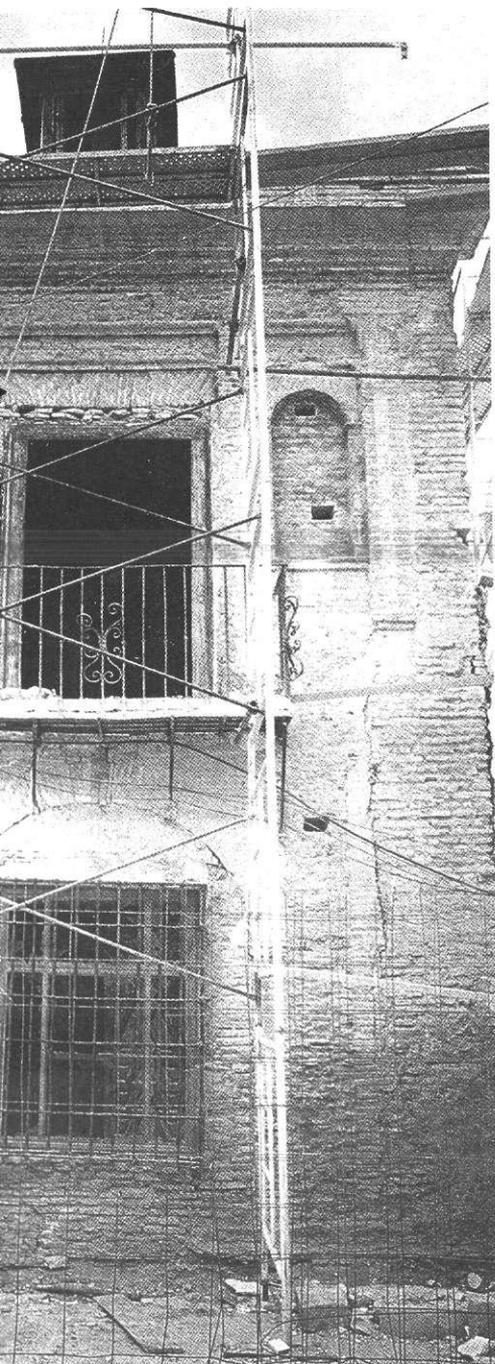
La primera Escuela Taller de Rehabilitación de Patrimonio del Excmo. Ayuntamiento de Guadix, «Palacio de los Marqueses de Peñafior», fue concedida en 1988, constituyéndose desde esa fecha en uno de los centros de formación ocupacional e inserción laboral más importantes de la comarca accitana.

## La Escuela Taller de rehabilitación de patrimonio de Guadix

En diciembre de 1988 comienza, en esta localidad, un nuevo proyecto de formación y trabajo subvencionado por el Instituto Nacional de Empleo y dependiente del Excmo. Ayuntamiento de Guadix.

Este programa público de empleo-formación denominado Escuela Taller tiene como finalidad cualificar a desempleados, jóvenes menores de 25 años, en alternancia con el trabajo y la práctica profesional, favoreciendo sus oportunidades de empleo en ocupaciones relacionadas con la construcción, recuperación del patrimonio histórico-artístico, rehabilitación de entornos urbanos o del medio ambiente y la mejora





Posible fachada de la Sinagoga.

de las condiciones de vida de las ciudades. El proyecto de la Escuela Taller consta de dos etapas:

1ª Etapa formativa de iniciación, dedicada a la Formación Profesional Ocupacional de acuerdo con un plan aprobado por el INEM donde los alumnos solamente realizan prácticas de aprendizaje y reciben conocimientos teóricos de los oficios, mientras disfrutan de una beca de ayuda.

2ª Etapa de formación en alternancia con el trabajo, dirigida a la cualificación y especialización profesional. En ésta, los alumnos tienen un contrato laboral y cobran el salario mínimo interprofesional.

## Resultados

De los 150 alumnos-trabajadores el 62% eran hombres y el 38% mujeres.

Los resultados obtenidos en cuanto a la inserción profesional de los alumnos-trabajadores ha sido la siguiente: 48 alumnos trabajando por cuenta ajena, 6 como autoempleo y aparte se ha creado una empresa cooperativa de Forja Metálica, con 5 trabajadores.

Cabe señalar que el 85% de estas colocaciones han sido masculinas y tan sólo el 15% corresponde a mujeres.

La creación de empleo ha seguido una evolución negativa: hemos pasado de un índice de colocación del 76% en 1991, un 26% en 1992, a un 14% en 1993.

En la actual Escuela Taller se está realizando un nuevo proyecto generador de empresas que no está basado únicamente en fines especulativos ni en la obtención de grandes resultados, sino en una doble finalidad de generar puestos de trabajo estables y la de acabar con la cultura del subsidio haciendo que los propios trabajadores sean responsables de sus empresas y por tanto que su trabajo tenga un doble aliciente.

Para conseguir este objetivo, aparte de la formación teórico-práctica del oficio de cada taller, los alumnos reciben formación empresarial básica para la creación de pequeñas empresas y cooperativas que les posibilite un mejor acceso al mercado laboral.

## Historial

Las actuales Escuelas Taller de Rehabilitación de Patrimonio de Guadix y de las Cuevas son las número tres y cuatro de las concedidas por el Instituto Nacional de Empleo al Ayuntamiento de Guadix.

Tienen como principales actividades la

---

*48 ex-alumnos  
trabajando por  
cuenta ajena,  
6 en autoempleo  
y se ha creado  
una cooperativa  
de Forja, con 5  
trabajadores.*

---

---

*En la actual  
Escuela Taller  
se está  
realizando un  
nuevo proyecto  
generador de  
empresas*

---

rehabilitación del Antiguo Hospital Real de Guadix para su adecuación como oficinas de la administración; la restauración del Palacio de Peñaflor y la rehabilitación y urbanización del barrio de cuevas de los Cerros de Medina.

También se trabaja en intervenciones puntuales y en el mobiliario urbano del casco histórico de la ciudad.

Estas dos escuelas son la continuación de dos anteriores que comenzaron a finales de 1988 y mediados de 1991 con 75 alumnos cada una de ellas. Estas también tuvieron el mismo marco de actuación principal, aunque se realizaron muchas otras construcciones y actividades.

### **El Palacio de los Marqueses de Peñaflor**

Desde 1990, la Escuela Taller de Rehabilitación de Patrimonio de Guadix viene actuando en éste singular edificio, que se encontraba hasta esa fecha en estado de ruina casi total en el interior.

Los distintos talleres que han formado éstas Escuelas Taller han ido rehabilitando las techumbres, cubiertas, arcadas interiores, rejería, carpintería, fachadas... y llevando a cabo una importante labor de consolidación estructural, fundamental para poder acometer las tareas finales de distribución y acabados interiores, que podrán acoger en un futuro próximo las instalaciones de este nuevo Parador Nacional de Turismo.

### **El Antiguo Hospital Real de Guadix**

Haciendo de nuevo referencia a los escritos de Carlos Asenjo Sedano, éste es un gran edificio, muy mal conservado, que fue asiento del Hospital Real que los Reyes Católicos establecieron en la ciudad al reconquistarla. Este edificio del Hospital Real se asentó sobre una anterior sinagoga que los judíos tenían en este barrio, durante la época mahometana, centrando su Judería. La Sinagoga fue demolida y en el solar y huertos que ocupaba se alzó este Hospital Real, dependiente de la Catedral en su régimen jurídico-económico, hasta que al ser expulsados los jesuitas, por orden del rey Carlos III, el Hospital Real se trasladó desde aquí al Colegio de la Compañía de Jesús (en el actual Hospital).

Actualmente está siendo rehabilitado por la Escuela Taller para su utilización como oficinas de la Administración.



Trabajos realizados en el Hospital Real.

Obras de rehabilitación en el Hospital Real.



## La Escuela Taller de Rehabilitación de las Cuevas de Guadix

A finales del mes de diciembre de 1993 fue creado un proyecto de Escuela Taller para rehabilitar un barrio de cuevas (Cerros de Medina) en Guadix, promovido por el Excmo. Ayuntamiento de este municipio y que contará con el apoyo de la consejería de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía.

Tras el proceso de selección, efectuado por el INEM con la colaboración de Ayuntamiento de Guadix, de los 45 alumnos y 6 profesores, la escuela comenzó su actividad formativa y de trabajo de urbanización de los Cerros de Medina y en la rehabilitación de la Cueva Infantil de las Cuatro Veredas.

La sede principal del centro de formación ocupacional es el Palacio de Peñaflores, donde se encuentran los talleres y aulas. Las especialidades que abarca esta escuela son las de carpintería-ebanistería, forja artística y carpintería metálica, albañilería general, urbanización y empedrado.

Los objetivos fundamentales que se han perseguido en todo momento con este nuevo proyecto de formación ocupacional han sido:

1º - Creación de una nueva fórmula de formación para jóvenes parados que les proporcionase un oficio digno, un puesto de trabajo en el mercado laboral y la creación de diversas cooperativas y pequeñas empresas auxiliares de la construcción.

2º - Recuperación de los oficios artesanales, casi desaparecidos, en la comarca y tan necesarios para las obras de rehabilitación y restauración.

3º - Dinamización del casco histórico y los barrios de cuevas de la ciudad de Guadix, en parte deshabitados, creando una inercia rehabilitadora de plazas, calles, fachadas y edificios que atrajesen de nuevo a su población autóctona.

La principal actividad desarrollada por los alumnos-trabajadores de la Escuela Taller de las Cuevas es la de urbanizar el barrio de los cerros de Medina mediante la apertura de calles empedradas, pasos entre cañadas, construcción de muros de contención de tierras accesos a las cuevas y todo el mobiliario urbano necesario para dotar a este barrio de unos servicios que servirán de experiencia piloto para el resto de los barrios de cuevas, así como para la consecución de nuevas escuelas que continúen la labor de esta primera.



### Otras actuaciones

Actuaciones importantes realizadas por la Escuela Taller han sido, entre otras: rehabilitación de la fachada de la iglesia de Santa Ana; construcción de la plaza de Santa Ana; rehabilitación de las galerías, árabes, de canalización de agua de la ciudad y rehabilitación de los caños de Santiago y los de Santa Ana; colaboración en las obras del Parque Municipal Pedro Antonio de Alarcón; ejecución y colocación de mobiliario urbano dentro del casco histórico; colaboración con el equipo de arqueología de la Universidad de Granada en las excavaciones realizadas junto a las murallas de Guadix, habiéndose descubierto en ellas importantísimos hallazgos arqueológicos de época romana e ibérica; rehabilitación de un antiguo refugio de la Guerra Civil para sala de exposiciones; construcción de la Plaza de Osario; rehabilitación del Arco de la Imagen, antigua puerta árabe de acceso del camino de Almería, etc.

### Colaboraciones

Actualmente estamos colaborando con la Dirección General del INEM en el programa de Eurocualificación, financiado por la CEE y los estados participantes, dentro del sector profesional de desarrollo local para la formación de trabajadores en restauración de edificios antiguos.

# Guadix y su proceso económico

Juan Rafael Morillas Martínez

Muchas han sido las páginas que sociólogos y economistas han dedicado al análisis de los grandes cambios sociales y económicos acaecidos en España como consecuencia del proceso de industrialización.

Este proceso comienza en España en la segunda mitad del siglo XIX, y por una serie de circunstancias históricas, se detiene primero a finales de siglo, y nuevamente en los años treinta del presente, como consecuencia del nuevo modelo político y económico de carácter autárquico configurado por el «Nuevo Estado» surgido del desenlace de la Guerra Civil. El proceso se reanima a finales de los años cincuenta, impulsado por la nueva política económica diseñada por los tecnócratas, que queda plasmada en el Plan de Estabilización Económica de 1959.

Estas transformaciones de la economía han configurado una nueva estructura social, caracterizada por una rápida ampliación del proletariado urbano-industrial, aumento de la complejidad de la gran y pequeña burguesía y aparición de una nueva clase media, además de una mejora del nivel de vida y un mayor acceso a la enseñanza universitaria por parte de las clases media y baja. Además, estos cambios económicos y sociales han venido acompañados de transformaciones en los estilos de vida y en la mentalidad de los españoles.

En definitiva, los cambios económicos fueron acompañados por cambios sociales y culturales que situaron a España, aunque en una situación periférica, en el contexto de las sociedades industriales occidentales avanzadas.

## **Guadix: ¿estancamiento económico o triunfo de las desigualdades interterritoriales?**

La difusión de este proceso de industrialización, como bien es sabido, no ha sido homogénea a lo largo y ancho del territorio español, lo cual ha dado lugar a una desarticulación territorial de la economía española y a la creación de graves problemas de desarrollo regional y de desigualdades interterritoriales.

Así, la difusión de la industria, a la vez que enriqueció y modernizó a determinadas regiones españolas, empobreció a muchas otras. Este es el caso de Andalucía,

que no es una tierra pobre, sino empobrecida. Además de estas enormes diferencias entre distintas regiones, en el seno de algunas conviven territorios con posiciones económicas muy diferentes. Esto es ejemplificado de forma brillante por la situación de Andalucía.

Aunque es innegable que administrativamente existe una única Andalucía, no lo es menos que desde un punto de vista económico existen dos: la Occidental y la Oriental, que si bien en condiciones administrativas y geográficas forman un continuo, en cuestiones económicas se encuentran separadas por un enorme abismo.



PICARO

Pues bien, Guadix pertenece a esta segunda Andalucía, a la Oriental, la más pobre, la más marginada del proceso industrializador de los sesenta. Y es desde este contexto desde donde podremos comprender las elevadas tasas de emigración que ha experimentado su población, como consecuencia de la imposibilidad de su estructura ocupacional de proporcionar puestos de trabajo, y las actuales ausencia de tejido industrial y elevadas tasas de desempleo que sufre nuestra ciudad.

## Guadix: ¿sociedad tradicional o sociedad moderna?

Hemos visto que la sociedad española, como consecuencia, al menos parcial y probable, de los importantes cambios económicos que experimentó, sufrió profundas transformaciones sociales y culturales. Estas transformaciones han consistido, en el plano social, en un tránsito de una sociedad preindustrial a una sociedad industrial, y, en el ámbito cultural, a un paso de una sociedad tradicional a una sociedad moderna.

Entonces, si Guadix no ha respirado los aires industrializadores de los sesenta, ¿es, socialmente, una sociedad preindustrial y, culturalmente, una sociedad tradicional?. Ahora pretendo responder de forma analítica a la segunda parte de la cues-



Antigua Azucarera en plena vega.

tión —el cambio en el aspecto cultural—. En un trabajo próximo intentaré responder a la primera.

Parece científicamente acertado aproximarse a este análisis desde la teoría de la modernización, que será un instrumento útil de selección de indicadores concretos para evaluar el servicio cultural de nuestra ciudad. En concreto, utilizaré la sistematización que de las dimensiones de la modernidad hiciera uno de los autores más influyentes de la sociología contemporánea, T. Parsons.

Para este autor, a grandes rasgos, las

diferencias entre una sociedad tradicional y una sociedad moderna se concretan en cuatro pares opuestos de modos de comportamiento y de forma de pensar. A saber:

a) Adscripción versus Adquisición. En la sociedad tradicional, para identificar a un miembro de la comunidad, se le pregunta quién es, cuál es su familia de procedencia, y no qué hace, cuáles son sus méritos, capacidades, etc., como ocurre en la sociedad moderna. De este modo, una persona de la comunidad será conocida más por su origen familiar que por sus características personales.

b) Particularismo versus Universalismo. Este par hace referencia al igualitarismo, o su ausencia, en la aplicación de las normas sociales. En la sociedad tradicional hay una norma diferente para cada tipo de persona —según su profesión, su origen social, su prestigio en el seno de la comunidad etc.—. Por contra, en la sociedad moderna, las normas sociales se aplican de idéntica forma a todos y cada uno de los miembros de la sociedad, independientemente de sus características personales.

c) Emotividad versus Neutralidad afectiva. Mientras en una sociedad tradicional las personas son más afectivas en sus relaciones interpersonales, y el factor que las determina es el mero hecho de disfrutar de la compañía de otras personas, en la moderna las personas se relacionan tras un cálculo de utilidad, después de una evaluación de los beneficios y perjuicios que esa relación les va a ocasionar.

d) Difusividad funcional versus especificidad funcional. En la sociedad tradicional, la importancia, el prestigio, de la persona no queda limitada al ámbito en que destaca —situación característica de la sociedad moderna—, sino que se extiende a otras esferas de la vida social.

Pues bien, centrándonos en los pares primero y tercero, a) y c), pues son los más reveladores, a pesar de que los otros dos también pueden aportar bastante luz, podemos señalar que Guadix posee muchos de los rasgos que caracterizan a una sociedad tradicional. Veámoslo: de acuerdo con el primer indicador, el a), podemos comprobar, a través de nuestra experiencia de acicianos, que cuando —y valga de ejemplo esta situación de la vida cotidiana— una persona quiere comentarnos algo de un conocido al que en ese momento no recordamos, frecuentemente trae a colación su origen familiar (sus padres son..., y su hermano es un chico que...), lo cual es muestra de una clara adscripción.

Igualmente, y en lo que al indicador c) se refiere, emotividad versus neutralidad afectiva, las personas que hemos visitado ciudades de tamaño medio (vg. Granada) o

grande (Madrid, Barcelona...) y hemos observado el comportamiento social de sus habitantes, coincidiremos en señalar que las personas van más a lo suyo, y, por ejemplo, en sus visitas a comercios su conversación con la persona que les atiende se reduce a lo estrictamente referido al producto que va a comprar. Por contra, seguiremos coincidiendo que, en Guadix, las relaciones sociales contienen más afectividad que en ciudades de las características señaladas. Por tanto, este indicador, al igual que el anterior, revela importantes aspectos del carácter tradicional de nuestra ciudad.

---

*Hemos de tomar en cuenta la idiosincrasia de nuestra comunidad en la búsqueda de alternativas de desarrollo.*

---

### **Hacia una perspectiva evolutiva multilineal: Guadix y sus posibilidades de desarrollo**

Acabamos de ver que, de acuerdo con la teoría de la modernización, Guadix posee rasgos que la sitúan más cerca de una sociedad tradicional que de una sociedad moderna. Este hecho ha de ser interpretado con cautela. No significa, para nada, que Guadix sea inferior a ciudades industrializadas, sino que hemos de tomar en cuenta la idiosincrasia de nuestra comunidad en la búsqueda de alternativas de desarrollo.

Es cierto que Guadix ha padecido y padece graves males económicos y sociales como consecuencia de su marginación del proceso de industrialización español. Empero, una industrialización a gran escala no sería la opción más acertada para promover el desarrollo de nuestra ciudad. Esta sería la alternativa por la que apostar desde una perspectiva evolutiva monolineal, que vería en la industria el único modelo posible de desarrollo.

Además, esta inexistencia de industria en nuestra ciudad no sólo ha tenido consecuencias negativas, por profundas que éstas sean, sino que también ha permitido que podamos presumir de un medio ambiente no contaminado por la emisión de gases y la acumulación de residuos industriales, además de no tener que sufrir las traumáticas reconversiones industriales y las incertidumbres ante posibles traslados de empresas, como ocurre en Linares, entre muchas otras.

Por otra parte, una industrialización a gran escala en Guadix es imposible en la actual fase del sistema capitalista. Esta se caracteriza por una concentración de las inversiones, pues ello reduce los costes de la aplicación de nuevas tecnologías a la producción, lo cual es una exigencia ineludible de los elevados niveles de competi-

---

*Una industrialización a gran escala en Guadix es imposible en la actual fase del sistema capitalista.*

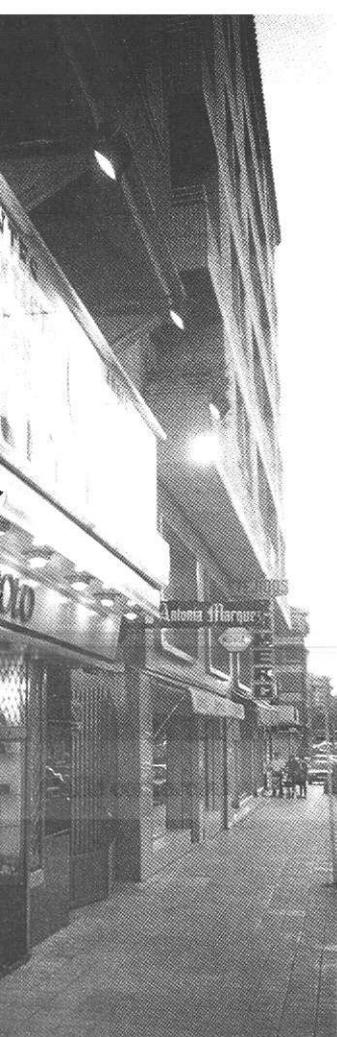
---



PICARO



PICARO



Calle comercial accitana.

---

*La salida al actual estancamiento reside en la toma de conciencia de la necesidad de situar en nuestra esfera de influencia la responsabilidad de promoción de actividades generadoras de riqueza.*

---



Instalaciones industriales fuera del Polígono.

vidad. Ahora bien, si una industrialización a gran escala no es la llave que abre la puerta del desarrollo, ¿cómo salir del actual estancamiento económico?

Desgraciadamente, la respuesta a esta cuestión no es inmediata. Empero, sí que se puede señalar ciertas líneas generales. La práctica ausencia de inversiones exteriores en nuestra ciudad en ADP (Actividades Directamente Productivas), tanto públicas como privadas, nos ha de hacer ver que la salida al actual estancamiento reside en la toma de conciencia de la necesidad de situar en nuestra esfera de influencia la responsabilidad de promoción de actividades generadoras de riqueza.

Así, serán, esencialmente, iniciativas que surjan de guadijeños, preferiblemente agrupados en cooperativas u otras formas organizativas, y con un sólido apoyo por parte del Ayuntamiento, las que podrán situar a nuestra ciudad en la senda del desarrollo.

Además, no hemos de olvidar el carácter tradicional de nuestra comunidad, sus costumbres, su importante patrimonio histórico, etc., que pueden ser la base de una importante actividad turística. Tampoco hemos de olvidar en nuestra andadura hacia el desarrollo a los pueblos de nuestra comarca. Y ello tanto por consideraciones solidarias como de eficacia económica. Piénsese, por ejemplo, en las favorables condiciones que posee el Marquesado del Zenete para el turismo rural, y en los excelentes frutos que producen las tierras de Benalúa, Purullena, Villanueva de las Torres, etc., que podrían ser destinados a la transformación en futuras industrias agroalimentarias que se crearan en la comarca.

Estas son hipotéticas vías que podrían conducir al desarrollo económico. Frente a ellas se sitúa la actual realidad socioeconómica de Guadix, marcada por el inmovilismo —salvo honrosas excepciones— y el estancamiento económico. Situarla en esas vías es, ciertamente, una de las labores ineludibles de los guadijeños de fin de milenio.

# **SUPER COVIRAN**

Carretera Vieja de Granada  
(frente a Hogar del Pensionista)



## **COVIRAN CENTRO**

Avenida Medina Olmos

y

## **COVIRAN FIÑANA**

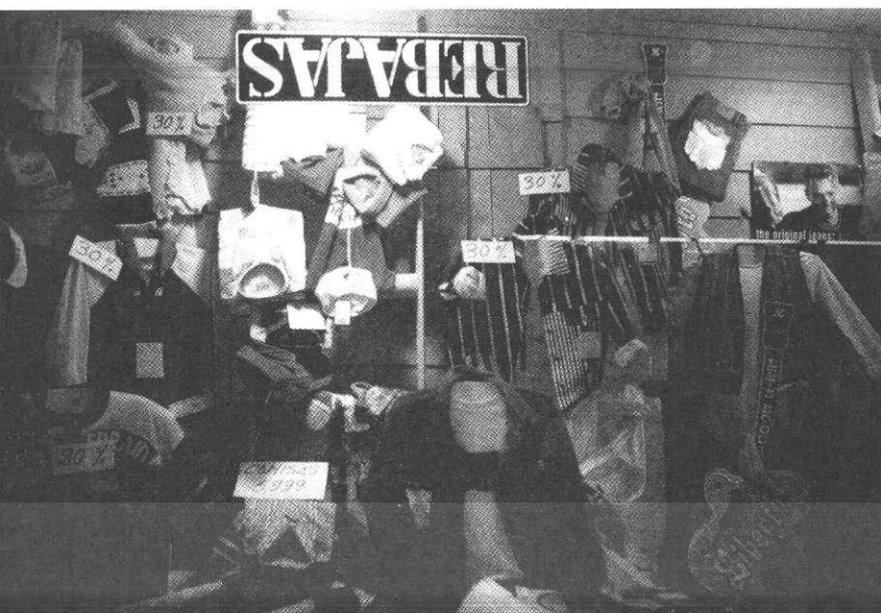


**MEJOR... Y MAS CERCA**

# Más sobre el comercio

Manuel García Vega

Rebajas por todo lo bajo...



PICARO

En números pasados, hemos tenido ocasión de leer y enterarnos de algunas opiniones sobre el comercio de Guadix. Yo, que ni quiero «quitar ni poner rey». He leído con verdadero interés las opiniones que sobre el particular se han vertido en esta revista.

Quiero dejar constancia de que con esta colaboración no pretendo polemizar, sino que quiero aportar alguno de mis conocimientos en esta materia por si sirve de reflexión y consiguientemente de una mayor toma de conciencia.

Pero antes, y porque no quiero «echar más leña al fuego» y tampoco pretendo que crean Vds. que yo me lo sé todo, ya que lejos está eso de mi criterio, quiero aclararles a Vds. que los datos que voy a aportar a continuación se corresponden a tres estudios que poseo sobre la economía y el comercio de la zona de Guadix y la zona Norte de Granada; los cuales han sido hechos con encuestas y barajando datos oficiales a todos los niveles administrativos. Fueron encargados, en su día, uno por una empresa particular, otro por la Junta de Andalucía y otro por la Comunidad Económica Europea.

Los tres estudios, que se refieren al año 92, son coincidentes en sus apreciaciones sobre la zona y en lo que se refiere al comercio de Guadix, si bien quiero hacer constar que aún no estaba abierta la auto-vía del 92.

Tras releer y volver a releer esos textos, la afirmación que hago es tajante: El comercio en nuestra ciudad está muerto. Esta afirmación la corroboran los comentarios que nos hacen ambas partes en las opiniones vertidas en esta misma revista. Y puesto que casi todos ya estamos de acuerdo, aunque algunos nos neguemos a admitirlo, quiero hoy anotarles a ustedes un comentario distinto al que no han hecho los que opinan y nos replican. Lo quiero hacer así por si algunos de nuestros lectores, con los datos que aporte puede ejercer sus verdaderas opiniones con un mayor conocimiento de efecto.

La comarca para estos estudios esta dividida en cinco zonas:

\* Guadix ciudad, con una renta per cápita de 532.000 ptas y 12.651 millones de disponibilidad para comprar.

\* Baza ciudad, con una renta per cápita de 599.000 ptas y 12.651 millones de disponibilidad para comprar.

\* Pueblos cercanos con una renta per cápita de 465.000 ptas y 4.516 millones disponibles.

\* Pueblos medios con una renta per cápita de 477.000 ptas y 11.107 millones disponibles.

**DROGUERIA**

**PERFUMERIA**

**S O R I A**

**ARTICULOS REGALO**

**GRAN SURTIDO**

**EXCELENTE CALIDAD**

**BUENOS PRECIOS**

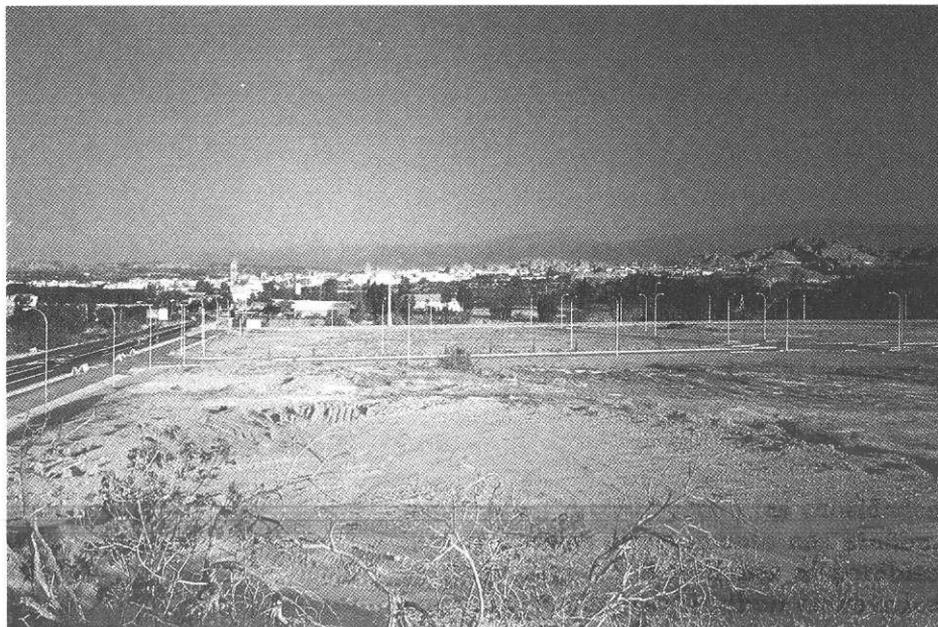
Tena Sicilia, 2 GUADIX Tfno. 661798

# **Construcciones Manuel Alcalá**

**A**

**Experiencia  
y calidad a su servicio**

**Calle Hospital, 2 - Teléfono 660857**



Polígono Industrial: se vende, se alquila, se espera...

\* Pueblos lejanos con una renta per cápita de 409.000 ptas y 13.913 millones disponibles.

Estas cantidades, sumadas, nos dan una disponibilidad de compra para toda la zona norte de Granada de 53.346 millones de ptas/año.

Dichos porcentajes y datos como se corresponden en dos de los estudios a dos zonas de indistinta influencia sitúan a la comarca natural de Guadix en un 40% del total, con un equivalente a 21.338 millones de pesetas; a Baza con un 33% le sitúa en los 18.054 millones de pesetas y ello debido a su mayor renta per cápita y quedando 13.954 millones de disponibilidad para el total de los pueblos de ambas comarcas, por lo que a los pueblos de nuestra comarca le corresponden 8.251 millones de pesetas y a los de la zona de Baza el resto de 5.703 millones de disponibilidad económica.

La verdad es que son muchos números para una exposición tan pasajera, pero con ellos cualquier avezado lector puede hacerse una idea comparando con su propio

monedero y distribuyendo las cantidades que a nosotros directamente nos atañen, es decir los 21.338 millones disponibles que con porcentaje a distribuir entre todos los comercios y cifrando estos mismos estudios sobre la disponibilidad en las zonas desde el 51'2 al 56'6% que hay de gastos ponderados para actividades netamente comerciales, y considerando que a la zona de influencia de Guadix le corresponde el porcentaje más alto, es decir el 56'6% y ello debido a que en nuestro pueblo se gastan más productos de droguería nos encontramos con que la disponibilidad real de venta en el comercio de Guadix asciende a la cantidad de 12.077 millones de ptas.

A título mas informativo, añadiré que está cuantificado que los residentes en Guadix gastan el 55% de esa cantidad, es decir, el comercio de Guadix dispondría de 6.642 millones de pesetas gastados por gentes de nuestra ciudad y de 5.435 millones que se gastan los vecinos de nuestros pueblos cercanos.

Pero todos estos millones hipotéticos, no son plenamente gastados en el comercio de Guadix, y ahí es donde nos duele a los comerciantes, donde les duele a nuestros bancos, a nuestros clientes, etc., y de ahí, de ese dato que ahora afloraré es donde posiblemente saltan las quejas que se manifiestan contra nuestra estructura comercial.

Según los mismos estudios a los que estoy haciendo referencia, y aquí también referido al año 92, sin estar abierta la autovía, de esa cantidad disponible ya se comprueba en Granada e incluso en Almería,

como forma habitual de compra el siguiente porcentaje: 30'6%, y este porcentaje, como todos sabemos, se ha aumentado en cantidades alarmantes.

Pero abundando en el tema estadístico, ya representaba una compra fuera de nuestro entorno natural que rondaba los 4.000 millones y de éstos, (asómbrense Ustedes) ya casi 500 millones se compraban en Almería.

De todo este entramado de datos lógicamente se pueden sacar muchas conclusiones y hasta los mismos estudios y sobre eso hay otros dos, aunque son un poco más antiguos, uno que fue encargado por el PSOE y otro por el Excmo. Ayuntamiento de Guadix, nos empiezan a aportar luz sobre la tiniebla, y esta luz que se vislumbra sobre tanto número nos proporciona algún que otro dato, y éstos son espeluznantes; por ejemplo, nos dicen que en el comercio de Guadix en un par o tres de años se habrá de cerrar el 37% de los establecimientos, que del 63% que quedarán abiertos se mermará su venta entre un 40 y un 60% según actividades y que habrá, lógicamente, que reestructurar totalmente el comercio acci-tano para dos objetivos principales:

1º) Mantener un nivel comercial suficiente para el 60% de los comercios que se puedan mantener.

2º) Iniciar un cambio de tendencia que permita recuperar y hasta incluso atraer de otras zonas posibles compradores, que a su vez permitan mantener, cuando menos, el nivel de empleo de nuestro comercio actual y hasta incluso mejorarlo con la consiguiente traída de dinero-divisa que engrose los paupérrimos ingresos de nuestra comarca.

En estas mismas tendencias, y puesto que alguna empresa multinacional se ha interesado por una posible ubicación en nuestro entorno, se encargó una ampliación a uno de los estudios y expresamente manifiesta, que dicha actividad en Guadix sería rentable, dimensionando ese futuro Centro Comercial, fijándole las características, buscándoles el mejor emplazamiento, creándole incluso el organigrama laboral y haciéndole una previsión favorable — dicho sea de paso— tanto económica como financiera.

Y todo este conglomerado de nuevos datos, los basan además en otra nueva encuesta, que ya se perfila como más específica, donde se llega a decir que un 45'2% de nuestros vecinos le gustaría que hubiese un cajero automático en esta nueva estructura comercial; que acudirían periódicamente a hacer sus compras a esta gran superficie el 69'4% de los vecinos de Guadix y el 72'4% de los vecinos de nuestros pueblos. Nos dice que actualmente se compra



KHORIES

---

*Estas cantidades sumadas  
nos dan una disponibilidad  
de compra para toda la zona norte  
de Granada de 53.346  
millones de ptas/año.*

---



El comercio en todo a 300.

---

*En el comercio de Guadix en un par o tres de años se habrá de cerrar el 37% de los establecimientos, que del 63% que quedarán abiertos se mermará su venta entre un 40 y un 60% según actividades y que habrá, lógicamente, que reestructurar totalmente el comercio accitano.*

---

en los supermercados de Guadix el 72'3% de los artículos perecederos, que en la Plaza de Abastos se vende el 24'7% del pescado de nuestra ciudad y que el 0'07% de los productos de pescado se vende en el mercado con los productos de salazón.

También nos dicen que en el año 92 el 27% de lo que se compraba en Granada era en el Hipercor, el 21'4% en Alcampo, en el Continente el 11'7% y en Galerías el 5'3%.

Pero para no seguir abundando en tanto dato, que seguro terminará desconcertándonos a todos, quiero terminar diciéndoles a Udes. que, con la estructura actual del comercio de Guadix, estamos condenados a seguir muriendo día a día, que tenemos que emplear los comerciantes nuevas actitudes y tendencias para poder superar esta adecuación a los nuevos tiempos, y, cómo no, que tenemos radicalmente que luchar por ese futuro que se nos cierra día a día.

Y para todo eso, para esa lucha, no caben exclusiones soberbias, principios ni tan siquiera arrogancias; para todo ese planteamiento, tenemos todos los comerciantes de Guadix que ponernos a trabajar conjuntamente; y esto ha de ser así porque el futuro, por mucho que queramos, corresponde a todos, a los que saben y a los que no sabemos; y estoy plenamente convencido que el futuro ha de venir, como el sol, para todo el mundo, y por ello todos tenemos que ganarlo.

Por cuanto antecede, yo invito a que veamos sosegadamente el comercio de Guadix, a que le aportemos las mejores soluciones y a que sepamos, los comerciantes y avezados industriales, y sin pretender trasladar ni mucho menos nuestros negocios, que sepamos dotarnos, de forma idónea, de una moderna estructura comercial en Guadix, para, de esta manera, posibilitar que podamos seguir siendo comerciantes a los que nos guste el oficio o a los que sencillamente quieran seguir siendo lo que siempre han sido.

Pues bien, es de considerar que todo lo antes expuesto es una información que cada uno puede utilizar como quiera, se puede almacenar en el trastero o en la mesa de trabajo de cada comerciante. Cada uno puede dedicarse a lo que realmente le apetezca hacer. Habrá quienes se sigan dedicando a pelear en luchas perdidas como la que leíamos hace pocas fechas y habrá quien, como yo y como muchos otros modestos comerciantes de la zona, dirijan todo su esfuerzo en el intento de modernizar nuestro comercio para, en una fecha no muy lejana y adecuándolo a las circunstancias de nuestro tiempo, vuelva a tener el esplendor que siempre tuvo.

# Un lustro para una pequeña reforma

Juan Ocón  
Miembro de la APA  
del Instituto «Padre Poveda»

Hace más de cinco años que se derrumbó parte del antiguo edificio del Instituto de Bachillerato «Padre Poveda» de Guadix, y las circunstancias se han aliado para que, bien entrado ya el verano del 94, aún no se hayan puesto en marcha grúas y albañiles. Las previsiones más optimistas señalan el fin de las obras de esta fase (porque sólo se trata de una de las fases previstas) para el segundo trimestre del curso escolar 94/95.

## Condiciones de seguridad insuficientes

Durante todo este tiempo se han venido impartiendo las clases con los alumnos y profesores hacinados en las aulas del edificio nuevo, que son totalmente insuficientes, por lo que se han ocupado espacios destinados a otros fines, como son biblioteca, seminarios, laboratorios, etc. Las limitaciones para que el profesorado imparta una enseñanza de calidad son evidentes y muy importantes.

Pero tal vez lo más preocupante, desde mi punto de vista, es el hecho de que haya un buen número de normas de seguridad para los centros de enseñanza que en éste se vienen incumpliendo año tras año, dando la impresión de que los más de 600 alumnos reciban sus enseñanzas en la primera planta de un edificio que no tiene salida de emergencia y que si hubiera que desalojarlo de forma precipitada, todos se verían obligados a atropellarse en el cuello de botella que suponen las únicas escaleras de bajada que posee el edificio.

Existen, además, locales ruinosos dentro del recinto escolar plagados de vidrios rotos, hierros oxidados, ventanas desvencijadas, a los que tienen fácil acceso los alumnos del centro, con el riesgo de accidentes que esto supone. Las clases de educación física deben ser impartidas siempre a la intemperie haga el tiempo que haga y sin disponer de medios adecuados para el normal desarrollo de esta actividad.

Al no disponer el centro de espacios diversos para que, fuera de clase, los alumnos puedan descansar o reunirse para realizar actividades recreativas, éstos echan mano de lo que tienen más próximo en el entorno: los bares; podemos decir que la cultura del «copeo» ya está incluida en los planes educativos de nuestros hijos. Les iba a faltar tiempo...



PICARO

## Malestar creciente y movilizaciones

La inquietud de los padres de alumnos por esta situación ha desembocado en una serie de acciones encaminadas a conseguir mover los perezosos resortes de la administración que pusieran fin a este lamentable retraso.

Durante estos cinco años han tomado iniciativas en este sentido las diversas juntas directivas de la APA, así como los Equipos Directivos del Instituto que han tenido la responsabilidad de dirigir el centro en esta época.

En el transcurso del último curso escolar (93/94) han arreciado las movilizaciones de los padres, pues los plazos que iba dando la Delegación de Educación para la reanudación de las obras sistemáticamente pasaban sin que nada cambiase. La dialéctica establecida entre la Junta Directiva de la APA y el Delegado de Educación durante este último período condujo la situación a un callejón sin salida. La Asamblea de Padres exigía hechos y dejó de creer en las palabras. Por todo esto se acordó iniciar un encierro indefinido al comienzo del mes de Junio/94, hasta tanto se obtuviese un compromiso claro y concreto por parte de las administraciones responsables.

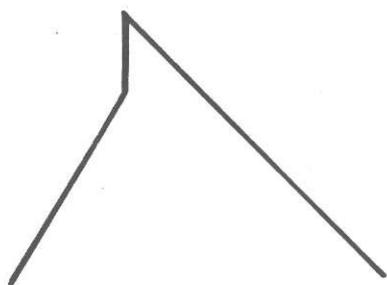
La respuesta llegó tres días después del encierro: una vez cubiertos los (nuevamente ineludibles) plazos legales, las obras se adjudicarían el día 20 de Junio y su comienzo se establecía para la segunda quincena de Julio en un fax firmado por el Director General de Construcciones y E.E. de la Junta de Andalucía, Eusebio Rojas-Marcos Merchante.

La Junta Directiva de la APA, junto con el resto de padres encerrados, decidió concluir el encierro (3/6/94), después de valorar este nuevo compromiso como muy serio y concreto; eso sí, con cierto escepticismo y con la promesa a las autoridades de que, si estas expectativas se veían nuevamente frustradas, al comienzo del nuevo curso, las movilizaciones se generalizarían implicando a todos los sectores de esta comunidad educativa.

La eterna burocracia ha sido casi siempre la excusa de las autoridades para justificar tanto retraso. ¿Y quiénes son los responsables de tanta traba burocrática? ¿Los ciudadanos?



Unas obras que no llegan, y el curso encima.



# RESTAURANTE VELETA

Luis y Antonio García Martínez

**Garantía de calidad  
en productos y servicio**

**Plaza Sierra Nevada, 7 – Telf. 66 46 35**

*Ramón Casas García*

## TEJIDOS AVENIDA

- Moda Hombre y Mujer
- Boutique de la Novia
- Boutique Infantil
- Decoración hogar

Avda. Medina Olmos, 25 – Tef. 66 04 63  
GUADIX

## Las autoridades locales, encima, se enfadan

Parece que el último encierro sentó muy mal a la primera autoridad municipal, que llegó a afirmar, en un intervención que realizó en la televisión local (Canal 7) durante la pasada campaña electoral, que la Junta Directiva de la APA estaba manipulando a los padres.

Estas y otras afirmaciones de algún que otro politiquillo local intentaron poner mucho más difíciles las cosas, arrojando toda clase de dudas sobre la intencionalidad de estas acciones.

Tal vez, lo que realmente molestó fue que quedaran en evidencia ciertas incapacidades de gestión, en momentos tan críticos para los políticos como son los periodos de campaña electoral. No se lo van a creer (esos políticos), pero no por ello he de dejar de afirmar que la coincidencia del encierro con la pasada campaña electoral, no fue más que eso: una pura coincidencia. Y, como se puede comprobar por el malestar que ha generado entre nuestras autoridades municipales, no ha beneficiado mucho a los que han estado dando el callo, pues, encima, ante un sector de la opinión pública local que no tenga mucha información sobre el problema, han podido aparecer como agentes de no sé qué extrañas conspiraciones.

Al fin y al cabo, las palabras no sirven de mucho si no son acompañadas por los hechos y éstos son concluyentes: se va a necesitar más de un lustro para construir seis aulas, vitales para el buen funcionamiento del Instituto «Padre Poveda», obra considerada prioritaria por la ruina del edificio viejo que cubría múltiples necesidades y que estuvo funcionando hasta el último momento. (El peligro que corrieron aquellos alumnos y profesores, también sería tema para tratar y un toque de atención a quien corresponda. Gracias a que la suerte (?) estuvo entonces de nuestra parte y no hubo que lamentar ningún daño personal).

Ojalá que cuando el lector tenga en sus manos esta revista, podamos ver ya a los albañiles trajinando en la obra y que ésta pueda ser inaugurada el curso próximo.

Todos los esfuerzos de la gente que durante estos años ha luchado se darán por bien empleados, a buen seguro.

Lo que me pregunto, ya para finalizar, es por qué se ha necesitado tanto tiempo y tantos esfuerzos en la resolución de un problema que nunca debió salir del ámbito de los técnicos de obras de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.



PICARO

## qué tienen de cierto

# los tópicos típicos

*Invitamos a los lectores que no estén de acuerdo con lo que en esta página se expresa a que den su punto de vista al respecto. Esperamos que la participación sea nutrida y clarificadora. Pedimos, eso sí, que sus razonamientos sean concisos, directos y sin rodeos, para poder publicarlos tal cual, sin necesidad de tener que acortarlos por razones de espacio. Naturalmente, va de suyo que se mantiene el derecho de réplica a las informaciones u opiniones que aparecen en cualquier sección de esta revista, así como que siempre permanece abierto el buzón de Cartas de los lectores. Como comprenderán, en todas las modalidades nos resulta indispensable la firma de sus razonamientos y su DNI. Y si es su deseo utilizar seudónimo, no olvide incluirlo junto al resto de los datos.*

Jorge

## La educación de los hijos hoy es...

...Es lo que cada uno quiere. Sin lugar a dudas es algo tan personal que puede parecer un «sacrilegio» (por utilizar una expresión) profundizar mucho en ese tema. Lo que al parecer puede resultar interesante es tocar por encima algunas líneas generales y algunos cambios en la sociedad de hoy con respecto a la de hace 15, 20 ó 25 años. Dejando claro que el que suscribe no es ningún licenciado en la materia, al escribir esto es muy posible que no esté usando mi libertad de expresión, sino mas bien abusando de ella, por lo que ruego que el lector lo utilice como mera reflexión que hace un padre de familia y no como un texto pedagógico. No olviden mis pacientes lectores que entre otras cosas esta sección pretende generar polémica.

Pues bien, las líneas generales en la educación de los hijos hoy deben fijarse más o menos así: más diálogo, mayor comprensión, desaparición casi total del castigo físico, más confianza generacional, mayor sinceridad por ambas partes, una cultura mucho mas sólida para el niño, etc... Cosas todas ellas que en teoría deberían llevarnos a una sociedad mucho más sana y con un grado superlativo de cultura y educación de todo tipo. Pero... ¿qué está ocurriendo con nuestra





más tierna infancia? Da la impresión de que la última generación de padres, aun y aplicando todo lo antes citado, está teniendo problemas.

Aunque siempre los ha habido, hoy más que nunca nos encontramos con niños faltos de educación desde la más tierna infancia, niños caprichosos, desobedientes, incapaces de comprender a los demás, desagradecidos, respondones, descarados, destrozados, poco afectuosos, etc. etc...; niños que crecen con todo el amor de sus padres, pero que a la vez y posiblemente por un «amor mal entendido», crecen con una deficiencia, en la mayoría de los casos no se les proporciona una rectitud en los primeros pasos. Si hemos de ser sinceros, la verdad es que resulta muy difícil recriminar a un bebé: son tan hermosos y nos hacen tanta gracia que...

Generalmente se acude a aquello de «ahora es muy pequeñito, cuando crezca ya le enseñaré lo que es bueno». Grave error. Si no estoy equivocado, se llama educación a las primeras costumbres que recibimos. Cuando los primeros pasos son erróneos, para rectificarlos ya la educación no nos vale, ya lo que necesitamos es re-educar, y para hacer esto se necesitan medios y centros especializados; en definitiva, es aquello tan manido del arbolito chico que se tuerce.

Habrà algún lector que diga «siempre se han criado los niños así y no ha habido problemas». ¡Sí, señor! Eso es cierto, pero ahí ya entramos en lo que al principio del escrito se decía, en la diferencia que existe en la sociedad de hoy y en la sociedad de hace varios años. Me explico: hace unos años un padre podía permitirse el lujo de no prestarle atención ninguna a la educación de sus hijos y éstos llegaban a la madurez con la educación necesaria ¿Por qué? Elemental: cuando el niño salía de su casa, en la calle todo el mundo ayudaba en su educación. ¿Que le pegabas una pedrada a un cristal?, que el vecino de turno te soltaba un capón. ¿Que te comportabas mal en la escuela?, que el maestro de turno te soltaba dos guantazos. ¿Que te metías en un sembrado?, que el guarda de turno te soltaba una perdigonada de sal en el culo y te quitaba las ganas. ¿Que entrabas a trabajar de aprendiz y eras flojete?, pues que no había despedido, el patrón de turno te enseñaba a base de cocotazos. Y así con los municipales, la Guardia Civil, el cura del pueblo...

¡Cuidado!, que nadie se equivoque: no estoy reivindicando lo que se hacía antes. Al contrario, lo de hoy es lo más lógico, cada padre tiene que ocuparse de sus hijos, y el que se precie de quererlos debe evitar que ningún extraño le ponga una mano encima, pero para cubrir el hueco que ha dejado lo dicho, no hay más remedio que apretar las tuercas en casa, y eso es difícil, tan difícil que está dando al traste con muchos niños, si los padres no mentalizan al niño para que sea responsable, no sea dañino, sea respetuoso con los demás, sea estudioso y trabajador, en definitiva, para que sea uno más en la sociedad, nadie lo va a poder hacer por uno, salvo, con el tiempo, la justicia.

En fin, que por lo expuesto y aun y sabiendo que educar a los hijos como marcan los cánones se lleva mucho tiempo, cuesta mucho esfuerzo y es una tarea ingrata, o nos esmeramos en la tarea o tiramos por la borda su futuro.

***Cambiamos  
tus suspiros por sonrisas.***



***200.000 PTAS.  
Y UN RENAULT NUEVO.***

Renault suma a las 100.000 pts. de descuento que te ofrece el Gobierno, otras 100.000 pts., como mínimo, si cambias tu viejo coche, con más de 10 años, por un Renault nuevo.

LINDAS

**HERNANDEZ Y MIRANDA S.L.**  
Concesionario para Guadix, Baza y Huéscar  
Avda. de Buenos Aires, 47-49 Tfnos. 660258 y 660216 GUADIX



Precio recomendado; incluye IVA, transporte, oferta promocional y subvención gubernamental aplicable a turismos en las condiciones que se detallan en el folleto REVOLVE. Valido para vehículos en stock. No acumulable a otras ofertas.



## De las palabras: de sus poderes, virtudes y amores

Francisco Plata

Premio Literario «Río Verde».  
Modalidad de Ensayo. IX Edición.

*Son las palabras espejos mágicos  
donde se evocan todas las imágenes del mundo.*

Ramón María del Valle-Inclán

### ALLEGRO



De hazaña descabellada considerarían cualquier propósito por ras- trear en todos nuestros siglos de Historia aquel instante prodigio- so y tremendo del nacimiento de la palabra. Una palabra, la primera, como culminación del lar- go proceso que nos otorgaba definitivamente la cali- dad de seres humanos. Aventurarse a indagar cuál fue la primogénita palabra que pronunciaron unos la- bios; en qué circunstancias fue dicha; si tuvo una lar- ga gestación o si por el contrario fue producto de una casualidad, acaso de un descuido; si esa inicial pala- bra tuvo respuesta o si quedó desamparada; qué luga- res, en fin, escucharon los articulados sonidos, no compete a nuestro trabajo. Conformémonos por ahora con imaginar el dichoso momento, o bien, si el tiempo nos lo permite, fabular con él, pero vanos serán nues- tros esfuerzos por su investigación: un ánimo de grande heroísmo e ilimitado denuedo requiere tal proyecto ya que toda una vida no alcanzaría para su realización y aun habría que hacer uso de las siguien- tes.

Interrogarnos por la palabra misma, abandonán- donos con resignación a la apasionante tarea de per- quirir sus orígenes, nos resultará sin duda más abor- dable pero nos permitirá al mismo tiempo obtener al- gún fruto.

### PRESTO MA NON TROPPO

Cuando Borges aseguraba que en la palabra *Nilo* estaba contenido todo ese río, expresaba algo más que una enigmática afirmación. Era manifestar en clave de metáfora el poder, la virtud, el amor a la palabra. Era considerarla como fuerza suprema del orbe, como el Origen y el Fin, como el sentido, en definitiva, de la Humanidad. Una palabra desencadena multitud de sensaciones, puede cambiar el destino de un país, nos hace estremecernos de placer o vomitar de náuseas, hacernos felices o desdichados para siempre. Una pa- labra, en unas circunstancias determinadas, puede acabar con la vida de una persona, o resucitarla.

Larra pensaba que las palabras sólo servían para

crear confusión entre los hombres: «¡Bienaventurados los que no hablan porque ellos se entienden!». Creía además que su única utilidad era la de manejarles. Recordemos el elocuente pasaje de su artículo *Las palabras*: «Dígale usted [a una persona] que tiene talento. —«¡Cierto!», exclama en su interior. Dígale usted que le quiere. —«Gracias», responde de buena fe. ¿Quiere usted llevarle a la muerte? Trueque usted la palabra, y dígale: «Te llevo a la gloria»; irá. ¿Quiere usted mandarle? Dígale usted sencillamente: «Yo debo mandarte». —«Es indudable», contestará».

En las circunstancias históricas en que fue escrito, 1834, sin duda Larra hacía referencia a otro tipo de palabras, a esas que pronunciaban los políticos de su época, tan huecas e incoherentes (y que, curiosamente, parecen heredar todos los pertenecientes a esta casta; y así nos encontramos políticos farragosos en el primer tercio del siglo XIX y en el último del XX). Otras palabras desde luego; pero se infiere del texto el reconocimiento implícito del autor a que son ellas las que gobiernan, las que *mandan*; sólo precisarán de una persona que sepa, o quiera, *trocarlas* adecuadamente.

## LENTO

La palabra se erige pues en dueña y señora, mas no se conforma con ello y aspira a reflejar (cual si de un *espejo mágico* se tratase) el espíritu de la Humanidad, empresa nada abyecta.

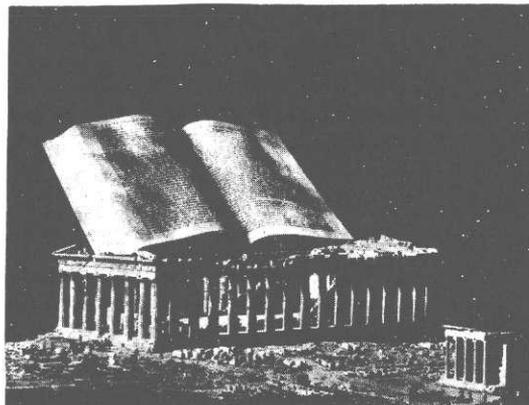
Víctor Hugo, al respecto, nos ofrece una curiosa teoría al par que intenta dilucidar los albores de la palabra. Y si bien no nos persuade, al menos nos complace como empeño suyo por resolver unos enigmas que preocupan siempre, cuando menos, al que profesa el noble oficio de las Letras. Toda su compleja tesis se inicia cuando don Claude Frollo exclama: «Esto matará a aquello. El libro matará al edificio».

Como es bien sabido, su novela *Nôtre-Dame de Paris* se desarrolla en las postrimerías del siglo XV parisino, y en concreto, en torno al eje central de la catedral de Nuestra Señora. Un nuevo espíritu se está infiltrando por entre las grietas de la quejumbrosa Edad Media, que se deshace (para imaginarnos aquel complejo proceso no tenemos más que observar lo que ocurre en nuestro actual mundo). El Humanismo hacía su entrada de forma silenciosa pero implacable en una sociedad descompuesta y agotada. El cambio afectaba a todas las condiciones de vida, desde la religiosa a la política, pasando por los artistas y el pueblo. Y son las Artes las que primero experimentan las transformaciones, quizás como reflejo más perfecto y denso del espíritu humano que son. Sencillamente, «la palabra hablada y escrita, se alarmaban ante la palabra impresa», o dicho de otro modo, «el pensamiento humano, al cambiar de forma iba a cambiar de expresión». Es lo que Víctor Hugo ponía en boca del arcediano de Josas: «La imprenta matará a la arquitectura». Comienza a partir de esta frase a desarrollar su apasionante ideario: Desde el origen del mundo hasta el siglo XV de nuestra era, la arquitectura había sido el gran libro de la Humanidad. Con el

transcurrir de los siglos, la memoria de las razas se hacía cada vez mayor, «el depósito de los recuerdos» se hacía tan ingente y tan desordenado que peligraba la existencia de la palabra —«desnuda y voladora»—. Fue por ello que la fijaron en el suelo. Así, la arquitectura se convertía en escritura, en palabra hecha piedra. Y como tal, comenzó por el alfabeto: plantando una piedra vertical sobre la tierra.

Posteriormente se forman las palabras: el *dolmen* y el *cromlech* celtas, los *túmulos* etruscos, el *galgal* hebreo. Finalmente, se hacen los libros: la pagoda de Eklinga, el templo de Ramsés en Egipto y el de Salomón en Israel —la Alhambra en Granada, me atrevería a añadir—. Y agrega Víctor Hugo: «La idea madre, el verbo, no constituía tan sólo el fondo de los edificios sino también su forma». Tomando la Alhambra como paradigma, observamos que se puede admirar estéticamente, como cristalización visual del verbo, y se puede leer, como verbo mismo que es. La palabra petrificada y receptora del espíritu de las sucesivas civilizaciones, explican que cada tradición fuese sellada con un monumento e incluso podremos comprender la ingente cantidad de catedrales que tapizaron Europa. Con el nacimiento de la imprenta se invierten las posiciones, la arquitectura se somete a la literatura cuando hasta esa fecha era exactamente al revés. Surgen así la *catedral* de Shakespeare, la *mezquita* de Byron, y entre ambos, la multitud de *campanarios* que lanzan desordenadamente sus esquilones al vuelo creando la confusa armonía que reina hoy día. Con un sentido del humor sorprendente de su figura, Víctor Hugo compara la *Biblia* con las pirámides; la *Iliada* con el Partenón; Homero con Fidias y de Dante asegura que «es la última iglesia románica del siglo XIII».

Como conclusión a tan interesante teoría, quedamos convencidos de que la palabra, hecha piedra o hecha agua, escrita o hablada, impresa o etérea, es la máxima expresión del pensamiento, es el sentimiento mismo, y somos nosotros, que sentimos y pensamos.





Quizás sea el escritor por su especial condición, quien más de cerca vive con ellas. Siempre ha sentido un religioso fervor por los vocablos. Entre los libros de la biblioteca de Miró aparecen tiras de papel u octavillas con palabras que anotaba del libro que iba leyendo. Charles Dickens trazaba una lista de apenas veinte palabras escuchadas al azar y con ella escribía una novela. La historia de la Literatura está llena de anécdotas tan sabrosas como estas.

Traeremos a propósito un pasaje muy representativo de como don Ramón María del Valle-Inclán se sobrecogía también con el efecto de las palabras. El texto es un fragmento del diálogo que mantienen Rubén Darío y el Marqués de Bradomín en la escena decimocuarta de *Luces de Bohemia*:

**RUBÉN:**

¡Es pavorosamente significativo que al cabo de tantos años nos hayamos encontrado en un cementerio!

**EL MARQUÉS:**

En el Campo Santo. Bajo ese nombre adquiere una significación distinta nuestro encuentro, querido Rubén.

**RUBÉN:**

Es verdad. Ni cementerio ni necrópolis. Son nombres de una frialdad triste y horrible, como estudiar gramática. Marqués, ¿qué emoción tiene para usted necrópolis?

**EL MARQUÉS:**

La de una pedantería académica.

**RUBÉN:**

Necrópolis, para mí es como el fin de todo, dice lo irreparable y lo horrible, el perecer sin esperanza en el cuarto de un Hotel. ¿Y Campo Santo? Campo Santo tiene lámpara.

**EL MARQUÉS:**

Tiene una cúpula dorada. Bajo ella resuena religiosamente el terrible clarín extraordinario, querido Rubén.

## ADAGIO AFFETTUOSO

Al término de todas estas reflexiones, tal vez hayamos concluido algo. Siempre, una mirada hacia atrás en los libros nos descubre nuevos horizontes donde reposar el ánimo fatigado. El fenómeno de la palabra, del lenguaje, de la comunicación —paradójicamente tan inefable—, se nos presenta como un complejo sistema cuya dilucidación escapa a nuestras posibilidades de simples mortales. Bástenos el poder tenerlas cerca cuando las necesitemos y la entereza para soportarlas cuando muestren crudas verdades. Deleitémonos con aquellas que prodigiosamente unos hombres supieron timonear. Alcáncenos el saborear las deslumbrantes palabras de Miró, la cálida expresión de Azorín... Acaso nos es dado únicamente el conformarnos con poseerlas y, a lo sumo, divertirnos con ellas —¿o son ellas las que se divierten con nosotros?

Mas nuestra humana inquietud no se satisface con estos juicios y pronto indaga por ignotas sendas en su afán de sabiduría... ¿Qué ocurre cuando tratamos de universalizar la palabra? ¿Por qué existen diferentes idiomas?... Procuraremos responder a estos interrogantes sin necesidad de acudir al mito de la Torre de Babel, a pesar de que la leyenda, hecha símbolo, explica este fenómeno cabalmente, pues en ocasiones se hace necesario el uso de la fábula cuando el concepto anda lleno de asperezas.

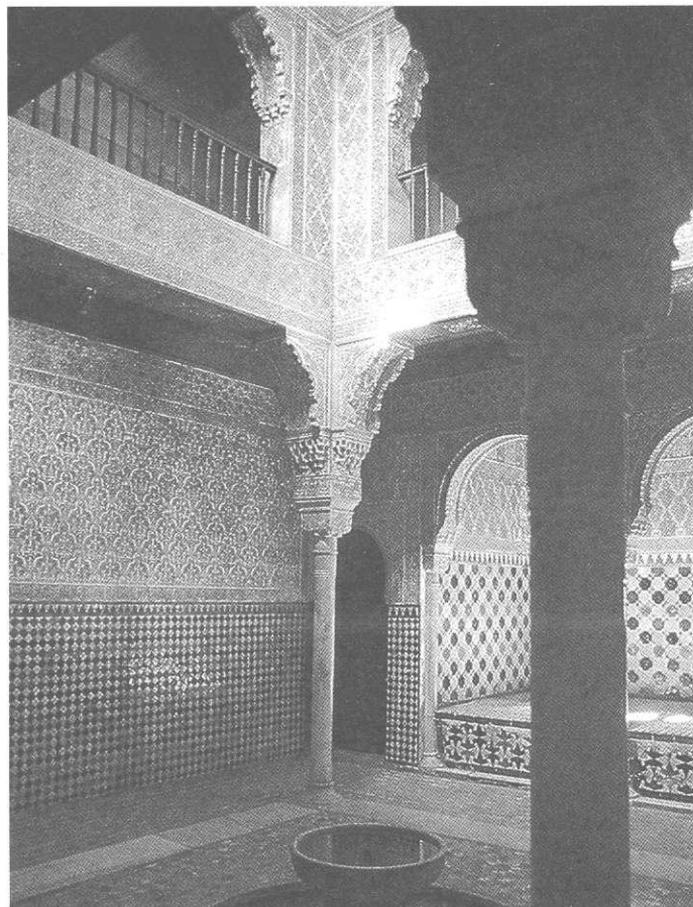
Cela no se imaginaba *La Colmena* en otra lengua que no fuera la española, sencillamente porque «la misma situación, igual estado de ánimo, idéntica aventura, no se expresan del mismo modo en una u otra lengua; lo que se cuenta no es lo mismo, exactamente, porque las palabras, por elementales que fueren, tampoco valen lo mismo en una lengua que en otra». Y añadía: «*silla, chaise y chair* no son la misma cosa, el mismo objeto nombrado en tres lenguas diferentes, sino tres cosas diferentes denominadas, cada una de ellas, como precisamente deben serlo».

Reflexionando pacientemente sobre la palabra *silla*, llego al convencimiento de que no puede existir otra palabra que denomine la silla por la simple razón de que en *silla* está dibujado ese asiento con respaldo y generalmente cuatro patas.

Cabe preguntarse ahora: ¿Son primero las palabras o los objetos? Recordemos la cita de Borges a la que aludíamos al principio de este ensayo.

Es indudable que ese río existía ya mucho antes de que el ser humano habitara en el planeta. El hallazgo del cauce tuvo que sorprender a nuestros antepasados por la longitud de aquellas aguas que cruzaban el, entonces, frondoso bosque de Africa. ¿Qué nombre darle al río, a ese río? ¿*Talseda*? ¿*Pómbrico*? Tal vez la primera para nominar un valle, ya que si la aplicásemos a un electrocardiógrafo —también las palabras tienen su corazoncito— descubriríamos que las pulsaciones emitidas mostrarían un diagrama con forma de valle —hágase la prueba para una mayor garantía—. La segunda, para bautizar un nuevo elemento químico de difícil clasificación... Aquellos hombres, y regresamos a nuestro emplazamiento egipcio, debían de crear una palabra que con sólo pronunciarla supieran a qué estaban haciendo referencia. Se trataba de hacer una palabra que trazase y contuviese el curso del río, que era su distinción. Y al fin dieron con ella: *Nilo*. No podía ser otra. ¿Qué es el Nilo sino un *n-h-ilo*?

Las traducciones le preocupaban a don Camilo. *El Quijote* en francés se lee: «Dans un village de La Mancha, du nom duquel je ne veux pas me souvenir, il n'y a pas longtemps qu'y vivait...». Y no es necesario alzarnos hasta *El Quijote*, ¿cómo traducir las gongorinas *Soledades* o *La Regenta* o *Poeta en Nueva York*? Es fácil, relativamente, traducir palabra por palabra, pero «¿dónde queda el espíritu, intraducible siempre?», se preguntaba retóricamente Cela. Debemos conformarnos pues con las versiones de las obras, conformarnos con intuir apenas el alma de un pueblo, ya sea el musulmán con *Las mil y una noches*, el oriental con el *Mahabarata* o el germano con *La*



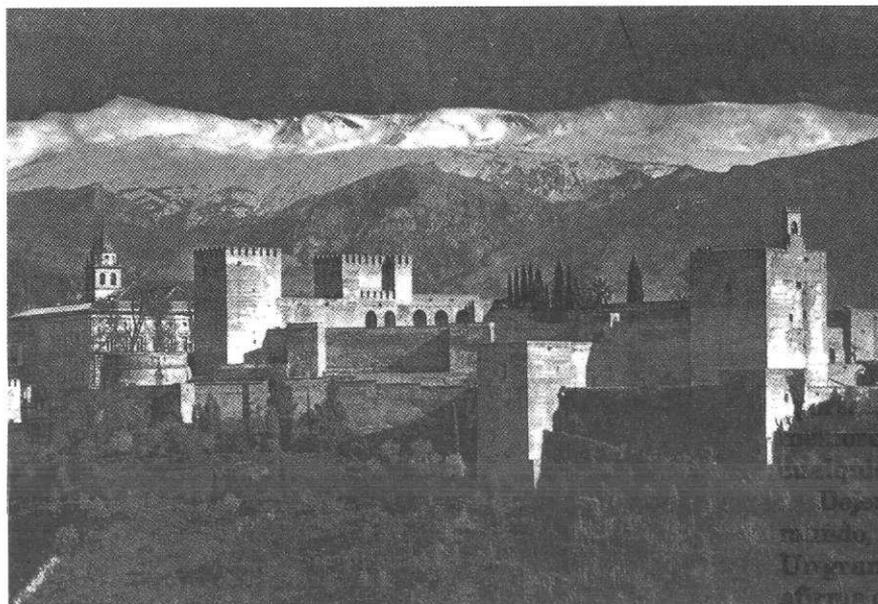
*Canción de los Nibelungos*. Conformarnos, o estudiar en profundidad el árabe, el sánscrito y el alemán. Y recuerdo al caso un comentario que hacía el poeta Fernando de Villena sosteniendo que las traducciones debieran estar permitidas sólo a los escritores, pues lo único que cabe es una *re-creación* de la obra.

Acaba Cela cuestionándose: «¿Es natural y preconizable el traslado, de una a otra lengua, de aquello que se expresó —y no por razones casuales sino profundas— en una lengua determinada y no en ninguna otra?».

Llegados a este punto, nuestra amargura se acrecienta y abatidos nos damos cuenta de que jamás podremos disfrutar de obras extranjeras, pues por muy acertadas que sean sus traducciones, nunca recogerán ese espíritu que impregna y da carácter a la obra.

Mas he aquí que de nuevo encontramos a Borges para sacarnos del aparente pozo del desencanto con su panteísmo. Las Ideas vuelan y permanecen flotando en el aire. Sólo hace falta que el escritor se acerque a recogerlas y les dé forma. Hay mucho de Platón en estas concepciones. Algo así también imaginaba Flaubert. Borges utiliza expresiones como «unidad profunda del Verbo» y «negación de los límites del sujeto».

Ilustrémonos con alguna muestra todo este afanoso entramado. Escojamos para ello a una poetisa norteamericana que vivió durante la segunda mitad del siglo XIX y cuya biografía es tan apasionante como monótona. Quizás como pocos escritores, ha sentido esta mujer la caricia y el arañazo que te hacen las palabras cuando juegas tanto con ellas. Para preservar su hipersensibilidad, se encerró voluntariamente en



## AND.<sup>te</sup> QUASI AND.<sup>ino</sup>

su habitación casi toda su vida, con la única comunicación al mundo exterior de su ventana y una cesta con frutas que diariamente descolgaba por ellas para dársela a los niños que, intrigados por sus extravagancias, se acercaban a la casa. Creaba de esta forma una poesía íntima y honda, de gusto obsesivo por la palabra.

Entresaquemos de la obra de Emily Dickinson un poema, tan intenso como breve, que le inspiró una palabra precisamente. Junto al original inglés, una versión al español:

A word is dead When it is said, Some say.	Una palabra muere Cuando se dice, Dicen algunos.
---	--

I say it just Begins to live That day.	Yo digo que justo Comienza a vivir En ese segundo.
--	--

Al lector de inglés no le resultará difícil apreciar las diferencias, tan sutiles, de ambos idiomas. Pero tanto en el poema original como en la traducción, late el mismo Espíritu, la misma Idea, que ha hecho un tránsito gracias a la labor del traductor, (de ahí su figura como creador que anteriormente reivindicábamos).

Podemos llegar ahora al convencimiento de que los idiomas son diferentes expresiones puramente formales de un mismo Espíritu, único y agrupador.

La palabra es nuestro gran tesoro, nuestra gran aportación. Blas de Otero lo sintetizó en esta frase memorable: «Mientras haya en el mundo una palabra cualquiera, habrá poesía».

Dejemos de creer, al ritmo de este desorientado mundo, que «una imagen vale más que mil palabras». Un gran amigo mío, el poeta Miguel Angel Contreras, afirma que el autor de esta frase se equivocó, «pues la palabra siempre tiene vida propia y equivale, entre otras cosas, a una o varias imágenes acompañadas por las sensaciones que el eco de éstas producen en nuestro ánimo. Si mil palabras se corresponden como mínimo a mil imágenes, a mil sensaciones...; en definitiva, siempre serán más poderosas que una sola imagen. Quien dijo que una imagen vale más que mil palabras debió de ser una persona sin imaginación».

No existirá poeta ni escritor alguno que se precie mientras no reconozca incondicionalmente el valor de la palabra, muy por encima de las imágenes, los sonidos y aun de su propia vida. ¿Qué somos sino palabras? Nuestros nombres poseen resonancias que nos conmueven o apaciguan. Sophie Trebuchet, aquella extraordinaria mujer bretona con el arrojo de una amazona y la sensibilidad de una artista, ya lo percibía cuando anotaba en su diario a los pocos días de dar a luz: «Hugo es palabra del Norte; hay que suavizarla con una palabra del Mediodía y completar de esta forma lo germano con lo latino». Aquel, su hijo menor, recibió el nombre de *Victor* para proporcionarle el equilibrio que necesitaba el gran hombre que atravesaría casi todas las fronteras alzadas en el mundo (pero reflexionar sobre los nombres pudiera llevarnos otro estudio no menos apasionante que el que nos ocupa).

Hasta qué punto las palabras tintinean en nuestro interior nos es posible apreciarlo cuando leemos, no sin asombro, los comentarios de cierto crítico que, analizando la obra de Gabriel Miró, aseguraba que el desconocimiento de algunas palabras del amplísimo léxico que el artista alicantino utiliza no era obstáculo para que produjeran en su espíritu una emoción de deslumbramiento: *destral, gálbula, takeño, escarzo, peltre...*

J. Cerrero Lagos

La tensa sien, céntuplo de mí, a punto de estallar en medio de esta plaza plural y luminosa con su órbita de palmeras asomadas al plenilunio, mientras la continua babel garra, por rever la alegría, en la majeza pujante, oh leve magnitud, de tu cuerpo y yo ardo, amor: pizarra soy en potente y plena fonación bajo el deslumbramiento de tu ser tan único y flagrante, descubierta verdad máxima entre el espléndido mujerío.

Nevado fui hasta la mansedumbre; dócil como el álabe, frente a tu presencia turbadora, mi mariposa cenicienta, sida plata una noche de magnolias desplegadas. Bien amado me hubiste.

En cambio, hoy heme aquí de nuevo pedigüeño, de gañán a lamparero convertido, yéndole a la zaga al ínclito mocetón que es el amor al negociársele, y además... ya maliciándolo, maleándolo ya todo desde el solo y triste encumbramiento que ahora reaparece en mi escritura, heredada encrudecida y dispuesta así: a puro brochazo, a partir de tu ausencia; oh malgastado alarife de papiros yo, vos qué fomento del alma. Sí, pues que eras tú, aurora mía, quien, por la escalera intrusa, llegarme hacía manos fraternas, latinas; fumarolas vivientes y de luz, solícitas a sujetar esta estallada protuberancia de mal ruido contemporáneo, este rumus de guarida cecal indisimulada. En tierra, ellas un agua eran para la tierra nueva que había de venir; manos de antes de la partida.

Hoy no más toca que esta maravilla de martirio: el eco de tu vocal sempiterna, como una estaca, devenido sin embargo al fin fermento del arrojo a fuera de esta mi miscelánea impresión grotesca y estancada de fracaso empujado al descubierto, ¡oh marginalia, marginalia abundosa y cien veces plañida! Al cabo, tal vez no sea la línea a seguir sino esa comisura encomiástica que, afrutada ya y a veces blonda, florece en vuestra anatomía, más este membrudo paquete pluvial, nariz ejerciente, ejerciéndole ahí el hundimiento halagüeño y de braceo bravo, ¡ahí mimbres creciente y apta, bohordo exultado ya con el gangoso semen volitivo que se desfoga, ah habitación de la placidez!



No más resta, amor: un desierto; desierto mío, desierto yo, tierra inculta quien te aguardaba... si bien, alguna vez, gallardeando despejé las mil lunas mías trabadas por la maleza desoladora de la vida, y fiel estuve así un quinquenio: enredado a tu arrobador moderno misticismo; pude entonces, mitrado de bravura, ingeniar este quite mágico como de las olas más blandas, ahora en ciclo de invierno ofrecidas:

Es a través tuyo que adivino, sé, que no cejaste un día de mostrármeme blanca, blanquísima; que lo que tú siempre has buscado es la ternura incipiente, más cuando, de tanta belleza, se aparece como una mordedura. Que tu inteligencia impertérrita no puede otra cosa que blandir la verdad y lo que de ella resulta: la plena, digna y viva vida. Que en ti no reside mas que el amor más verdadero.

(\*) Fragmento del libro «Ciclo de invierno», en elaboración; primicia ofrecida a Wadi-as el veinticinco de julio de 1994.

# libros

---

---

Carlos Asenjo Sedano

---

---

**«Geografía de Guadix.  
Aspectos Físicos y Humanos».**

Javier Beas Torroba  
y Santiago Pérez López.

Edita: Diputación de Granada.

El día 23 de junio se presentó en el Centro de Educación de Adultos el libro «Geografía de Guadix. Aspectos físicos y humanos», obra de Javier Beas Torroba y Santiago Pérez López. La presentación corrió a cargo de Carlos Asenjo Sedano, quien dió una lección magistral en torno a la distribución demográfica en la historia de nuestra ciudad.

El libro está publicado por la Diputación Provincial de Granada con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Guadix. Se trata de un completo estudio de la ciudad a través de los rasgos físicos que presenta el relieve, climatología, hidrografía, población.... Una exhaustiva descripción geográfica de la ciudad.

La aparición, en el año 1962, de la obra *Geografía Urbana de Granada*, del profesor J. Bosque Maurell, marcó un hito muy significativo en el estudio, cuanto menos, de la sociedad granadina contemporánea, como hecho objetivo a considerar, no sólo por lo que se refería a su nueva aportación de datos sino también por lo que significaba de nueva metodología para un mejor conocimiento de nuestra provincia, y más concretamente de su capital, Granada, sobre la que se centraba aquel estudio.

Hasta entonces, salvo apreciaciones más bien generalizadas sobre su geografía física, con frecuencia bastante inexpresiva desde el estricto punto de vista social, el conocimiento sobre Granada y sus gentes siempre nos había venido por cauces históricos más o menos profundos, o más o menos novedosos. Toda nuestra información sobre Granada —hasta la aparición de la *Geografía Urbana*, de J. Bosque— era sobre todo una información histórica, lo que normalmente debe entenderse como basada en datos obtenidos desde fuera de los mecanismos vitales de la propia sociedad granadina protagonista de los hechos estudiados; o entrevistados a través de los vestigios que esa misma sociedad nos ha ido dejando a lo largo de su camino y de su tiempo. Vestigios que, en los últimos siglos evidentemente han sido vestigios escritos, lo que, por otra parte, quiere decir que susceptibles de manipulación. Pero por lo que toca a Granada, concretamente, ese cauce de conocimiento cambiaría, o mejor dicho se completaría, con aquella metodología a la que el profesor J. Bosque Maurell le abría las puertas con su *Geografía Urbana de Granada*. Porque resultaba que, para un mejor conocimiento de los hechos históricos, era llegada la hora de iniciar un estudio, y consiguiente crítica, a partir de los datos obtenidos desde dentro de esa sociedad, como puros mecanismos biológicos o económicos condicionantes de toda actividad externa. Es decir, que se nos enseñaba a buscar el camino de penetrar en las interioridades vitales de esa sociedad, en el conocimiento de sus comportamientos biológicos, en sus reacciones ante los problemas económicos que presenta el medio y el tiempo..., para, tras su análisis, conocer

mejor las causas, al menos con la aproximación posible, de sus comportamientos externos, de sus actitudes agresivas o regresivas, de su resistencia y configuración de carácter... que, en definitiva, acaban por determinar y entender el posterior hecho histórico concreto.

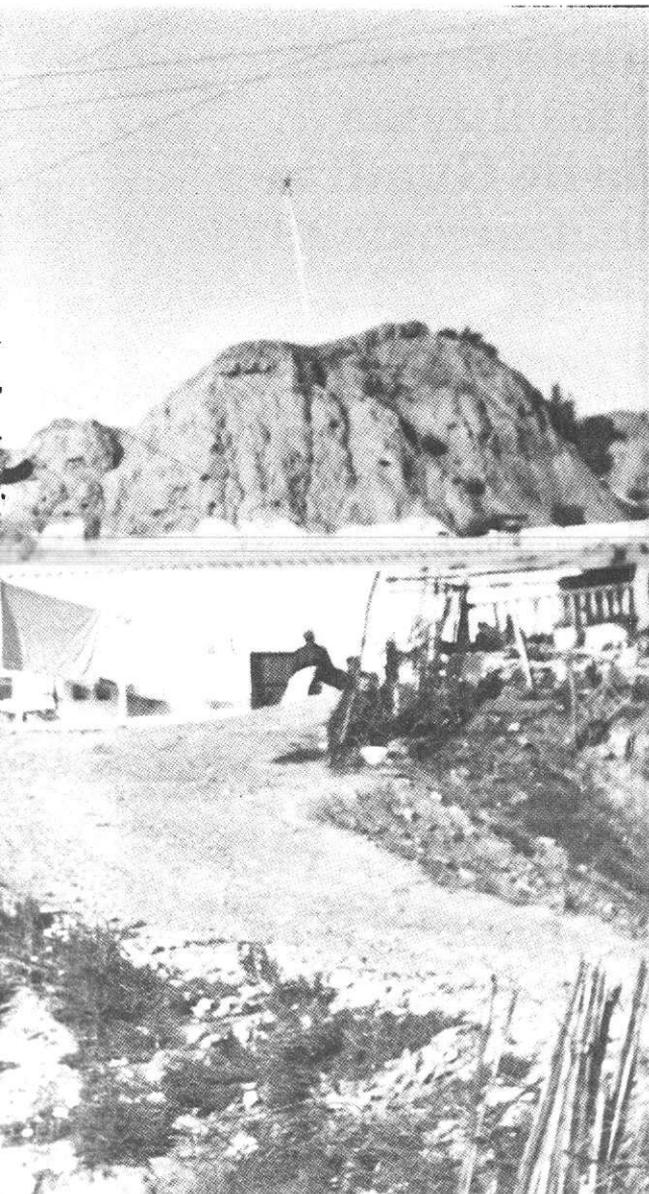
En este sentido, aquella senda abierta por el Bosque Maurell se hace ahora extensiva a la tierra de Guadix – Guadix y su comarca – por arte y parte, es decir por estudio, análisis y crítica de los profesores Javier Beas Torroba y Santiago Pérez López – los dos en equipo –, por medio de esta obra que el lector atento puede tener en sus manos: *Geografía de Guadix*. Porque, como venía sucediendo a Granada, durante muchos años, también Guadix y su comarca venía siendo estudiado prolijamente desde el punto de vista histórico, aunque, análogamente a Granada, también adolecía ya la falta de los complementarios estudios geográficos, especialmente de geografía humana y urbana, que nos permitieran entrar más profundamente en aquellos mecanismos internos de su sociedad, mediante los cuales, tras su conocimiento y análisis, seguramente que tendríamos una mejor visión, no sólo de su discurrir histórico sino también de las causas que, de alguna manera, los determinaron.

Y así era preciso saber más y mejor de su potencial vegetativo, de su desarrollo biológico, de las anomalías a que obedecían sus alteraciones demográficas, de la eficacia de su territorio como marco más o menos viable para un determinado desarrollo económico y consiguientemente social y cultural, las dificultades externas que, como tales, inciden en la configuración de su psicología como individuos y como grupo, etc, etc. En definitiva, saber algo más encaminado a conocer porqué los hechos, en alguna medida, no han sido ni han podido ser nada más que lo que han sido y también el margen de viabilidad que queda a una sociedad de esta clase para poder ser de otra manera.

Y a esta tarea, con los resultados que el lector agudo entenderá, es a la que se han aplicado, con notorio éxito, los profesores Javier Beas Torroba y Santiago Pérez López, armados con el rigor científico de su excelente preparación universitaria y vocacional, mediante un minucioso proceso de toma de datos, y un no menor rigor crítico en la deducción de resultados, en este trabajo riguroso que se estructura formalmente como «Geografía de Guadix y su Comarca», que sin dejar de contemplar, como era lógico, el encuadre físico del medio que estudian, sin embargo centra su



SONIA



Los autores presentando su obra.



atención preferentemente en aspectos humanos y económicos, con una muy minuciosa atención al conocimiento demográfico del ámbito accitano estudiado, como requisito previo, condición *sine qua non*, para entender con más nitidez y profundidad los acontecimientos históricos ligados a esta tierra así como los sucesos que cada día discurren sobre ella, despejando buena parte de la nebulosa que, frecuentemente, nos impide saber si el mañana, aquí, puede o no puede ser muy diferente del hoy y del ayer.

Aún tengo que añadir una observación más. Al menos para mí, esta *Geografía de Guadix* y su Comarca entraña otros dos valiosos méritos, amén, claro está, de su rigor científico y su metodología microscópica, bien respaldada por una cuantiosa y fiable aportación documental. Y estos dos valiosos méritos son: uno su carácter de pionero en los estudios geográficos de esta tierra, lo que sin duda nos abre, y nos abrirá mucho más en el futuro, las posibilidades de una reconsideración de nuestros tradicionales conocimientos sobre nuestra historia, marcando así un hito en su análisis y fuentes de información, ya que, aunque hasta el momento algún que otro trabajo generalmente monográfico al respecto, es ahora, a través de este trabajo, cuando se nos concreta ya con carácter de síntesis y totalidad; y dos: el haber conseguido rehacer, en buena medida, los esquemas demográficos pasados, especialmente si se tiene en cuenta la destrucción que padecieron los archivos de esta ciudad y su comarca en la pasada Guerra Civil, amén del descuido que tradicionalmente han padecido, lo que sin duda constituye, y ha constituido para los autores, una tarea ardua, ciertamente digna de hacerse resaltar y elogiar.

Por todo ello, y por muchas más razones que obviamente desbordarían estas líneas, creo que, con toda justicia y objetividad debe ser recibida con alborozo esta *Geografía de Guadix*.

Por la utilidad que va a proporcionar a los estudiosos, y por el elogio que bien se merecen quienes, como los profesores Javier Beas Torroba y Santiago Pérez López, son capaces de acometer, y concluir, obras con la presente. Una obra realizada con mucha ilusión y trabajo, pero también — que es lo que en definitiva importa al lector, y más al estudioso — bien hecha, rigurosamente hecha.

# Consideraciones climatológicas y económicas acerca de las lluvias torrenciales caídas en la zona de Guadix en la madrugada del 18 al 19 de octubre de 1973

Santiago Pérez López

La ciudad de Guadix ha sido presa a lo largo de la Historia de gran cantidad de catástrofes naturales, fundamentalmente terremotos, epidemias de cólera, grandes sequías e inundaciones por lluvias torrenciales.

Muchos ciudadanos conservan en sus retinas los dantescos episodios de la riada del 19 de octubre en nuestra ciudad; producto de las lluvias torrenciales caídas en la madrugada del 18 al 19 del citado mes, y que afectaron prácticamente a un 40% de la provincia de Granada.

Las zonas más dañadas fueron: Alpujarra Oriental Alta y Baja, Marquesado del Cenete, la cabecera de la cuenca del río Cubillas, la cuenca del río Fardes, la Hoya de Guadix y la Hoya de Baza.

En algunas de estas zonas, la medición pluviométrica no fue posible hacerla con precisión, debido a que los pluviómetros instalados vieron desbordada su capacidad, ya que admiten un registro en torno a los 220 litros por metro cuadrado. Según los responsables, en aquel tiempo, de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir y de la Comisaría de Aguas, las lluvias alcanzaron en algunos puntos altos los 350 litros por metro cuadrado.

La riada podemos estudiarla desde múltiples aspectos, pero aquí por razones de espacio podemos hacerlo desde el punto climatológico y económico.

Desde el punto de vista climático, este fenómeno natural tiene su explicación en el clima de nuestra Comarca, que es de ti-

po Continental-Mediterráneo; presentando inviernos fríos y largos, con seis grados de media en enero; y un verano seco, caluroso y largo, con 25,7 grados de media. Las precipitaciones anuales son escasas, en torno a los 440 litros anuales, con un régimen pluviométrico de primavera y otoño. Así pues, tanto en primavera como en otoño, tenemos un tiempo más inestable, alternando los días claros y soleados con los nublados y lluviosos. El máximo pluviométrico suele alcanzarlo en otoño debido a la situación de gota fría que suele manifestarse a finales del verano, pudiendo producir lluvias catastróficas, como es el caso que nos ocupa.

«La Gota fría suele producirse con borrascas de dimensiones pequeñas, formadas entre los 5.000 y 9.000 metros de altitud, originadas en torno al Jet polar o corriente en chorro. Los fenómenos atmosféricos son intensísimos, ya que mientras que el aire cálido producto de la evaporación tiende a ascender, el aire frío descendiente, por lo cual el aire cálido de las capas bajas es obligado a ascender rápidamente y en consecuencia descarga lluvias abundantes que en la mayoría de los casos son torrenciales».

En la tabla adjunta podemos observar la irregularidad de estas precipitaciones durante el mes de octubre, y por consiguiente su difícil previsión a medio plazo. Entre 1953 y 1973 sólo el mes de octubre de 1962, con 85,4 litros se acerca algo a los 119,2 del año 1973.

---

## GUADIX

PRECIPITACIONES EN EL MES DE OCTUBRE. PERIODO 1953-1973.

AÑO LITROS/2	AÑO LITROS/M2	AÑO LITROS/M2
1953: 28.8	1961: 19.5	1969: 65.9
1954: *	1962: 85.4	1970: 19.8
1955: 54.8	1963: *	1971: 0.8
1956: 8.5	1964: 5.8	1972: 67.7
1957: 58	1965: 33.1	1973: 119.2
1958: 15.2	1966: 27.8	
1959: 53	1967: 18.2	
1960: 60.7	1968: 0	

\* No existen datos.

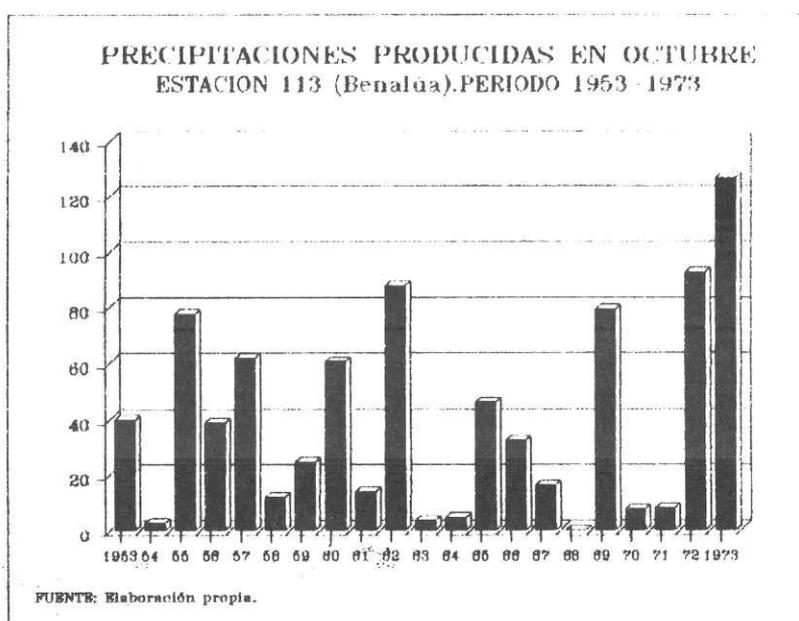
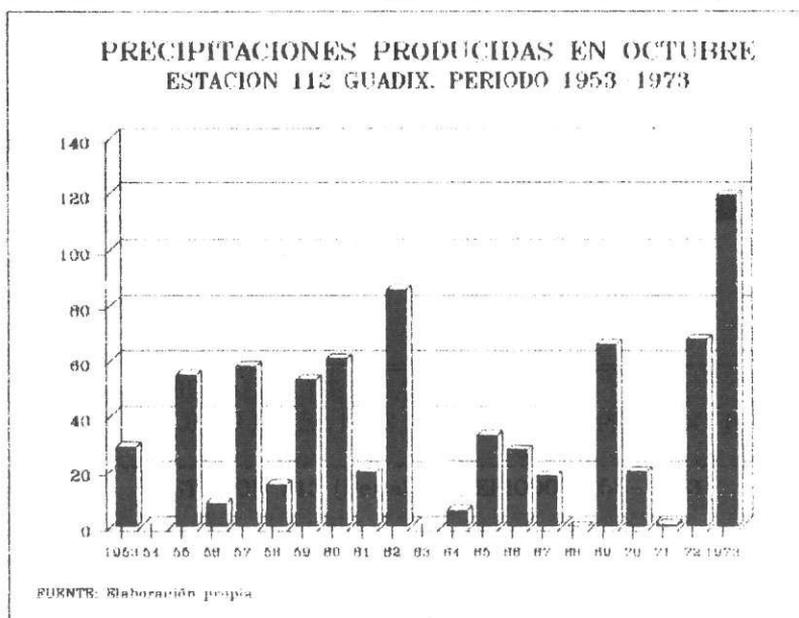
---

FUENTE: Elaboración propia a partir de los datos del I.N.Meteorología. Estación pluviométrica N.112

**BENALUA DE GUADIX**  
**PRECIPITACIONES EN EL MES DE OCTUBRE. PERIODO 1953-1973.**

AÑO	LITROS/2	AÑO	LITROS/M2	AÑO	LITROS/M2
1953:	39.8	1961:	13.8	1969:	79.1
1954:	2.5	1962:	87.7	1970:	7.7
1955:	77.4	1963:	3.5	1971:	8.
1956:	38.7	1964:	4.7	1972:	92.4
1957:	61.7	1965:	46.	1973:	126.7
1958:	11.9	1966:	32.2		
1959:	24.4	1967:	16.3		
1960:	60.4	1968:	0		

FUENTE: Elaboración propia a partir de los datos del I.N.Meteorología. Estación pluviométrica N.113 (Benalúa de Guadix).



Si además comparamos dos estaciones pluviométricas muy cercanas, como es la 112 de Guadix y la 113 de Benalúa, separadas por una distancia en torno a los 7 Kms, observaremos que se producen diferencias apreciables a lo largo de las dos décadas. En octubre de 1973 en Guadix se recogieron 119,2 litros, mientras que en Benalúa son 126,7, es decir una diferencia de seis litros y medio.

Es más, tomando la serie pluviométrica de Guadix llegamos a determinar que sólo en otras tres ocasiones el pluviómetro ha medido más de 100 litros:

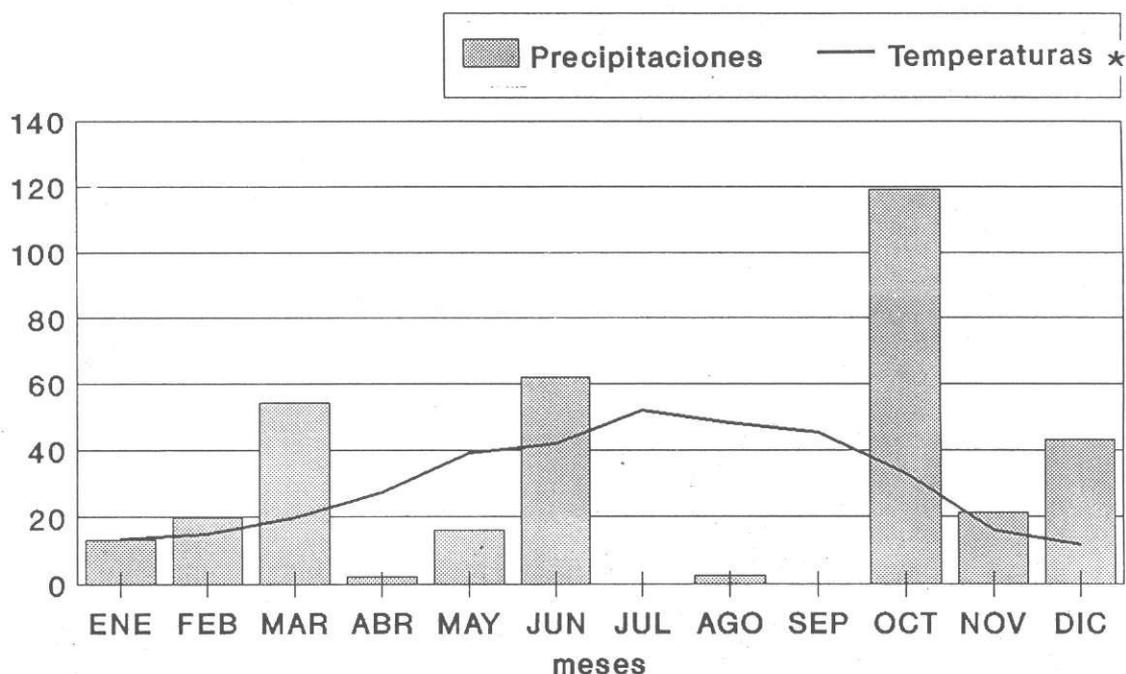
- Diciembre de 1958: 160 litros, la cantidad más alta de los últimos 50 años.
- Mayo de 1959: 116,1 litros.
- Mayo de 1969: 100,6 litros.

### AÑO 1973

PRECIPITACIONES/LITROS	MESES	TEMPERATURAS MEDIAS
13.1	ENERO	6.7
19.8	FEBRERO	7.5
54.2	MARZO	9.9
2.2	ABRIL	13.7
16.1	MAYO	19.6
62	JUNIO	20.9
0	JULIO	26
2.5	AGOSTO	24.1
0	SEPTIEMBRE	22.7
119.2	OCTUBRE	16.5
21.3	NOVIEMBRE	8.1
42	DICIEMBRE	5.9

Fuente: Beas Torroba y Pérez López. O.C. Pág. 39.

## CURVA OMBROTERMICA GUADIX, 1973



Fuente: Elaboración propia

\* Las temperaturas valen la mitad que las precipitaciones.

Haciendo un estudio completo de la curva ombrotérmica del año 1973 podemos extraer las conclusiones siguientes:

En primer lugar podemos apreciar en el climograma y en los gráficos adjuntos, la gran irregularidad en cuanto al comportamiento de las precipitaciones; con nada menos que cinco meses de sequía, entre ellos abril y mayo.

Al mismo tiempo se observan claramente dos máximos pluviométricos (marzo-junio y octubre); uno primaveral (isoyeta de abril 38,9 mm) y otro otoñal (isoyeta de octubre, 38,8 mm); el invierno, en cuanto a precipitaciones, es menos intenso, mientras que en verano son muy escasas.

Las precipitaciones de octubre vienen precedidas de tres meses en los que sólo se habían recogido dos litros y medio de agua, además, las temperaturas eran bastante altas; estas condiciones son un caldo de

cultivo muy propio para una situación de gota fría, descargando en un par de días casi la mitad de las lluvias de todo el año.

Esta dinámica de precipitaciones torrenciales concentrada en escasamente 12 horas, junto a la escasa vegetación existente y a la configuración hidrográfica de la zona, a base de torrentes y ramblas (Fiñana, Baza, Patrón fundamentalmente), hicieron el resto. En torno a las 11 de la mañana del día 19, por la presión de las aguas, se rompen los diques de contención a la altura del paraje del Vivero e inundan la zona NE de la ciudad hasta la puerta de San Torcuato, el lugar más afectado por la riada.

Por suerte no se producen desgracias personales, como ocurrió en la zona de Albuñol-La Rábita, pero sí afecta de forma importante a la economía de la ciudad, como podemos observar en los cuadros siguientes:

EVALUACION DE LOS DAÑOS			
	EDIFICIOS	INSTALACIONES	MERCADERIA TOTAL
<b>SECTOR SERVICIOS</b>			
ALIMENTACION...	235.000	593.000	1.279.080
CONSTRUCCION.....	0	0	64.000
METALURGIA.....	5.000	45.000	59.000
ACT. DIVERSAS..	150.000	195.000	3.978.180
TOTAL.....			6.603.260
<b>SECTOR INDUSTRIAL</b>			
ALIMENTACION...	27.800	2.986.000	8.929.000
TEXTIL.....	160.000	120.000	167.000
MADERA, PAPEL...	40.000	22.000	1.405.000
PIEL/CALZADO...	42.000	30.000	315.000
CONSTRUCCION..	1.640.000	2.370.000	1.775.500
METALURGIA...	4.475.000	685.400	586.839
TOTAL.....			25.776.539
<b>COMERCIO</b>			
ALIMENTACION...	417.000	385.000	10.522.330
TEXTIL.....	0	17.000	1.682.317
MADERA, PAPEL...	5.000	8.500	2.340.000
PIEL/CALZADO.....	0	131.750	3.497.525
QUIMICAS.....	5.000	0	181.617
CONSTRUCCION...	20.000	80.000	702.290
METALURGIA.....	81.000	40.400	832.845
TOTAL.....			20.949.574
VALORACION TOTAL DE PERDIDAS.....			53.329.373

Fuente: Elaboración propia a partir del " Informe de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Granada sobre los daños producidos en la Provincia de Granada en octubre de 1973. "



TATI

Inundaciones de 1973.

A raíz de estos datos, no cabe duda que la economía accitana sufrió un serio quebranto por la riada, especialmente el sector industrial y comercial, que arrojaban unas pérdidas superiores a los 40 millones de pesetas, especialmente en mercaderías y artículos de toda índole.

No obstante, las ayudas recibidas por parte de la Administración permitieron a bastantes empresarios modernizar sus establecimientos e infraestructura. El estado de ruina en que fue declarada la Herrería La Purísima", permitió un cambio urbanístico profundo en el sector, con la construcción de un buen número de viviendas y la apertura de nuevos viales.

El Ayuntamiento accitano llevó a cabo dos importantes actuaciones; la primera tuvo por objeto la limpieza de la ciudad, limpieza y arreglo de darros y el abastecimiento de agua potable. Para la limpieza contó con la colaboración de los servicios de bomberos y de limpieza de Granada, Baza, Loja y Alhama de Granada. La rotura en la conducción del agua potable hizo que

durante varias semanas la población se tuviera que abastecer del caño de San Antón y de camiones cisterna.

La segunda actuación municipal tuvo como fin la tramitación de ayudas a particulares y la consecución de un crédito extraordinario de 500.000 pts incluido en un programa de ayuda contra el paro, con objeto de emplear a parados en tareas de limpieza y blanqueo.

Además se refuerza también el cauce del río Verde desde la zona del Vivero (que se pierde como lugar de ocio y de expansión) hasta la actual zona del «Sábado». La Puerta de San Torcuato, el sector más castigado, cambiará en parte su cara, con la desaparición de las posadas decimonónicas y de algunos establecimientos de tala-bartería existentes; sin embargo el problema de la evacuación de aguas no se ha solventado de forma satisfactoria hasta el presente, como lo demostró la última riada de importancia sufrida por la ciudad en septiembre de 1991.

## Villanueva de las Torres

### Plan Líder

El Sr. Alcalde emite un informe completo de la Sociedad que tiene como objetivo básico el asesoramiento y estudio de viabilidad sobre cualquier proyecto que se pueda plantear en la comarca de Guadix.

El pleno acuerda, por unanimidad, facultar al Sr. Alcalde para que en nombre de la Corporación firme la adhesión y adquiera las participaciones de dicha Sociedad necesarias para que la administración llegue a representar en su conjunto el 51% del capital. Quedaron nombrados representantes de esta Corporación en la sociedad Líder Comarca de Guadix, S.L. Julio García García, como titular, y Esteban Carmona Ruiz, como representante suplente.

### Medidas contra el paro

Dada cuenta de las instrucciones y la colaboración recibidas de la Dirección Provincial del INEM para la realización de obras y servicios y para la lucha contra el paro, la corporación acuerda:

1. — Aprobar las memorias redactadas por el técnico competente, sobre la recogida y cocción del esparto y el mantenimiento de la superficie forestal.

2. — Solicitar del INEM una subvención por importe del 100% del total de mano de obra, que ascienden a las cantidades de 3.000.000 y 1.100.000 de pesetas respectivamente.

3. — Se autoriza al señor Alcalde la gestión y solicitud de una subvención por importe de 1.500.000 y 550.000 de pesetas respectivamente con destino a la adquisición de materiales para las citadas obras.

### Ejecución de obras

Por unanimidad se acuerda solicitar de la Diputación Provincial de Granada la delegación para su ejecución por Administración directa de los proyectos de obra incluidos en planes provinciales de obras y servicios siguientes:

a) Reforma Casa Ayuntamiento. Plan 1.992. — P.E.C.: 7.500.000 de pesetas.

b) Ampliación del cementerio. Plan 1.994. — P.E.C.: 4.000.000 de pesetas

Centro de Servicios de Villanueva.



MOLAS



OLEA

Ferreira

## Ferreira

Per 1994

Se ha subvencionado, con destino al Plan de Empleo Rural, un total de 1.600.000 pesetas, que por decisión municipal, se destinará a la terminación del invernadero y al cultivo de flores.

### Petición de subvención

Se solicita por parte de la Corporación a la Consejería de Gobernación, un total de 250.000 pesetas para la mejora de equipamientos locales, en concreto, a la adquisición de mobiliario para el Hogar del Pensionista de la localidad.

A su vez se acuerda acogerse a los beneficios de la orden de 21 de abril del presente, por la que se regula una línea de subvenciones para creación y mejoras de infraestructuras turísticas.

### Solidaridad

Esta Corporación, por mayoría absoluta, acuerda solidarizarse con la empresa Suzuki-Santana, en su lucha por mantener sus puestos de trabajo, de la misma forma que desea hacer llegar a la administración su preocupación por la profunda crisis de otras empresas andaluzas tales como Puleva, Santa Bárbara, Gillette, etc...



MOLAS

Cogollos está en permanentes obras.

## Cogollos de Guadix

Se realizó una petición de subvención a la Consejería de Trabajo de la Junta por importe de 2.250.000 pesetas aprox. para el fomento del empleo en la explotación de la finca del LLano Nuevo de forma tal que se dé empleo a 3 parados de larga duración por un periodo de 6 meses.

En la explotación de Llano Nuevo se han formalizado contratos de suministro de hortalizas en pepinillos y pimientos de las variedades *lamullo* y *guindillo* a algunos empresarios de la zona, demostrando de esta manera que la línea de comercialización está abierta y el circuito se queda en la propia comarca.

Por otra parte, se ha solicitado la acometida por administración directa de las obras de la Estación depuradora de Cogollos de Guadix en un plazo que se tiene previsto de 2 años.

## Cortes y Graena

### Objeción de Conciencia

Por unanimidad se acuerda en el Pleno municipal solicitar a la oficina para la Prestación Social de los Objetores de Conciencia, sea reconocido a este Ayuntamiento como Entidad Colaboradora de la prestación social de los citados objetores.

### Subvenciones

Se acuerda solicitar al INEM una subvención a fondo perdido por un total de 3.200.000 para combatir la lucha contra el desempleo, destinándose este dinero a obras básicas de infraestructura en Cortes y Graena, al igual que otra subvención a fondo perdido por un importe de 1.600.000 pesetas, destinadas a sufragar la mano de obra de la citada obra.

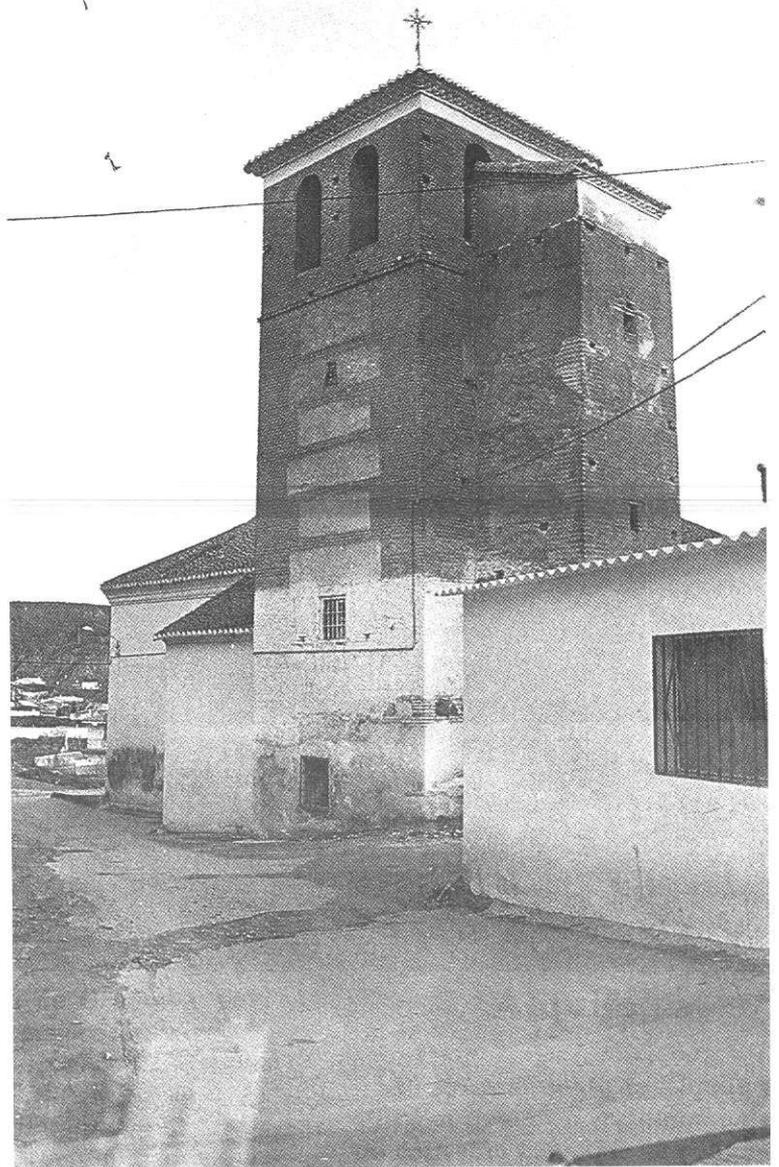
En otro orden de cosas, se acordó solicitar a la Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía una subvención para la reposición de una Bomba de impulsión para el Abastecimiento de agua potable que se encuentra averiada en el Municipio.

Igualmente, se acordó solicitar a la Consejería de Economía y Hacienda, de la Junta de Andalucía, una ayuda para la rehabilitación de edificaciones (viviendas cueva), de interés turístico, así como para la construcción de un Hotel en el municipio, amparado todo ello en la orden 21 de abril del presente, referente a mejoras de infraestructuras turísticas, dado en este caso de la existencia de un balneario de carácter Municipal.

### Planes de Obras y Servicios

Se acuerda solicitar a la Diputación Provincial la inclusión del municipio en los planes y programas de Cooperación Económica local para los ejercicios 1994, 1995, 1996, 1997, con un presupuesto global de 76.000.000 de pesetas, con las obras que se detallan:

1994.— Muro de Contención



PICARO

Iglesia de Graena.

en el núcleo de Graena y pavimentación y mejora de sus redes.

1995.— Depuradora de aguas residuales (E.D.A.R.).

1996.— Pavimentación y mejora de Redes, terminación saneamiento de los Baños.

1997.— Pavimentación y mejora de Redes.

### Hogar del Pensionista

Se acuerda por mayoría ceder la primera planta del Antiguo Ayuntamiento, al recién creado Hogar del Pensionista de Los Baños, autorizando al Sr. Alcalde para que, tal y como marca la ley, formalice el contrato de arrendamiento para la explotación de dicho Hogar.

## Alquife

El Ayuntamiento de Alquife y Visogsa firmaron recientemente un convenio para que se pudiese acometer la realización de 19 viviendas de protección oficial en su término municipal, en régimen de alquiler. Con una inversión que supera los 100 millones de ptas., el Ayuntamiento se ha comprometido a aportar los terrenos, mientras que la Consejería de Obras Públicas y Transportes aporta tanto el importe del préstamo como los intereses que en un principio ha de solicitar el Ayuntamiento a una de las entidades financieras que tienen concertado convenio para el desarrollo de actuaciones de este tipo.



La entrada a Pedro Martínez.

HERAS



Paso a nivel camino de Fonelas.

KHORITES

## Pedro Martínez

### Plan Líder

El pleno, por unanimidad, acuerda facultar al Sr. Alcalde, para que, en nombre de la Corporación, firme la adhesión y adquiera las participaciones necesarias de la sociedad Líder Comarca de Guadix S.L., nombrando representante de esta corporación ante dicha sociedad a José Fernández Domenech.

### Presupuestos municipales

El pleno por unanimidad aprueba los presupuestos ordinarios globales para el ejercicio 1994, que ascienden a un total de 102.322.000 pesetas.

### Plan contra-incendios

Constituida en su día la Junta local de Extinción de Incendios y el Grupo Local de Pronto Auxilio, se procedió por unanimidad, al objeto de cumplir las directrices del Plan Infoca, a aprobar el plan de actuación de ámbito local de emergencia por incendios forestales, así como la formalización de un convenio de cooperación con el IARA, para cesión de material con destino al equipamiento del grupo local de pronto auxilio.

### Solicitudes

Por unanimidad se solicita de la Delegación de Obras Públicas y Transportes de la Junta de Andalucía, la declaración de este Municipio como de actuación preferente en materia de rehabilitación de viviendas para el año 1995.

## Benalúa

### Escuela de verano

Esta escuela, organizada por la asociación de gitanos «Villamos a Balquear» y las religiosas Hijas de Jesús, está dirigida tanto a gitanos como a niños payos, y su objetivo es ser un apoyo durante los meses de verano. Serán impartidas las clases por voluntarios que a su vez harán de monitores para las actividades lúdicas. Se ha comprobado el progreso de los alumnos en la primera etapa durante los años que lleva en funcionamiento esta escuela de verano.

## «Loberos» en Cataluña 1<sup>er</sup> Encuentro 1994

M. C. Rivas Gallardo

Esta fue la invitación a todos los «loberos» residentes en Cataluña, procedentes del pueblo granadino de Huéneja.

La cita tuvo lugar en la Casa de Granada Recreativa y Cultural cedida amable y gratuitamente por Antonio Estévez (presidente de esta asociación), situada en la calle Sta. Cecilia, 14, de Barcelona.

El promotor del acto fue Antonio Izquierdo Berbel, con la inestimable colaboración de Tere Berbel, Manuel Ramírez, Antonio Rodríguez, Inocencio Berbel, Antonio Berbel, Casilda Izquierdo, José Berbel, M<sup>a</sup> Carmen Rivas, Jesús Berbel, José Casado y Ana Rodríguez.

A casi mil kilómetros de distancia del pequeño pueblo de Huéneja, las muestras de familiaridad, abrazos festivos y sensaciones positivas fueron la nota característica del día 29 de mayo, en el que desde las diez de la mañana se fueron sucediendo concursos tan atractivos y autóctonos como el de la navaja para los hombres (un juego de calle y precisión, variante con monedas de la popular petanca), en el que resultaron ganadores J. M. Casado y Manolo Casado; o el de platos típicos con sabor inolvidable e incluso desconocidos para los más jóvenes, como es el caso del plato ganador: «islas flotantes», todo un alarde del buen hacer. Receta de la premiada: Casilda Izquierdo.

Llegaron paisanos de muchos rincones de la geografía catalana, dejando otros compromisos en segundo plano: era importante reunirse con medio millar de personas que, además de compartir lugar de origen, comparten otra manera de vivir más abierta, cívica y dialogante, la que nos ofrece el hecho de residir en ciudades donde la convivencia acostumbra a desinhibir cualquier mentalidad cerrada a prejuicios de antaño.

Los «andaluces» en Cataluña y «catalanes» en Andalucía querían demostrar que están adapta-



Bailando fandangos y seguidillas.

dos a convivir fuera de su tierra, pero con tanta añoranza que para ellos sería maravilloso trasladar su presente con todas sus ventajas a su entrañable Granada.

El encuentro se prolongó hasta pasadas las ocho de la tarde. La competición más artística y compartida por hombres y mujeres, jóvenes y no tan jóvenes, fue la del baile de Fandangos y Seguidillas, genuinamente «loberas». Después de una larga deliberación por parte del jurado, compuesto por las señoras más expertas, se concedió el premio a Joaquina Morón y Manuel Méndez.

No podía faltar, evidentemente la «brisca» (juego de naipes) en que por eliminación de 27 jugadores quedaron como campeones José Casado y Javier Comas.

Para finalizar se entregaron los premios a los ganadores y colofón de la fiesta: la interpretación del himno a la patrona por las más veteranas, despertando un sentimiento de nostalgia y devoción en todos los presentes.

La posibilidad de repetir encuentros de este tipo quedó patente, pero para ello es necesario disponer de la colaboración de todos (voluntad que no falta) y de la ayuda del Ayuntamiento de Huéneja, al cual nos dirigimos, ya que no se trata de constituir una Peña Flamenca, en cuyo caso las peticiones se harían a la Generalitat y Junta de Andalucía, sino de tener un centro de reunión sobre todo en las fechas coincidentes con la Feria, día de la Virgen, etc.

Sería bonito poder encontrarlos frecuentemente y escuchar, como hicimos el día 29, a la banda de Jerez del Marquesado interpretar el himno de Andalucía entre las banderas andaluza y catalana, como señal de amistad y hermandad entre dos grandes comunidades.

«Andaluces levantaos...» pedid trabajo en vuestra tierra y seguir soñando y luchando por ello. «Loberos» ¡encontrémonos también en Huéneja!

## Fumata blanca en el Guadix, C.F. que continuará un año más, y van ocho, en Tercera División

Pedro José Baena

# deportes



Temporada 93-94. Última alineación en casa.

Casi con el agua al cuello, sin un resquicio de posibilidad y con muy poco oxígeno, estaba la familia futbolística del Guadix C.F. y prácticamente toda la ciudad, al ver la posibilidad, casi convertida en realidad,

de que el conjunto accitano quedara sin Junta Directiva y perdiera toda opción de continuar un año más en la división de bronce del fútbol español y, lo que es peor, descendiera de categoría, para empezar de nuevo desde cero y en las categorías más bajas del fútbol modesto granadino, contando de cualquier forma con alguien que quisiera estar en la Directiva, incluso en estas circunstancias.

Pero no podían fallar y, al final, cuasi al borde del precipicio, surgieron los buenos aficionados, esos de los que hay muchísimos, pero a los que tanto trabajo cuesta arrancar, y dieron un gran «balón» y nunca mejor dicho balón de oxígeno a la ciudad accitana, que llena de alegría comentaba: por fin existe Junta Directiva para nuestro club, continuaremos con fútbol...

Pues todo eso lo debemos a ese grupo de personas que sin duda deberán contar con el respaldo de todos a lo largo de la temporada y que con Manuel Raya Rodríguez, «Macareno», a la cabeza, han decidido formar una Junta Directiva compacta, seria, numerosa e ilusionada, que intentará desde su parcela ayudar a los jugadores para que, todos juntos, con afición incluida, no sólo se pueda igualar la extraordinaria temporada pasada del club blanco, sino, si es posible, superarla para mantener al Guadix, C.F. como uno de los equipos señeros y significativos de la tercera división, categoría en la que no sólo se ha afianzado, sino que cada campaña ha ido superando hasta llegar al clímax en la pasada, con esa inmejorable fase de ascenso, en la que por muchos partidos y muchísimos minutos estuvo con un pie en Segunda y que tan sólo la mala suerte y «otras circunstancias» hicieron imposible.

Un sueño que fue para todos una realidad por el trabajo, entrega, sacrificio y buen fútbol que los de Miguel Novo realizaron siendo sin duda el equipo revelación, no sólo a nivel provincial sino a nivel nacional, y escribiendo una página de oro en la historia del club de nuestros amores y en la historia del fútbol granadino, con esa clasificación para la liguilla de ascenso.

Por todo ello parecía casi una contradicción, una posibilidad-imposible, una *irrealidad* que no surgieran esos «valientes» que, a fuerza de pasar no pocos sufrimientos, pero esperando pasar muchas y grandes satisfacciones, saltaran al terreno de juego de forma inesperada, ansiada, in extremis, y llenaran de gozo y alegría el corazón de todos a los que el deporte rey nos forma y conforma como algo muy nuestro.

## La plantilla del Guadix casi formada para la próxima temporada

Tras los primeros pasos dados por la Junta que encabeza Macareno, el Guadix, C.F. contactó con el que será nuevo entrenador para la próxima temporada, José Parejo López, quien ya fue responsable técnico de este equipo hace dos campañas, dejándolo en la quinta posición de la tabla al final del campeonato.

Con muy pocas fechas, por las circunstancias de todos conocidas, Parejo y la Junta Directiva se pusieron a trabajar a fin de completar la plantilla que conforme este conjunto accitano que por octava vez va a defender los colores de la ciudad, futbolísticamente hablando, en categoría nacional, concretamente en tercera división, donde se ha consolidado de forma definitiva el equipo guadijeño.

Y los primeros pasos dieron su fruto, firmando prácticamente el grueso de jugadores del año anterior y las nuevas incorporaciones, que de la mano del propio técnico han venido a este equipo con la idea puesta en estar de nuevo entre los mejores del grupo noveno.

Recordemos que las bajas que los blancos han tenido respecto de la temporada anterior han sido: Valero, que firmó por el San Fernando de Segunda División B; Víctor, que marchó al Macael de la misma categoría; Pacorro, que se comprometió con el Maracena; Julio, sin conocer hasta el momento su equipo, y Angel, quien parece ser que por problemas de trabajo no podrá jugar por el momento en conjunto alguno. La plantilla queda como sigue:

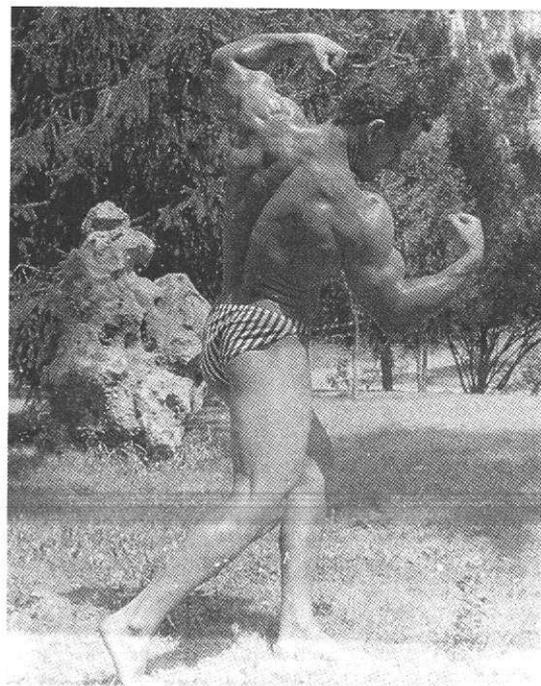
Porteros: Morales y Asenjo.

Defensas: Cruz, Rafa, Muro, Moraga, Víctor, Mermerías.

En la media: Moreno, Espínola, Javi, Lalo, Aranda, Praena.

Delanteros: Aranda, Lorente, Sergio, Diego, Barea.

Con todo, la plantilla pudiera sufrir alguna incorporación de última hora, básicamente en la línea defensiva o en el centro del campo. Hay que recordar que es obligatorio que en las plantillas de cada uno de los equipos esta temporada deben figurar seis jugadores menores de 23 años y que la temporada comenzará de forma oficial el próximo día cuatro de septiembre con un *derby* provincial entre el Atarfe y el Guadix. Deseamos lo mejor para este conjunto con más ilusión que nunca y que tiene por delante todo un gran reto.



ARCHIVO

Cachas estoy, eh?

## Campeonato de Fisicoculturismo

En fechas pasadas en el salón de actos de la Caja Rural de Granada, se celebró el Campeonato Interregional de Fisicoculturismo, destacando por equipos el Gimnasio Body Line de Guadix. La participación de los deportistas fue muy reñida dada la calidad de todos ellos que luciendo unos hermosos y bien desarrollados músculos, hicieron ver lo bello que puede ser el cuerpo humano trabajándolo adecuadamente y de una forma totalmente natural.

Los participantes del Gimnasio Body Line quedaron en una magnífica clasificación: Angel Vázquez Moya, Campeón de Granada. Abel Escudero, Campeón de Granada en su categoría. Manuel Romero Hernández, Campeón de Granada Seniors. Manuel Cabrerizo, Subcampeón de Granada en su categoría. José Serrano Ortiz, tercer clasificado.

En el Campeonato de Andalucía, Abel Escudero, quedó subcampeón en categoría Juniors de talla alta, dejando de asistir al campeonato de España por cuestiones económicas.

# cartas de los lectores

## La administración no funciona

En el año 1963 ya se empezó a notar la falta de agua en la denominada contraviesa alta del río Guadix a consecuencia del bajo nivel freático que causaban las excavaciones de la Compañía Andaluza de Minas. Tras varias reuniones, los residentes de la zona del Valle del Zalabí y las comunidades afectadas de Guadix solicitaron a la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir una pronta solución al problema, ya que esa falta de agua acarrearía fatales consecuencias a la zona, de la cual dependen unos 2.050 labradores siendo este oficio el único medio de subsistencia.

La Confederación, a petición de los damnificados, concede por la Dirección General de Obras Hidráulicas, Ministerio de Obras Públicas, un cauce de conducción desde el Berral al Puente de la Bomba con una longitud de unos 7.491 metros, mediante una tubería de fibrocemento de 600 mm. de diámetro, siendo el presupuesto de contrata de 287.829.069 pesetas, adjudicando la obra a la em-



*Las cartas deberán ir firmadas con nombre y apellidos, haciendo constar DNI y domicilio, y no superarán las treinta líneas mecanografiadas.*

*Su publicación es facultativa de la Redacción, que asimismo podrá resumir su contenido.*

presa Sacyr, quedando terminada en el año 1991.

En el año 1994 seguimos con el mismo problema tras varios escritos

reclamando que se haga justicia, ya que la administración se hace la sorda, dando lugar a problemas, pues en Alcudia y Exfiliana están regando cada tres días mientras que las demás comunidades de Guadix lo hacen cada dieciocho. Así que mientras en Guadix se sigue sufriendo la falta de agua, en la cabecera se abusa y despilfarran de un bien tan escaso y necesario, llegando a extremos que resultan verdaderamente escandalosos.

Tan injusta e insoportable situación puede acabar produciendo graves desordenes e incidentes. Así pues, quiero hacer público esto para que todos los afectados de Guadix sepan el grave problema de la zona y tomen conciencia de que estamos en una Andalucía en la que hay que contrarrestar estas situaciones tan catastróficas, acabando con la sequía de nuestras tierras y creando puestos de trabajo. Espero que estas líneas lleguen a todos los accitanos y sepan que la Administración no funciona.

**Manuel Hernández López**

Le/s agradeceré que, con cargo a mi cuenta corriente/libreta, atiendan hasta nueva orden los recibos que les presente la Asociación Cultural Wadi-as.

Banco / Caja \_\_\_\_\_

Titular \_\_\_\_\_

Nº Cuenta/Libreta \_\_\_\_\_

Agencia \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Firma del titular

Boletín de  
Suscripción

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a la revista Wadi-as a partir del número  haciendo efectivo el importe mediante:

Domiciliación bancaria

Cuota Asociación Cultural y doce números de Wadi-as: 2.100 pesetas.

Enviar a:

**Wadi-as**

Apartado de Correos 66  
18500 GUADIX  
(Granada)

del NEGRO al BLANCO

La Calahorra. Foto Pícaro.



PARA LO QUE NECESITES

# Por venir, un millón

## CREDIMILLON

EL MILLON MAS SENCILLO DE CONSEGUIR

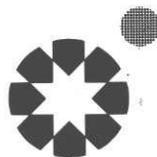
Para lo que necesites: una cocina nueva, una furgoneta más grande, unas vacaciones en familia o las reformas de la casa, La General te ofrece CREDIMILLON.

El crédito más sencillo de conseguir.

Con una mínima documentación y concesión inmediata. Y con un interés a tu alcance, de los mejores del mercado actual.

Ven a tu sucursal o llámanos. Y llévate un millón.

Ven a tu sucursal  
o llámanos al **900 100 092**



*La General*

Lo importante eres tú